

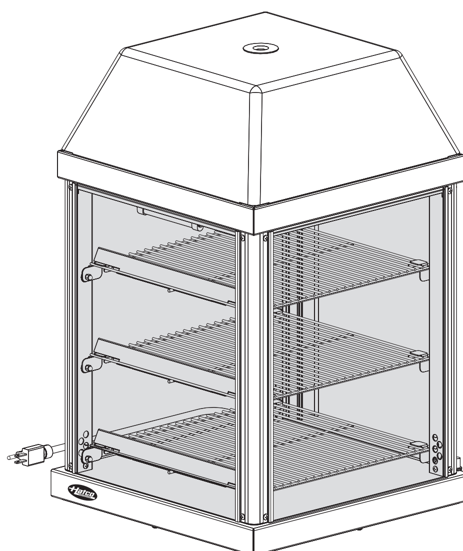
Register Online!
(see page 2)



Mini Display Warmer
MDW Series

Installation and Operating Manual
For CE and Non- CE Models

P/N 07.04.573.00



D
Mini-Warmhaltevitrine
Serien MDW
Installations- und Bedienungshandbuch

Registrieren Sie sich online!

E
Minicalentador de Exhibición
Series MDW
Manual de Instalación y Operación

¡Regístrese en línea!

F
Mini Présentoir Chauffant
Séries MDW
Manuel d'installation et d'utilisation

S'inscrire en ligne!

I
Mini Riscaldatore per Espositori
Serie MDW
Manuale per l'installazione e l'uso

Registratevi online!

NL
Minibuffetwarmer
Modelreeksen MDW
Handleiding voor Installatie en Bediening

Registreer online!

CONTENTS



IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number (located on the side of the unit near the power cord), voltage, and purchase date of the unit in the spaces below. Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. ______________________

Serial No. ______________________

Voltage ______________________

Date of Purchase ______________________

Register your unit!
Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at **www.hatcocorp.com**, select the *Parts & Service* pull-down menu, and click on "Warranty Registration".

Business Hours: 8:00 AM to 5:00 PM Central Standard Time (C.S.T.)

(Summer Hours: June to September—
8:00 AM to 5:00 PM C.S.T.
Monday through Thursday
8:00 AM to 2:30 PM C.S.T. Friday)

Telephone: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Parts and Service)

Additional information can be found by visiting our web site at **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCTION

The Hatco Mini Display Warmer is designed to hold prepared foods for prolonged periods of time while maintaining that "just-made" quality. Mini Display Warmer cabinets provide the best environment for products like sandwiches, cookies, pretzels, muffins, and desserts by regulating the air temperature.

The Mini Display Warmer air flow pattern is designed to maintain consistent cabinet temperature. The heat sources create a "blanket" effect around the food. The air flow rate enables the cabinet to rapidly recover temperature after opening and closing the door. Configurable access doors and magnetic adjustable shelves make the Hatco Mini Display Warmer perfect for any food service application.

Hatco Mini Display Warmers are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Mini Display Warmers. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of the unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

 **WARNING**

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical receptacle.
- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 29°C (85°F).
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not "jet-proof" construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. Cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into the unit.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

FIRE HAZARD: Locate unit a minimum of 25 mm (1″) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

Use only light bulbs that meet or exceed National Sanitation Foundation (NSF) standards and are specifically designed for food holding areas. Breakage of light bulbs not specially coated could result in personal injury and/or food contamination.

 **WARNING**

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

Hatco Corporation is not responsible for the actual food product serving temperature. It is the responsibility of the user to ensure that the food product is held and served at a safe temperature.

Make sure food product has been heated to the proper food-safe temperature before placing in unit. Failure to heat food product properly may result in serious health risks. This unit is for holding preheated food product only.

This unit has no "user-serviceable" parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

 **CAUTION**

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.

Locate unit in an area that is convenient for use. The location should be level and strong enough to support the weight of the unit and contents.

Transport unit in upright position only. Failure to do so may result in damage to unit or personal injury.

NOTICE

Do not lay unit on the front or back side. Damage to the unit could occur.

Use non-abrasive cleaners only. Abrasive cleaners could scratch the finish of the unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

This unit is intended for commercial use only — NOT for household use.

MODEL DESCRIPTION

All Models

Mini Display Warmers are powder-coated, painted steel and feature tempered glass side panels. The access door(s) can be hinged left or right and mounted on any side of the unit. Two door units can be configured to allow “pass-through” from either the side or the back of the unit to the service area. The cabinet interior top and bottom are made of easy-to-clean stainless steel. The unit’s dry heat system is suitable for all boxed or wrapped food products as well as unwrapped muffins, turnovers, and desserts.

Three magnetically adjustable shelves for horizontal or slanted displays provide flexibility for a variety of product choices. Shelf height is also adjustable to accommodate a variety of food package sizes. The unit has incandescent lighting to heighten product awareness.

The Hatco Mini Display Warmer keeps food at safe serving temperatures by circulating hot air throughout the entire cabinet. Perfect for convenience stores, restaurants, recreational facilities, theme parks, and anywhere there is limited counter space.

The Mini Display Warmer is available in several Designer colors.

NOTE: The hood of the Mini Display Warmer is always black.

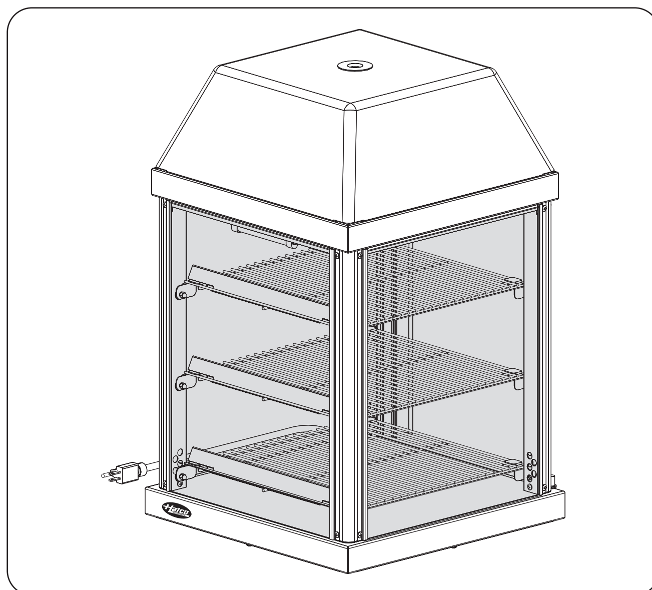


Figure 1. Model MDW-2X

MODEL DESIGNATION

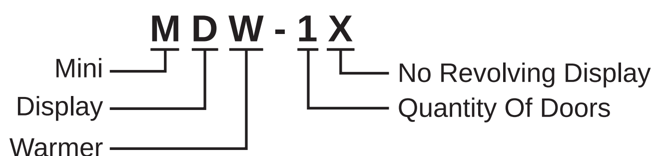


Figure 2. Model Designation

Plug Configurations

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed. Plugs are supplied according to the application.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper voltage and size electrical receptacle.

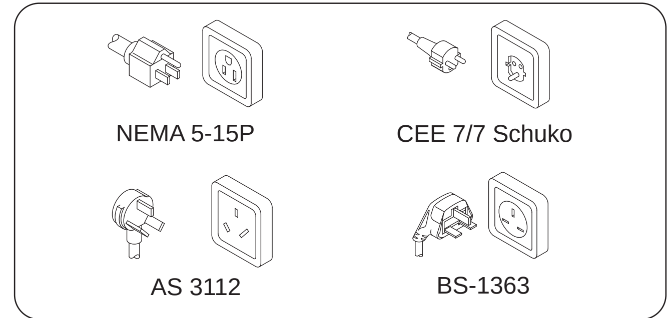


Figure 3. Plug Configurations

NOTE: Receptacle not supplied by Hatco.

Electrical Rating Chart

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
MDW-1X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	21 kg (47 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	21 kg (47 lbs.)
MDW-2X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	23 kg (50 lbs.)

The shaded areas contain electrical information for **International models only.**

NOTE: Shipping weight includes packaging.

Dimensions

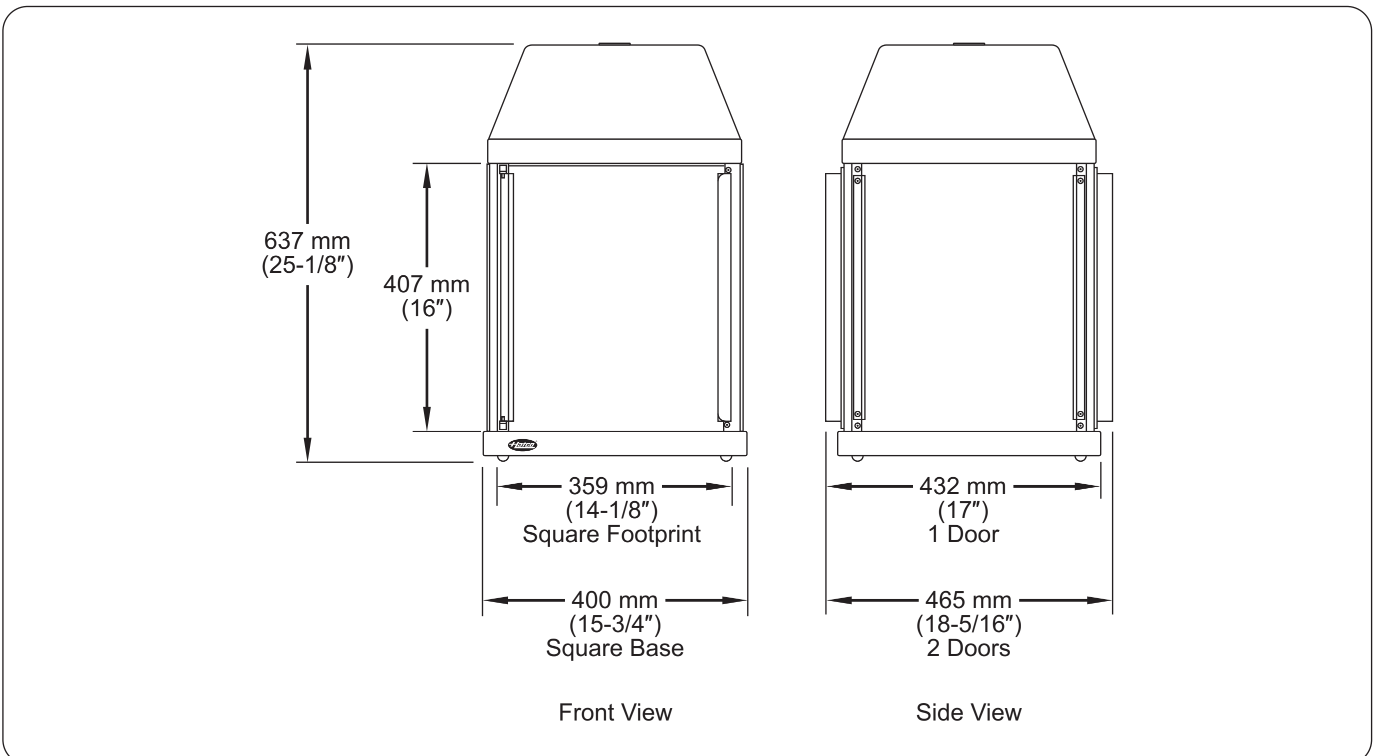


Figure 4. Dimensions

General

The Mini Display Warmer is shipped with most components installed and ready for operation. The following installation instructions must be performed before plugging in and operating the unit.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 29°C (85°F).

FIRE HAZARD: Locate unit a minimum of 25 mm (1″) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

⚠ CAUTION

Locate unit in an area that is convenient for use. The location should be level and strong enough to support the weight of the unit and contents.

Transport unit in upright position only. Failure to do so may result in damage to unit or personal injury.

NOTICE

Do not lay unit on the side with the control panel or damage to the unit could occur.

1. Remove the unit from the shipping carton.

NOTE: *To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the* IMPORTANT OWNER INFORMATION *section for details.*

2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of unit.
   - The stainless steel floor in all units is protected during shipping with a sheet of corrugated cardboard. This protection must be removed prior to cabinet operation.
   - The shelves have packing material and cardboard attached for protection during shipping. This protection must be removed prior to cabinet operation.
3. Position the shelves at adequate heights to accommodate product. The shelves may be inserted horizontally or inclined with the product stops toward the service area access.

NOTE: *If the unit is equipped with an optional Hood with Backlit Sign Cutout and the Merchandising Graphic Image has not been installed, see the* OPTIONS AND ACCESSORIES *section for installation instructions.*

NOTE: *The unit must be transported in the upright position. If laid on its side, all glass surfaces must be secured with tape.*

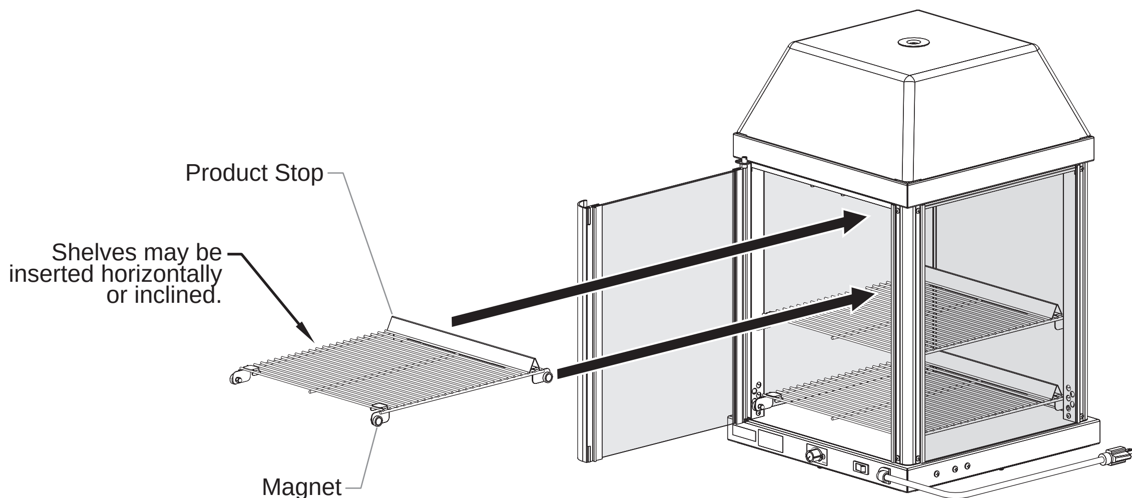


Figure 5. Shelves

Reversible Access Door

Access door(s) may be hinged on either the left or right side for convenience. Use the following procedure to reverse the access door.

1. Remove the top hinge pin screw that secures the door to the door bracket and save.
2. Carefully lift the door off of the bottom hinge pin. Also remove the nylon washer from the hinge pin and save.
3. Remove the screws holding the door bracket to the unit.
4. Remove the screws holding the glass bracket to the unit.
5. Install the glass bracket on the side of the cabinet where the door bracket was mounted previously.
6. Install the door bracket on the side of the cabinet where the glass bracket was mounted previously.
7. Move the hinge cap on the bottom of the door bracket from what is now the inner hinge pin to the outer hinge pin.
8. Place the nylon washer over the inner hinge pin.
9. Carefully rotate the door 180° and place the door assembly onto the inner hinge pin (make sure the nylon washer is in place).
10. Tip/tilt the door assembly towards the cabinet and align the top of the door with the top hinge. Install the top hinge pin screw through the hinge and into the door. Tighten securely.

Configurable Access Door

A door can be exchanged with any glass panel to suit the installation site.

1. Remove the door assembly and the door bracket.
   a. Remove the top hinge pin screw that secures the door to the door bracket and save.
   b. Carefully lift the door off of the bottom hinge pin. Also remove the nylon washer from the hinge pin and save.
   c. Remove the screws holding the door bracket to unit.
2. Remove the glass panel and the glass bracket.

NOTE: Make sure to remove only the glass bracket that will be replaced with the door bracket (the side that the door hinge will be located on).

   a. While holding the glass panel securely, remove the screws holding the glass bracket to the unit. Keep hardware.
   b. Carefully lift the glass panel off the unit and set in a safe place.
3. Install the door assembly and the door bracket.
   a. Make sure the hinge cap on the bottom of the door bracket is installed on the outer hinge pin.
   b. Place the nylon washer over the inner hinge pin.
   c. Place the door assembly onto the inner hinge pin (make sure the nylon washer is in place).
   d. Tip/tilt the door assembly towards the cabinet and align the top of the door with the top hinge. Install the top hinge pin screw through the hinge and into the door. Tighten securely.
4. Slide the glass panel into the groove of the installed glass bracket.
5. While holding the glass panel securely, install the remaining glass bracket to the unit to secure the glass panel in place.

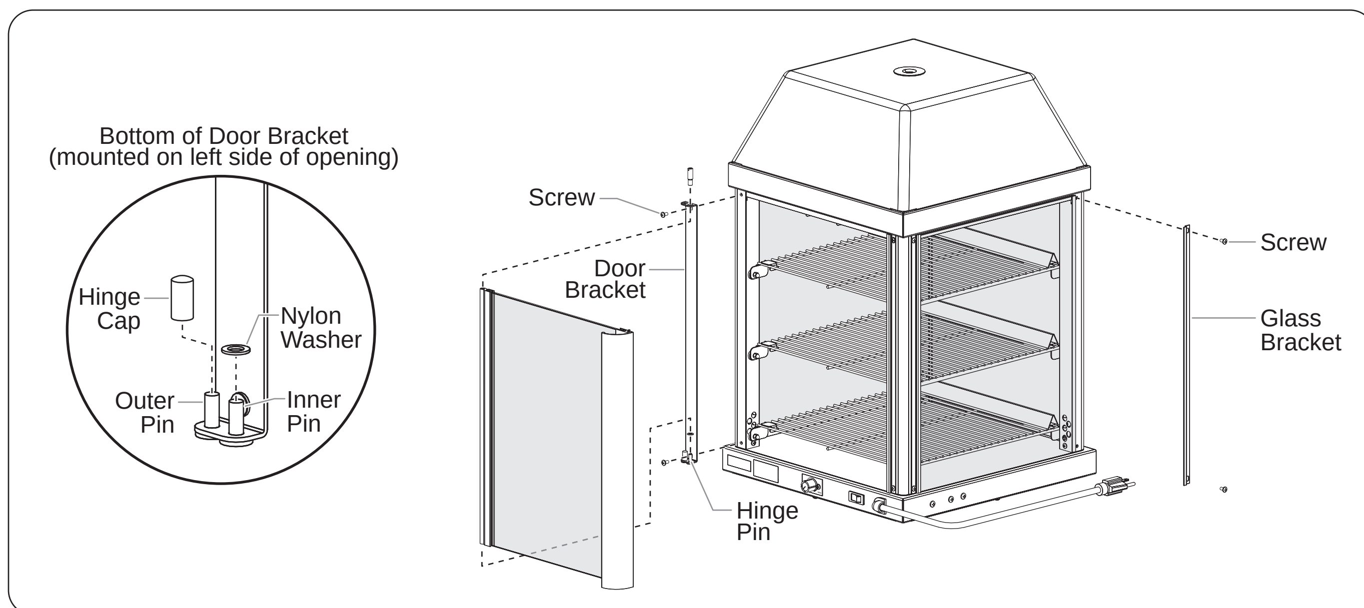


Figure 6. Reversible Access Door and Fixed Glass Panel

General

Use the following procedures to operate a Mini Display Warmer.

⚠ WARNING

Read all safety messages in the IMPORTANT SAFETY INFORMATION section before operating this equipment.

Startup

1. Plug the unit into an electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the Power On/Off (I/O) switch to the On (I) position. The switch will illuminate.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.

3. Set the Temperature Control to the desired level between MIN and MAX.
4. Allow 30 minutes to preheat, check the interior thermometer and adjust the Temperature Control if necessary.

NOTE: Temperature settings may vary depending upon product make-up and consistency. The interior thermometer displays temperature inside of the cabinet, not the food product temperature.

Shutdown

1. Move the Power On/Off (I/O) switch to the Off (O) position.
2. Unplug the power cord and allow the unit to cool before performing any cleaning or maintenance.

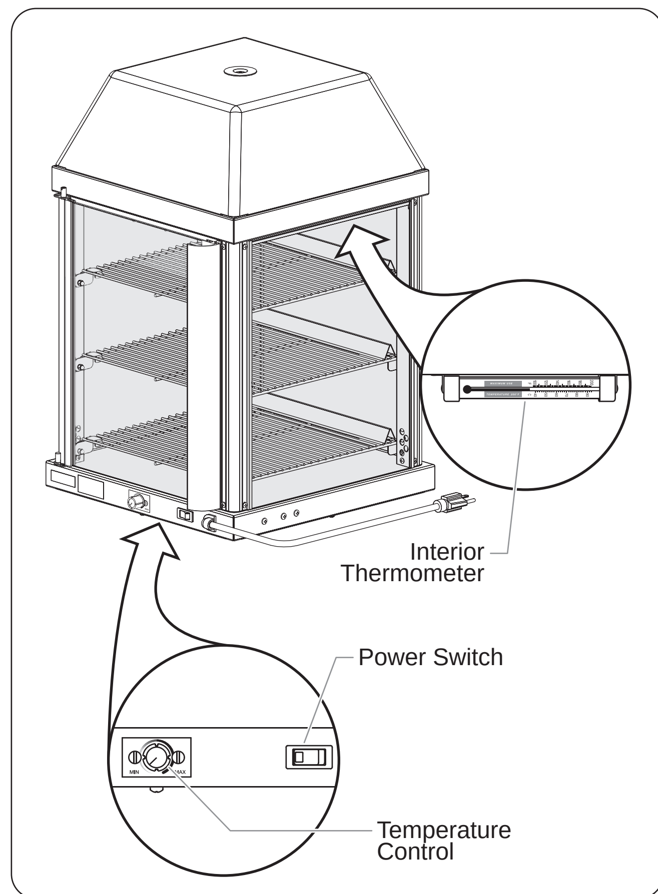


Figure 7. Control Panel

General

The Hatco Mini Display Warmer is designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- **Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.**
- **DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.**
- **Do not steam clean or use excessive water on unit.**
- **This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.**
- **Do not clean unit when it is energized or hot.**

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Cleaning

To preserve the finish of the unit as well as maintain performance, it is recommended that the unit be cleaned daily.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Remove and wash all food pans.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners only. Abrasive cleaners could scratch the finish of the unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

3. Wipe down all interior and exterior metal surfaces with a damp cloth. Stubborn stains may be removed with a good non-abrasive cleaner. Clean hard to reach areas using a small brush and mild soap.
4. Clean the glass side panels and door panel(s) using ordinary glass cleaner and a damp, soft cloth or paper towel. The side panels are removable for detailed cleaning, if necessary. Refer to the “Removing a Glass Panel” procedure in this section for removal.

Removing a Glass Panel

1. While holding the glass panel securely, remove the screws holding one of the glass brackets to the unit.
2. Carefully lift the glass panel off the unit and set in a safe place with the screws.

Installing a Glass Panel

1. Slide the glass panel into the groove of the installed glass bracket.
2. While holding the glass panel securely, reinstall the removed glass bracket to the unit.

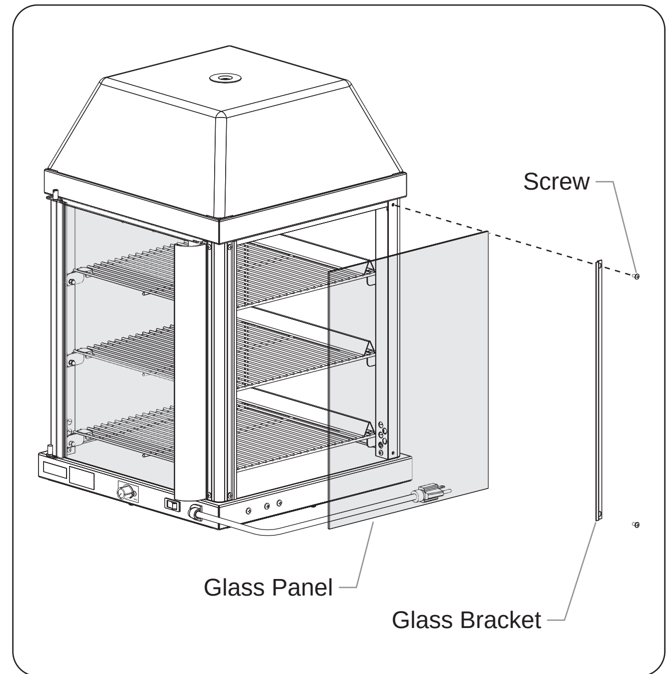


Figure 8. Glass Panel Removal

Display Light Bulb Replacement

The display light is an incandescent bulb that illuminates the warming area. This bulb has a special coating to guard against injury and food contamination in the event of breakage.

⚠ WARNING

Use only light bulbs that meet or exceed National Sanitation Foundation (NSF) standards and are specifically designed for food holding areas. Breakage of light bulbs not specially coated could result in personal injury and/or food contamination.

Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

1. Disconnect the power supply and wait until the unit has cooled.
2. Unscrew and remove the threaded cap from the the hood.
3. Remove the hood from the cabinet.
4. Remove one hood filler panel. (Two screws need to be removed to remove the hood filler panel.)
5. Unscrew the bulb from the unit and replace it with a new, specially-coated incandescent bulb (display light bulbs have a threaded base).

NOTE: Hatco shatter-resistant bulbs meet NSF standards for food holding and display areas. For 120 V applications, use Hatco P/N 02.30.043.00. For 230 V applications, use Hatco P/N 02.30.058.00.

6. Reinstall the hood filler panel.
7. Securely place the hood back onto the cabinet.
8. Reinstall the threaded cap to secure the hood.

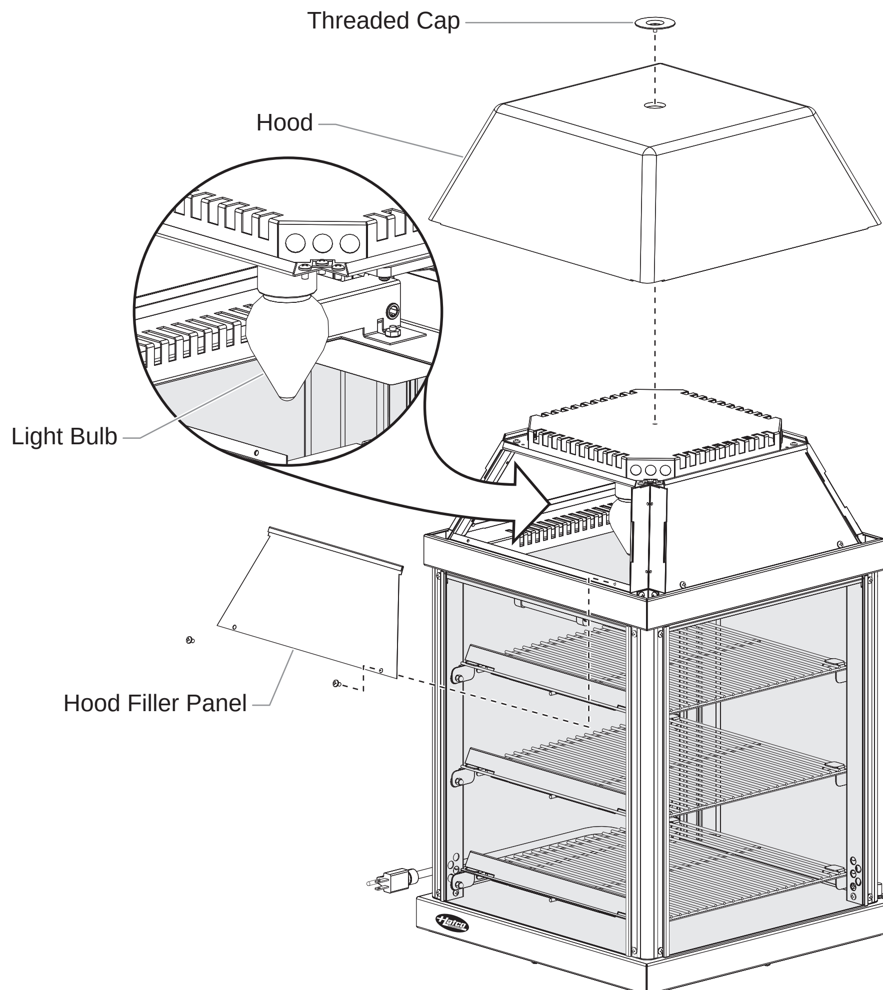


Figure 9. Bulb Replacement

TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠ WARNING

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Light bulb not working.	Light bulb defective.	Replace light bulb. Refer to the MAINTENANCE section.
	Unit not turned on.	Move Power On/Off (I/O) switch to the On (I) position.
Unit too hot.	Temperature Control set too high.	Adjust the Temperature Control to a lower setting.
	Unit connected to incorrect power supply.	Verify with qualified personnel that power supply matches unit specification.
	Temperature Control is defective.	Contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.
No heat, but light works.	Temperature Control set too low.	Adjust Temperature Control to a higher setting.
	Heating element(s) not working.	Contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.
	Temperature Control is defective.	Contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.
Unit not hot enough.	Unit not allowed enough time to preheat.	Allow unit 30 minutes to reach operating temperature.
	Temperature Control set too low.	Adjust the Temperature Control to a higher setting.
	Door(s) not closed completely.	Make sure all doors are closed completely.
	Air circulating fan not working properly.	Contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.
	Heating element(s) not working.	Contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.
	Temperature Control is defective.	Contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.
Unit not working at all.	Unit not plugged in.	Plug unit into proper power supply.
	Unit not turned on.	Move Power On/Off (I/O) switch to the On (I) position.
	Circuit breaker tripped.	Reset circuit breaker. If circuit breaker continues to trip, contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.
	Power On/Off (I/O) switch defective.	Contact an Authorized Hatco Service Agent or Hatco for assistance.

Hood with Backlit Sign Cutout

An optional hood with a backlit sign cutout is available for all models. The hood and sign can be rotated to face any side of the unit.

Installing a Graphic Image

Use the following procedure to apply a graphic image to the graphic panel for placement in the hood of the unit.

1. Disconnect the power supply and allow the unit to cool.
2. Unscrew and remove the threaded cap from the hood.
3. Remove the hood.
4. Remove the graphic panel from the hood frame.
5. Apply the graphic image:
   - If the graphic image is a decal, peel off the backing paper from the graphic decal and apply the decal to the graphic panel.
   - If the graphic image is non-adhesive, trim the image to the shape of the graphic panel leaving no more than an 3 mm (1/8″) gap between the image and the edge of the panel. Then, tape the image to the inside face of the graphic panel. Make sure to tape around the entire edge of the image so that it does not hang loose.
6. Install the graphic panel with the tabs on the panel resting in the corner notches of the hood frame.
7. Securely place the hood back onto the cabinet. Make sure the cutout in the hood is over the graphic panel.
8. Reinstall the threaded cap to secure the hood to the unit.

Relocating the Graphic Panel

Use the following procedure to change the location of the backlit sign on the unit.

1. Disconnect the power supply and allow the unit to cool.
2. Unscrew and remove the threaded cap from the hood.
3. Remove the hood.
4. Remove the graphic panel from its existing location in the hood frame.
5. Remove the hood filler panel from the side where the graphic panel needs to be installed. (Two screws need to be removed to remove the hood filler panel.)
6. Install the hood filler panel onto the side where the graphic panel was originally located. Make sure the top lip of the hood filler panel fits over the edge of the hood frame and the two screws are installed.
7. Install the graphic panel into the new position with the tabs on the graphic panel resting in the corner notches of the hood frame.
8. Securely place the hood back onto the cabinet. Make sure the cutout in the hood is over the graphic panel.
9. Reinstall the threaded cap to secure the hood.

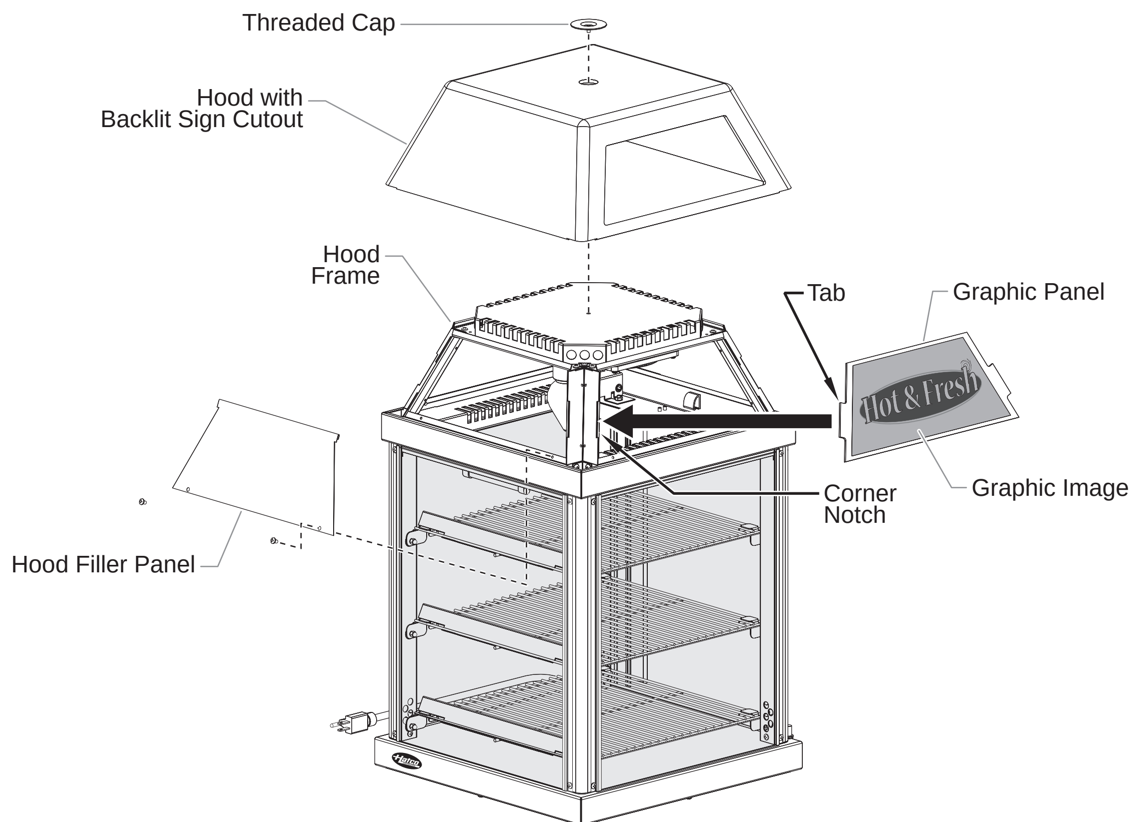


Figure 10. Merchandising Display Sign

INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

a) **Two (2) Year Parts Warranty:**
Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
Food Warmer Elements (metal sheathed)
Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
Built-In Heated Well Elements — HWB and HWBI Series (metal sheathed)

b) **One (1) Year Parts PLUS Four (4) Years Parts Warranty on pro-rated terms that Hatco will explain at Buyer's request:**
3CS and FR Tanks

c) **Ten (10) Year Parts Warranty:**
Electric Booster Heater Tanks
Gas Booster Heater Tanks

d) **Ninety (90) Day Parts Warranty:**
Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

The warranty on Hatco Mini Display Warmers is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with a Mini Display Warmer during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on the back of the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at **www.hatcocorp.com**, select the *Resources* pull-down menu, and click on "Find Service Agent/Distributor"
- call Hatco Service at 414-671-6350
- e-mail Hatco Service at partsandservice@hatcocorp.com

INHALT

D

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (an der Seite der Vitrine in der Nähe des Netzkabels), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte dies Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung ______________________

Seriennummer ______________________

Spannung ______________________

Kaufdatum ______________________

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Rufen Sie die Hatco Website unter **www.hatcocorp.com** auf, wählen Sie das Pulldown-Menü „Parts & Service" (Ersatzteile und Wartung) aus und klicken Sie auf „Warranty Registration" (Garantieregisrtierung).

Geschäftszeiten: 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Central Standard Time (CST)
(im Sommer: Juni bis September –
8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (CST)
Montag bis Donnerstag
8.00 Uhr bis 14.30 Uhr (CST) Freitag)

Telefon: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Ersatzteile und Service)

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter **www.hatcocorp.com**.

EINLEITUNG

Die Mini-Warmhaltevitrine von Hatco dient zur Warmhaltung von Speisen über einen längeren Zeitraum, sodass diese stets wie „frisch zubereitet" schmecken. Die Mini-Warmhaltevitrine bietet durch Regulierung der Lufttemperatur eine optimale Umgebung für Lebensmittel wie Sandwiches, Gebäck, Brezen, Kuchen und Nachspeisen.

Die Luftzirkulation in der Mini-Warmhaltevitrine sorgt für eine konstante Temperatur in der Vitrine. Die Wärmequellen erzeugen eine Art „Deckeneffekt" um die Lebensmittel. Der Luftstrom ermöglicht es, die Temperatur nach Öffnen und Schließen der Tür schnell wieder auf das Ausgangsniveau zu bringen. Dank ihrer konfigurierbaren Zugangstüren und ihrer verstellbaren, mit Magneten versehenen Ablagen ist die Mini-Warmhaltevitrine von Hatco ideal für alle gastronomischen Anwendungen.

Mini-Warmhaltevitrine von Hatco basieren auf umfangreicher Forschung und praktischen Tests. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um optimale Dauerhaftigkeit, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält die Einbau-, Sicherheits- und Betriebsanweisungen für die Mini-Warmhaltevitrine von Hatco.

Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Bevor Sie mit dem Reinigen, dem Setup bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auskühlen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht wetterbeständig. Stellen Sie das Gerät in einem Innenbereich auf, in dem die Umgebungslufttemperatur mindestens 21 °C (70 °F) und höchstens 29 °C (85 °F) beträgt.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Servicebetrieb oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät geschüttet werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammbaren Wänden oder Materialen auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie nur Glühlampen, die den Bestimmungen der NSF (National Sanitation Foundation) entsprechen und speziell für Bereiche bestimmt sind, in denen Speisen bereitgehalten werden. Zu Bruch gehende Glühlampen ohne Spezialbeschichtung könnten zu Verletzungen von Personen und zur Kontamination der Speisen führen.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in den Wärmer gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Halten von vorgewärmten Speiseprodukten.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

⚠ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

Das Gerät nur in aufrechter Position transportieren. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt und es könnten Verletzungen verursacht werden.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

Reinigen Sie das Gerät täglich, um Fehlfunktionen zu vermeiden und einen hygienisch sauberen Betrieb aufrechtzuerhalten.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die gewerbliche Nutzung vorgesehen – NICHT für den Haushaltsgebrauch.

MODELLBESCHREIBUNG

Alle Modelle

Die Mini-Warmhaltevitrine besteht aus pulverbeschichtetem, lackiertem Stahl und verfügt über Seitenplatten aus Hartglas. Die Zugangstüren können entweder links oder rechts eingehängt und an einer beliebigen Seite des Geräts angebracht werden. Geräte mit zwei Türen können so konfiguriert werden, dass entweder seitlich oder an der Rückseite des Geräts eine „Durchreiche" zur Bedienungsseite geschaffen wird. Unter- und Oberseite im Vitrineninneren bestehen aus einfach zu reinigendem Edelstahl. Das Trockenwärmesystem des Geräts eignet sich für alle verpackten Lebensmittel sowie unverpackte Kuchen, Teigtaschen und Nachspeisen.

Die drei über Magneten verstellbaren Ablagen, die entweder gerade oder schräg eingesetzt werden können, ermöglichen eine flexible Auslage der unterschiedlichsten Waren. Die Ablagenhöhe kann zudem an unterschiedliche Verpackungsgrößen angepasst werden. Das Gerät verfügt über eine Beleuchtung, um die Waren besser zur Schau zu stellen.

Die Mini-Warmhaltevitrine von Hatco hält Lebensmittel mithilfe warmer Luft, die durch die gesamte Vitrine zirkuliert, auf einer sicheren Serviertemperatur. Ideal für kleine Lebensmittelläden, Restaurants, Freizeiteinrichtungen, Vergnügungsparks und überall sonst, wo nur beschränkter Thekenplatz zur Verfügung steht.

Die Mini-Warmhaltevitrine ist in mehreren Designerfarben erhältlich.

ANMERKUNG: Die Haube der Mini-Warmhaltevitrine ist stets schwarz.

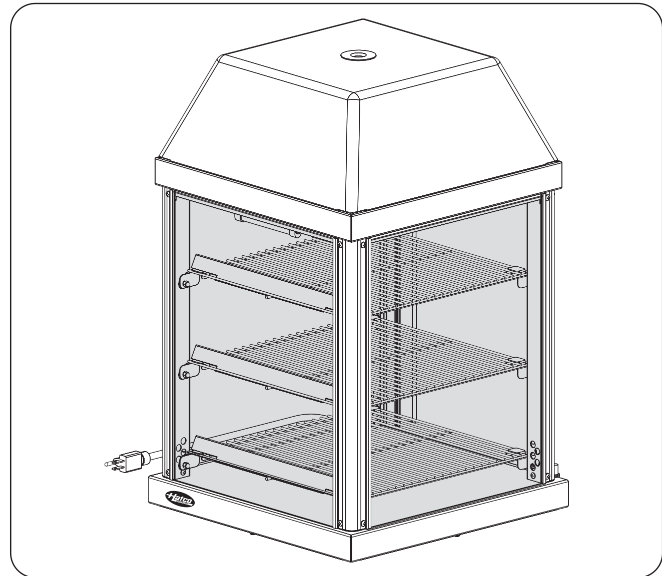


Abbildung 1. Modell MDW-2X

MODELLBEZEICHNUNG

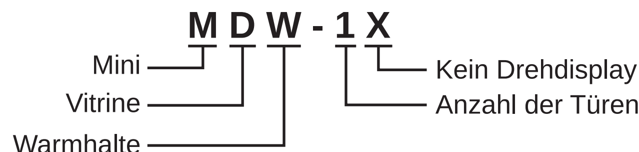


Abbildung 2. Modellbezeichnung

Steckerkonfigurationen

Geräte werden ab Werk mit einem Netzkabel und Netzstecker geliefert. Die Stecker sind je nach Anwendung ausgeführt.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG : Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

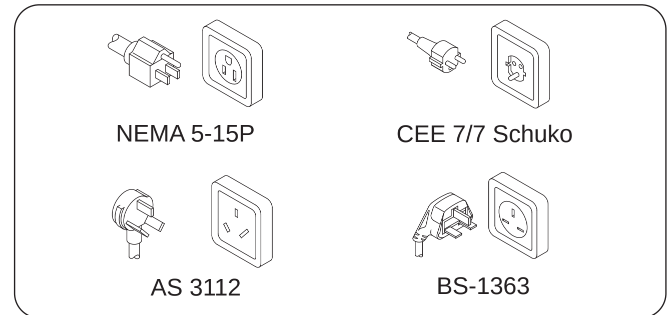


Abbildung 3. Steckerkonfigurationen

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
MDW-1X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	21 kg (47 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	21 kg (47 lbs.)
MDW-2X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	23 kg (50 lbs.)

Die elektrischen Daten in den schattierten Feldern betreffen nur **Internationale modelle**.

ANMERKUNG : Das Versandgewicht ist einschließlich Verpackung angegeben.

Abmessungen

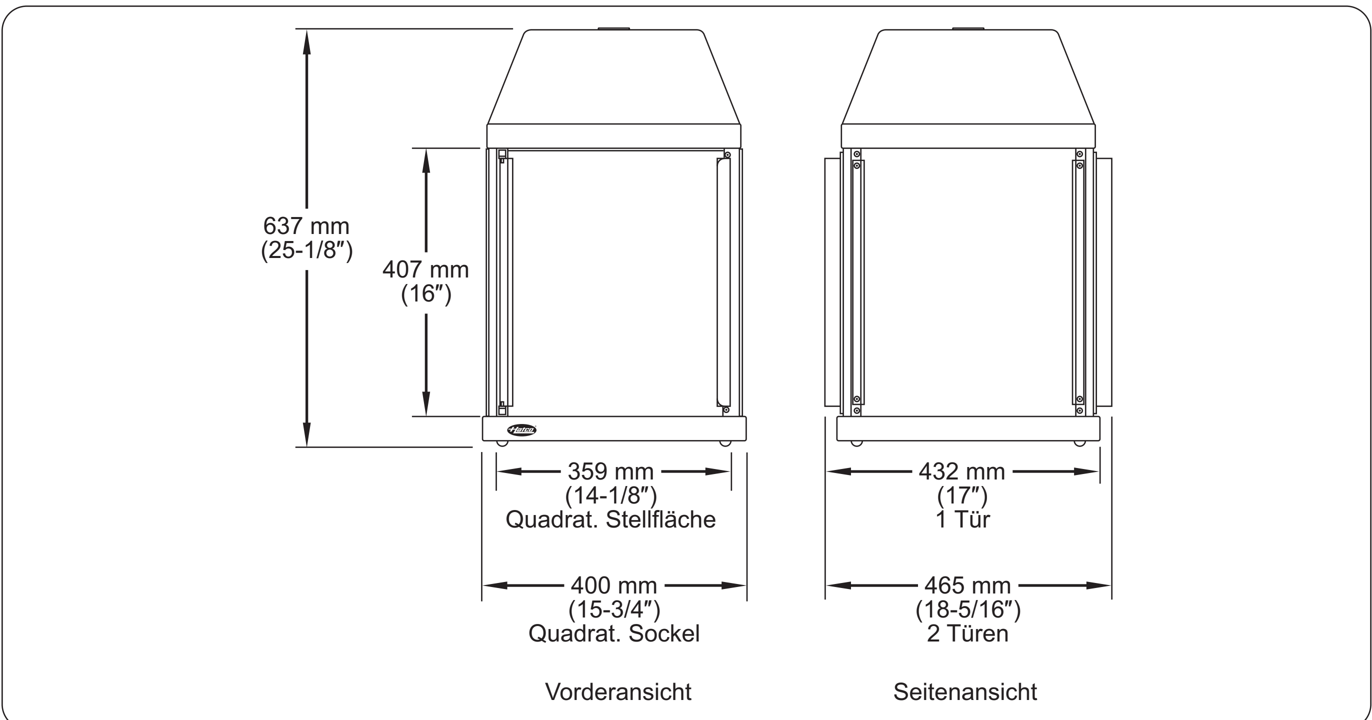


Abbildung 4. Abmessungen

Allgemeines

Die meisten Komponenten der Mini-Warmhaltevitrine sind im Lieferzustand bereits installiert und betriebsbereit. Die folgenden Installationsschritte sind durchzuführen, bevor das Gerät ans Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät ist nicht wetterbeständig. Stellen Sie das Gerät in einem Innenbereich auf, in dem die Umgebungslufttemperatur mindestens 21 °C (70 °F) und höchstens 29 °C (85 °F) beträgt.

BRANDGEFAHR: Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammbaren Wänden oder Materialen auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.

⚠ VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

Das Gerät nur in aufrechter Position transportieren. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt und es könnten Verletzungen verursacht werden.

HINWEIS

Das Gerät nicht auf die Vorder- oder Rückseite legen. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Versandbehälter.

ANMERKUNG: Um Verzögerungen beim Garantiebeginn zu vermeiden, führen Sie die Online-Garantieregistrierung bitte sofort durch. Einzelheiten dazu finden Sie unter WICHTIGE INFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolien von allen Oberflächen des Geräts.
   - Der Edelstahlboden ist in allen Geräten zum Schutz während des Transports mit einem Blatt Wellpappe ausgelegt. Diese Schutzverpackung muss vor Inbetriebnahme der Vitrine entfernt werden.
   - Die Ablagen sind zum Schutz während des Transports in Verpackungsmaterial und Karton eingepackt. Diese Schutzverpackung muss vor Inbetriebnahme der Vitrine entfernt werden.
3. Platzieren Sie die Ablagen in einer für die jeweilige Ware geeigneten Höhe. Die Ablagen können entweder gerade oder schräg eingesetzt werden, wobei die Anschläge zur Bedienungsseite hin zeigen.

ANMERKUNG: Wenn das Gerät mit einer optionalen Haube mit von hinten beleuchteter Schildaussparung ausgestattet ist und die Werbegrafik noch nicht installiert wurde, lesen Sie die Installationsanleitung im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR.

ANMERKUNG: Das Gerät muss aufrecht transportiert werden. Wenn es auf die Seite gelegt wird, müssen alle Glasflächen mit Klebeband gesichert werden.

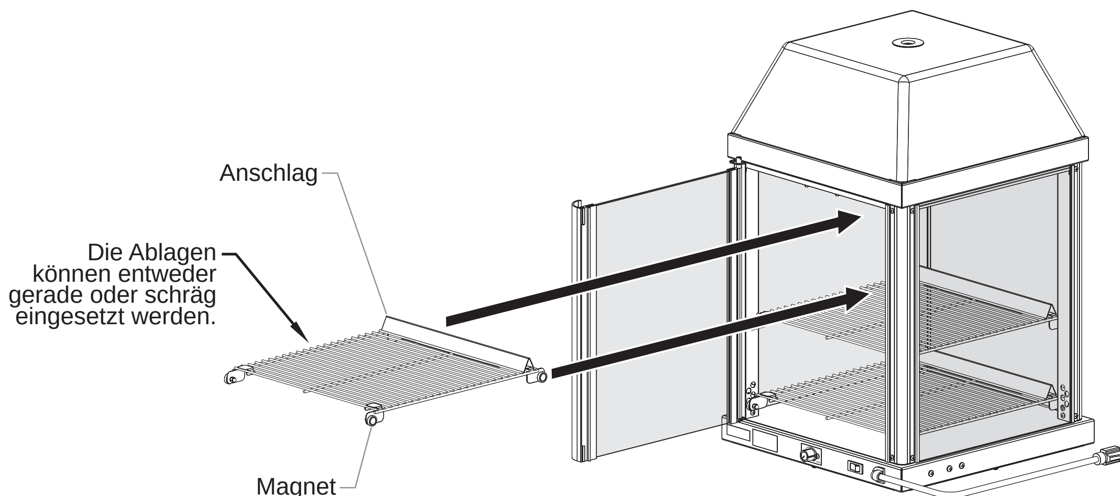


Abbildung 5. Ablagen

Umkehrbare Zugangstür

Die Zugangstüren können nach Belieben entweder links oder rechts eingehängt werden. Die Zugangstür wird wie folgt umgedreht.

1. Entfernen Sie die Schraube am oberen Scharnierstift, mit der die Tür an der Türleiste befestigt ist, und bewahren Sie sie auf.
2. Heben Sie die Tür vorsichtig vom unteren Scharnierstift weg. Entfernen Sie auch die Nylon-Unterlegscheibe vom Scharnierstift und bewahren Sie sie auf.
3. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Türleiste am Gerät befestigt ist.
4. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Glasleiste am Gerät befestigt ist.
5. Bringen Sie die Glasleiste an der Seite der Vitrine an, an der zuvor die Türleiste angebracht war.
6. Bringen Sie die Türleiste an der Seite der Vitrine an, an der zuvor die Glasleiste angebracht war.
7. Entfernen Sie die Scharnierkappe unten an der Türleiste vom nun inneren Scharnierstift und setzen Sie sie auf den äußeren Scharnierstift.
8. Legen Sie die Nylon-Unterlegscheibe über den inneren Scharnierstift.
9. Drehen Sie die Tür vorsichtig um 180° und setzen Sie die Türeinheit auf den inneren Scharnierstift (stellen Sie sicher, dass die Nylon-Unterlegscheibe eingelegt ist).
10. Kippen Sie die Türeinheit zur Vitrine hin und richten Sie die Oberkante der Tür am oberen Scharnier aus. Setzen Sie die Schraube des oberen Scharnierstifts durch das Scharnier in die Tür ein. Sicher festziehen.

Konfigurierbare Zugangstür

Die Tür kann, je nach den Gegebenheiten des Aufstellorts, nach Belieben gegen eine Glasplatte ausgetauscht werden.

1. Bauen Sie die Türeinheit und die Türleiste aus.
   a. Entfernen Sie die Schraube am oberen Scharnierstift, mit der die Tür an der Türleiste befestigt ist, und bewahren Sie sie auf.
   b. Heben Sie die Tür vorsichtig vom unteren Scharnierstift weg. Entfernen Sie auch die Nylon-Unterlegscheibe vom Scharnierstift und bewahren Sie sie auf.
   c. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Türleiste am Gerät befestigt ist.
2. Bauen Sie die Glasplatte und die Glasleiste aus.

ANMERKUNG: Bauen Sie nur die Glasleiste aus, die durch die Türleiste ersetzt wird (die Seite, an der die Türscharniere angebracht werden).

   a. Halten Sie die Glasplatte sicher fest und entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Glasleiste am Gerät befestigt ist. Bewahren Sie alle Teile auf.
   b. Heben Sie die Glasplatte vorsichtig vom Gerät und legen Sie sie an einem sicheren Ort ab.
3. Bauen Sie die Türeinheit und die Türleiste ein.
   a. Stellen Sie sicher, dass die Scharnierkappe unten an der Türleiste am äußeren Scharnierstift angebracht ist.
   b. Legen Sie die Nylon-Unterlegscheibe über den inneren Scharnierstift.
   c. Setzen Sie die Türeinheit auf den inneren Scharnierstift (stellen Sie sicher, dass die Nylon-Unterlegscheibe eingelegt ist).
   d. Kippen Sie die Türeinheit zur Vitrine hin und richten Sie die Oberkante der Tür am oberen Scharnier aus. Setzen Sie die Schraube des oberen Scharnierstifts durch das Scharnier in die Tür ein. Sicher festziehen.
4. Schieben Sie die Glasplatte in die Nut der angebrachten Glasleiste.
5. Halten Sie die Glasplatte sicher fest und befestigen Sie den Rest der Glasleiste am Gerät, um die Glasplatte zu fixieren.

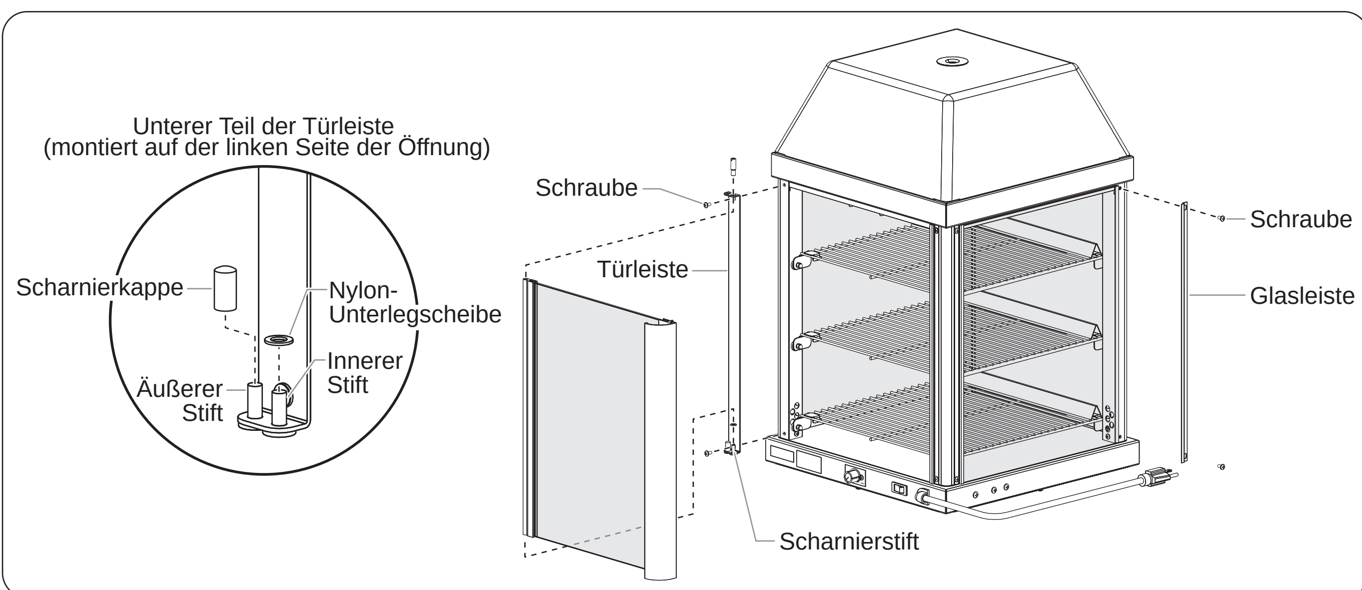


Abbildung 6. Umkehrbare Zugangstür und fest angebrachte Glasplatte

Allgemeines

Gehen Sie zur Inbetriebnahme der Mini-Warmhaltevitrine wie folgt vor.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

Inbetriebnahme

1. Schließen Sie das Gerät an eine elektrische Steckdose mit der korrekten Spannung, Dimensionierung und Steckerausführung an. Einzelheiten sind dem Abschnitt TECHNISCHE DATEN zu entnehmen.
2. Netzschalter ON/OFF in die Position ON (Ein) stellen.

⚠ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

3. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Stufe zwischen MIN. und MAX. ein.
4. Lassen Sie das Gerät 30 Minuten aufheizen, kontrollieren Sie das Innenthermometer und passen Sie den Temperaturregler bei Bedarf an.

ANMERKUNG: Die Temperatureinstellungen können je nach Produktbeschaffenheit und -konsistenz variieren. Das Innenthermometer gibt die Temperatur im Inneren der Vitrine an, nicht die Temperatur der Lebensmittel.

Abschalten

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (I/O) auf AUS (O).
2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.

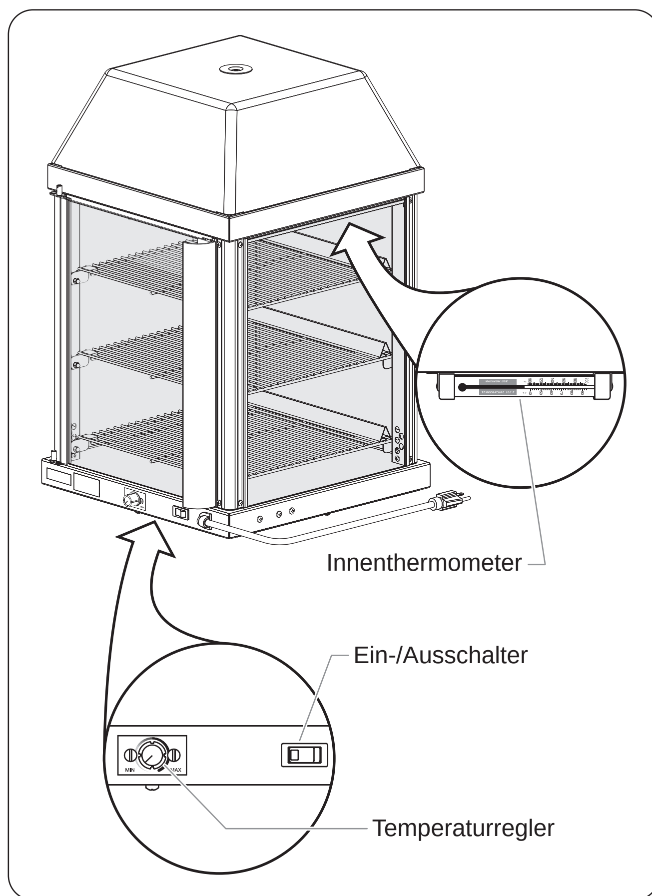


Abbildung 7. Bedienfeld

Allgemeines

Die Mini-Warmhaltevitrine ist auf maximale Lebensdauer und Leistung bei minimaler Wartung ausgelegt.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- **Bevor Sie mit dem Reinigen, dem Setup bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auskühlen.**
- **Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.**
- **Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.**
- **Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.**
- **Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.**

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350 (Telefon) oder +1-414-671-3976 (Fax).

Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Nehmen Sie alle Speisenschalen heraus und waschen Sie sie ab.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

3. Wischen Sie alle metallenen Innen- und Außenflächen mit einem feuchten Tuch ab. Hartnäckige Flecken können mit einem guten, nicht-scheuernden Reiniger entfernt werden. Schwer erreichbare Stellen mit einer kleinen Bürste und milder Seife reinigen.
4. Reinigen Sie die Seitenplatten aus Glas und die Türverkleidung mit einem handelsüblichen Glasreiniger und einem feuchten, weichen Tuch oder Papierhandtuch. Die Seitenplatten können nach Bedarf zur gründlichen Reinigung herausgenommen werden. Siehe hierzu den Abschnitt „Entfernen einer Glasplatte".

Entfernen einer Glasplatte

1. Halten Sie die Glasplatte sicher fest und entfernen Sie die Schrauben, mit denen eine der Glasleisten am Gerät befestigt ist.
2. Heben Sie die Glasplatte vorsichtig vom Gerät weg und legen Sie sie zusammen mit den Schrauben an einem sicheren Ort ab.

Einsetzen einer Glasplatte

1. Schieben Sie die Glasplatte in die Nut der angebrachten Glasleiste.
2. Halten Sie die Glasplatte sicher fest und bringen Sie die zuvor entfernte Glasleiste wieder am Gerät an.

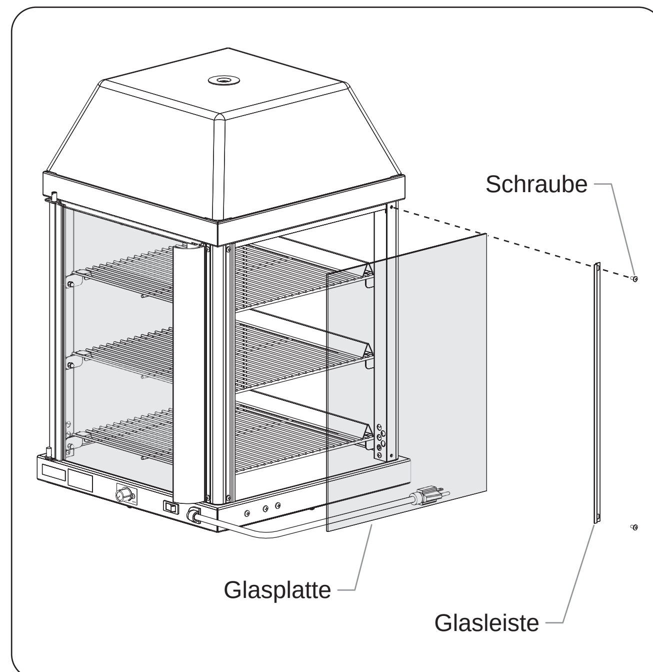


Abbildung 8. Entfernen einer Glasplatte

Austauschen der Glühlampe

Bei der Beleuchtung handelt es sich um eine Glühlampe, die den Warmhaltebereich beleuchtet. Diese Glühlampe verfügt über eine Spezialbeschichtung zum Schutz vor Verletzungen und Kontamination der Speisen im Falle eines Glasbruchs.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie nur Glühlampen, die den Bestimmungen der NSF (National Sanitation Foundation) entsprechen und speziell für Bereiche bestimmt sind, in denen Speisen bereitgehalten werden. Zu Bruch gehende Glühlampen ohne Spezialbeschichtung könnten zu Verletzungen von Personen und zur Kontamination der Speisen führen.

Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
2. Schrauben Sie die Schraubkappe von der Haube ab.
3. Nehmen Sie die Haube von der Vitrine ab.
4. Entfernen Sie ein Haubenpaneel. (Dazu müssen zwei Schrauben entfernt werden.)
5. Schrauben Sie die Glühlampe aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine neue spezialbeschichtete Glühlampe (die Glühlampen besitzen einen Gewindesockel).

ANMERKUNG: Die splittersicheren Glühlampen von Hatco erfüllen die NSF-Normen für das Warmhalten und Bereithalten von Speisen. Verwenden Sie für 120-V-Installationen die Hatco-Teilenummer P/N 02.30.043.00. Verwenden Sie für 230-V-Installationen die Hatco-Teilenummer P/N 02.30.058.00.

6. Setzen Sie das Haubenpaneel wieder ein.
7. Setzen Sie die Haube wieder sicher auf die Vitrine.
8. Setzen Sie die Schraubkappe wieder in die Haube ein.

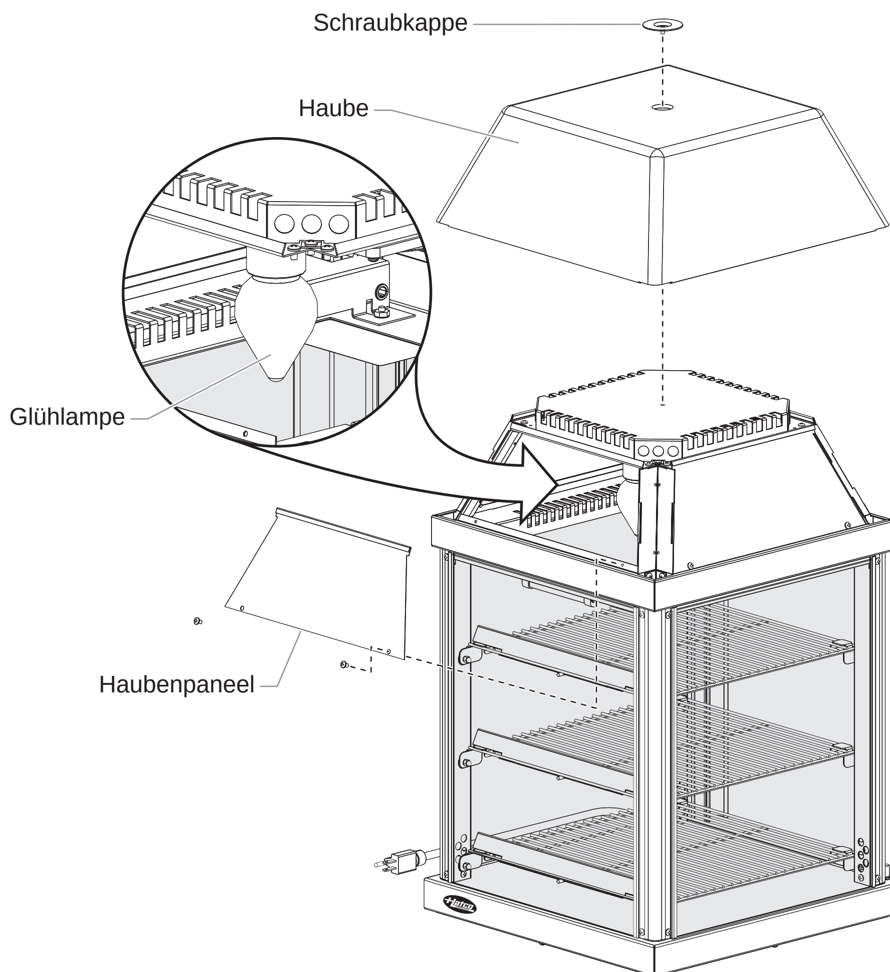


Abbildung 9. Austauschen der Glühlampe

RICHTLINIEN ZUR STÖRUNGSBESEITIGUNG

⚠ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

⚠ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Bevor Sie mit dem Reinigen, dem Setup bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auskühlen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Glühlampe leuchtet nicht.	Glühlampe ist defekt.	Glühlampe austauschen. Siehe Abschnitt WARTUNG.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Den Ein-/Ausschalter (I/O) auf EIN (I) schalten.
Gerät ist zu heiß.	Temperaturregler ist zu hoch eingestellt.	Den Temperaturregler auf eine niedrigere Stufe stellen.
	Gerät ist an falsche Stromversorgung angeschlossen.	Von einer qualifizierten Person klären lassen, ob die Stromversorgung den Gerätespezifikationen entspricht.
	Temperaturregler ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler oder an den Kundendienst von Hatco.
Keine Wärme, Beleuchtung funktioniert jedoch.	Temperaturregler ist zu niedrig eingestellt.	Den Temperaturregler auf eine höhere Stufe stellen.
	Heizelement(e) funktioniert/funktionieren nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler oder an den Kundendienst von Hatco.
	Temperaturregler ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät ist nicht warm genug.	Gerät wurde nicht ausreichend lang vorgewärmt.	30 Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.
	Temperaturregler ist zu niedrig eingestellt.	Den Temperaturregler auf eine höhere Stufe stellen.
	Tür(en) ist/sind nicht vollständig geschlossen.	Sicherstellen, dass alle Türen vollständig geschlossen sind.
	Lüfter funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler oder an den Kundendienst von Hatco.
	Heizelement(e) funktioniert/funktionieren nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler oder an den Kundendienst von Hatco.
	Temperaturregler ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht angeschlossen.	Gerät an korrekte Stromversorgung anschließen.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Netzschalter ON/OFF in die Position ON (Ein) stellen.
	Trennschalter ausgelöst.	Leistungsschutzschalter zurücksetzen. Wird der Leistungsschutzschalter weiterhin ausgelöst, wenden Sie sich um Hilfestellung an einen autorisierten Hatco-Vertreter oder an Hatco.
	Netzschalter ON/OFF ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler oder an den Kundendienst von Hatco.

Haube mit von hinten beleuchteter Schildaussparung

Für alle Modelle ist eine Haube mit von hinten beleuchteter Schildaussparung erhältlich. Haube und Schild können auf jede beliebige Seite des Geräts gedreht werden.

Anbringen einer Werbegrafik

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Werbegrafik am Grafikpaneel anzubringen und das Paneel in die Haube des Geräts einzusetzen.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Schrauben Sie die Schraubkappe von der Haube ab.
3. Nehmen Sie die Haube ab.
4. Entfernen Sie das Grafikpaneel aus dem Haubenrahmen.
5. Bringen Sie die Grafik an:
   - Wenn es sich bei der Grafik um einen Aufkleber handelt, ziehen Sie das rückseitige Papier vom Aufkleber ab und kleben Sie den Aufkleber auf das Grafikpaneel.
   - Wenn die Grafik nicht selbstklebend ist, schneiden Sie sie auf die Form des Grafikpaneels zu. Lassen Sie dabei einen Rand von höchstens 3 mm (1/8″) zwischen der Grafik und der Kante des Paneels. Befestigen Sie die Grafik dann mithilfe von Klebeband an der Innenseite des Grafikpaneels. Bringen Sie am gesamten Rand der Grafik entlang Klebeband an, sodass keine Stelle lose ist.
6. Setzen Sie das Grafikpaneel ein, indem Sie die Laschen am Paneel in die Eckkerben am Haubenrahmen setzen.
7. Setzen Sie die Haube wieder sicher auf die Vitrine. Stellen Sie sicher, dass die Aussparung in der Haube über dem Grafikpaneel liegt.
8. Setzen Sie die Schraubkappe wieder in die Haube des Geräts ein.

Umsetzen des Grafikpaneels

Gehen Sie zum Umplatzieren des von hinten beleuchteten Schilds am Gerät wie folgt vor.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Schrauben Sie die Schraubkappe von der Haube ab.
3. Nehmen Sie die Haube ab.
4. Entfernen Sie das Grafikpaneel aus seiner gegenwärtigen Position an der Haube.
5. Entfernen Sie das Haubenpaneel auf der Seite, an der das Grafikpaneel eingesetzt werden soll. (Dazu müssen zwei Schrauben entfernt werden.)
6. Setzen Sie das Haubenpaneel an der Seite ein, an der sich ursprünglich das Grafikpaneel befand. Stellen Sie sicher, dass die obere Kante des Haubenpaneels über der Kante des Haubenrahmens sitzt, und setzen Sie die beiden Schrauben ein.
7. Setzen Sie das Grafikpaneel an seiner neuen Position ein, indem Sie die Laschen am Paneel in die Eckkerben am Haubenrahmen setzen.
8. Setzen Sie die Haube wieder sicher auf die Vitrine. Stellen Sie sicher, dass die Aussparung in der Haube über dem Grafikpaneel liegt.
9. Setzen Sie die Schraubkappe wieder in die Haube ein.

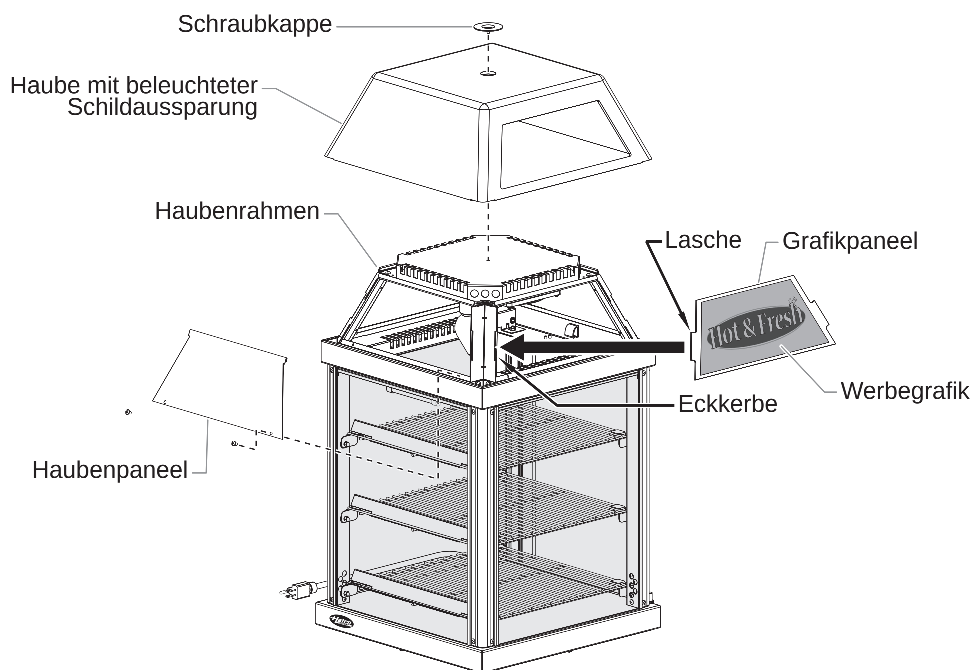


Abbildung 10. Haube mit von hinten beleuchteter Schildaussparung

INTERNATIONALE BESCHRÄNKTE GARANTIE

1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts durch Einsendung der Hatco-Garantiekarte oder auf eine andere Weise nachweisen, die von Hatco in deren alleinigem Ermessen als ausreichend erachtet wird.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) **Beschränkte Zweijahres-Garantie auf Teile:**
   - Durchlauftoaster-Elemente (Metallmantel)
   - Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
   - Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
   - Metall-ummantelte Wärme-Elemente für Nahrungsmittel
   - Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
   - Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Aufbewahrungskästen
   - Eingebaute, metallummantelte Heizschachtelemente — Serien HWB und HWBI

b) **Ein (1) Jahr auf Teile PLUS vier (4) Jahre nur auf Teile anteilsmäßig für anteilsmäßige Bedingungen, die Hatco dem Käufer auf Anfrage erläutert:**
   - 3CS- und FR-Tanks

c) **Zehn (10) Jahre Garantie auf Teile:**
   - Elektrische Booster-Heiztanks
   - Booster-Gasheiztanks

d) **Neunzig (90) Tage Garantie auf Teile:**
   - Ersatzteile

DIE OBIGEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Leuchtenwärmer-Heizlampen, beschichtete Halogenleuchten, Halogenheizleuchten, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfälle im Durchlauferhitzer-Tank, Lamellenwärmetauscher oder andere Wasserheizvorrichtungen, verursacht durch Verkalkung, Sedimentablagerung, chemischen Angriff oder Frieren, Produktmissbrauch, Manipulation oder falsche Anwendung, unsachgemäße Installation oder Anlegen einer falschen Stromspannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNGUND DES SCHADENERSATZES

Die Haftung seitens Hatco und das ausschließliche Rechtsmittel des Käufers ist nach Ermessen von Hatco oder einer von Hatco autorisierten Serviceagentur nur der Ersatz des von der Garantie geschützten Teils oder Produktes, sofern die oben angeführten Garantiefristen eingehalten wurden. Hatco behält sich das Recht vor, Garantieansprüche zur Gänze oder teilweise abzulehnen. Im Sinne dieser beschränkten Garantie bezieht sich der Begriff „überholt“ auf ein Teil oder Produkt, dessen ursprüngliche technische Daten von Hatco oder einem von Hatco autorisierten Reparaturdienst wieder hergestellt wurden. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Garantie für die Hatco Mini-Warmhaltevitrine der Serie gilt ein Jahr ab dem Kaufdatum oder achtzehn Monate ab der Auslieferung von Hatco, je nachdem, was zuerst eintritt.

Falls während der Garantielaufzeit ein Problem an einer Mini-Warmhaltevitrine auftritt, bitte Folgendes machen:

Setzen Sie sich mit Ihrem Hatco-Händler vor Ort in Verbindung

Bei der Kontaktaufnahme mit einem Hatco-Händler zur Anforderung von Kundendienstleistungen halten Sie bitte folgende Informationen bereit, um eine umgehende Bearbeitung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (unter dem Gerät)
- Beschreibung des am Geräts auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das Pulldown-Menü „Resources“ (Ressourcen) aus und klicken Sie auf „Find Service Agent/Distributor“ (Serviceagentur/Vertriebsgesellschaft suchen)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1 414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: partsandservice@hatcocorp.com

CONTENIDO

E

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Anote el número de modelo, número de serie (ubicada en el costado de la unidad cerca del cable de alimentación), voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación. Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. ____________________

Serie No. ____________________

Voltaje ____________________

Fecha de compra ____________________

¡No olvide registrar su aparato!
Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Visite el sitio web de Hatco: **www.hatcocorp.com**, seleccione el menú desplegable "Piezas & Mantenimiento" (Parts & Service) y haga clic en "Registrar la Garantía" (Warranty Registration).

Horario de atención: 8:00 AM a 5:00 PM
Horario de la zona central
(Horario de verano: junio a septiembre
8:00 AM a 5:00 PM horario de la zona central, lunes a jueves
8:00 AM a 2:30 PM horario de la zona central, viernes)

Teléfono: (414) 671-6350

Correo Electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Piezas y servicio)

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCCIÓN

El minicalentador de exhibición Hatco está diseñado para contener comidas preparadas durante largos periodos manteniendo siempre la calidad de "recién hechas". Las vitrinas de los minicalentadores de exhibición proveen un entorno ideal para productos como sándwiches, galletas, pretzels, panecillos y postres porque permiten regular la temperatura del aire.

El patrón de flujo de aire del minicalentador de exhibición está diseñado para mantener una temperatura uniforme en el interior de la vitrina. Los elementos calentadores crean un efecto de "sábana" alrededor de la comida. La tasa de flujo de aire permite que la vitrina recupere rápidamente la temperatura luego de que se abra y cierre la puerta. Las puertas de acceso configurables y las estanterías con ajuste magnético hacen que el minicalentador de exhibición Hatco sea ideal para cualquier entorno gastronómico.

Los Minicalentadores de Exhibición de Hatco son el fruto de importantes trabajos de investigación y ensayos de campo. Los materiales empleados han sido seleccionados por su gran resistencia, aspecto atractivo y rendimiento óptimo. Todas las unidades son sometidas a cuidadosas inspecciones y pruebas antes de proceder a su envío.

Este manual contiene las instrucciones relativas a la instalación, las medidas de seguridad y el manejo de los Minicalentadores de Exhibición de Hatco.

Hatco recomienda leer todas las instrucciones referentes a la instalación, el funcionamiento y la seguridad contenidas en este manual antes de comenzar la instalación o utilizar la unidad.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.**
- **Antes de realizar cualquier tipo de limpieza, ajuste o mantenimiento, APAGUE el interruptor, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe.**
- **NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.**
- **La unidad no es resistente a la intemperie. Ubique la unidad en un lugar cerrado donde la temperatura ambiente sea de entre 21 °C (70 °F) y 29 °C (85 °F).**
- **No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.**
- **Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.**
- **No tire la unidad por el cable de alimentación.**
- **No use la unidad si el cable de alimentación está deshilachado o desgastado.**
- **No intente reparar ni reemplazar un cable de alimentación dañado. El cable deberá reemplazarlo Hatco, un agente de servicio Hatco autorizado o una persona con calificaciones similares.**
- **No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.**
- **No permita que se derramen líquidos dentro de la unidad.**
- **Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizase repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.**

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

Use únicamente bombillas que cumplan con las normas de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF) y que estén específicamente diseñadas para áreas de conservación de alimentos. La rotura de bombillas que no estén especialmente recubiertas podría ocasionar lesiones y/o contaminación de los alimentos.

⚠ ADVERTENCIA

Asegure que los productos alimenticios han sido calentados a la temperatura adecuada para la seguridad de los alimentos antes de colocarlos en la unidad. No calentar el producto alimenticio de forma correcta podría resultar en graves riesgos para la salud. Esta unidad es sólo de mantenimiento de productos alimenticios precalentados.

Esta unidad no debe ser utilizada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas. Asegúrese de los niños están supervisados y manténgalos alejados de la unidad.

Asegúrese de que los usuarios de esta unidad han recibido la formación necesaria para garantizar el manejo de esta unidad de forma segura y apropiada.

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento en esta unidad. El mantenimiento por parte de personal que no esté calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

Transporte la unidad únicamente en posición vertical. No hacerlo puede provocar daños a la unidad o lesiones personales.

AVISO

No apoye la unidad sobre uno de los paneles laterales o sobre el panel posterior. Podría dañar la unidad.

Use sólo limpiadores no abrasivos. Los limpiadores abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, estropear su apariencia y hacerla susceptible a la acumulación de suciedad.

Limpie la unidad diariamente para evitar el mal funcionamiento y mantener un funcionamiento higiénico.

Esta unidad está pensada únicamente para uso comercial —NO para uso doméstico.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Todos los Modelos

Los minicalentadores de exhibición tienen un recubrimiento de pintura en polvo sobre una superficie de acero y paneles laterales de vidrio templado. Las puertas de accesos pueden tener sus bisagras a la derecha o a la izquierda y pueden montarse en cualquiera de los lados de la unidad. Las unidades con dos puertas pueden configurarse para permitir el paso directo desde cualquiera de los lados o la parte trasera hacia el área de servicio. El techo y el piso del interior de la vitrina están hechos de acero inoxidable fácil de limpiar. El sistema de calor seco de la unidad es adecuado para todo tipo de productos preempacados o envueltos, así como para panecillos sin envoltorio, empanadas y postres.

Las tres estanterías con ajuste magnético pueden colocarse en forma horizontal o inclinada, y ofrecen flexibilidad para una variedad de productos. La altura de las estanterías también puede ajustarse para que puedan caber envases de comida de diferentes tamaños. La unidad tiene iluminación con lámparas incandescentes para resaltar los productos.

El minicalentador de exhibición Hatco mantiene la comida a una temperatura de consumo segura mediante la circulación de aire caliente por toda la vitrina. Ideal para minimercados, restaurantes, instalaciones recreativas, parques temáticos y cualquier lugar donde haya poco espacio en el mostrador.

El minicalentador de exhibición está disponible en varios colores de diseñador.

NOTA: La cubierta superior del minicalentador de exhibición siempre es negra.

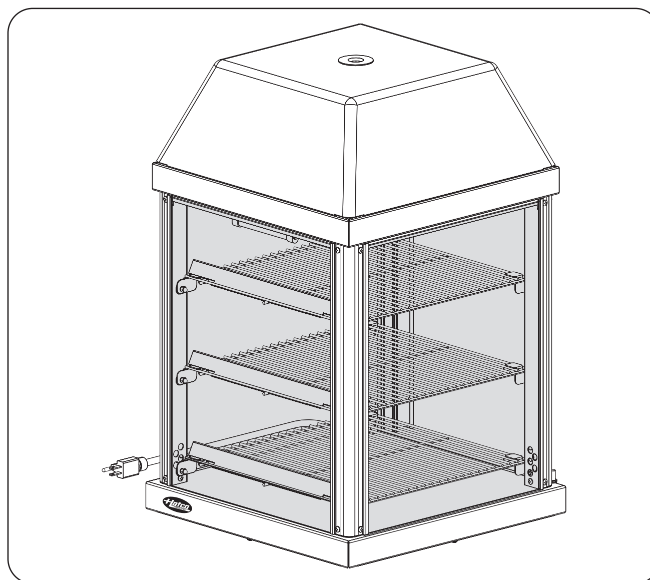


Figura 1. Model MDW-2X

DENOMINACIÓN DEL MODELO

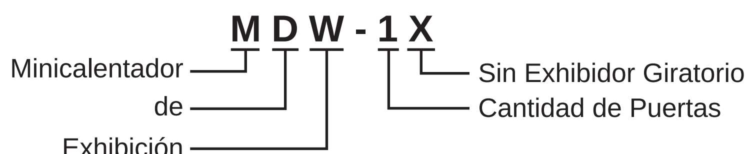


Figura 2. Denominación del Modelo

Configuraciones del Enchufe

Las unidades incluyen un cable eléctrico y una clavija instalados en fábrica. Las clavijas suministradas varían dependiendo de las aplicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.

NOTA: Hatco no proporciona el tomacorriente.

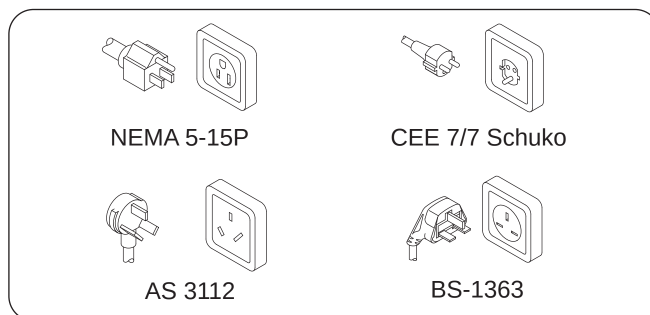


Figura 3. Configuraciones del Enchufe

Cuadro de Clasificación Eléctrica

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
MDW-1X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	21 kg (47 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	21 kg (47 lbs.)
MDW-2X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	23 kg (50 lbs.)

La información eléctrica en las áreas sombreadas se refiere **solamente a los modelos para Internacionales.**

NOTA: El peso de envío incluye el material de embalaje.

Dimensiones

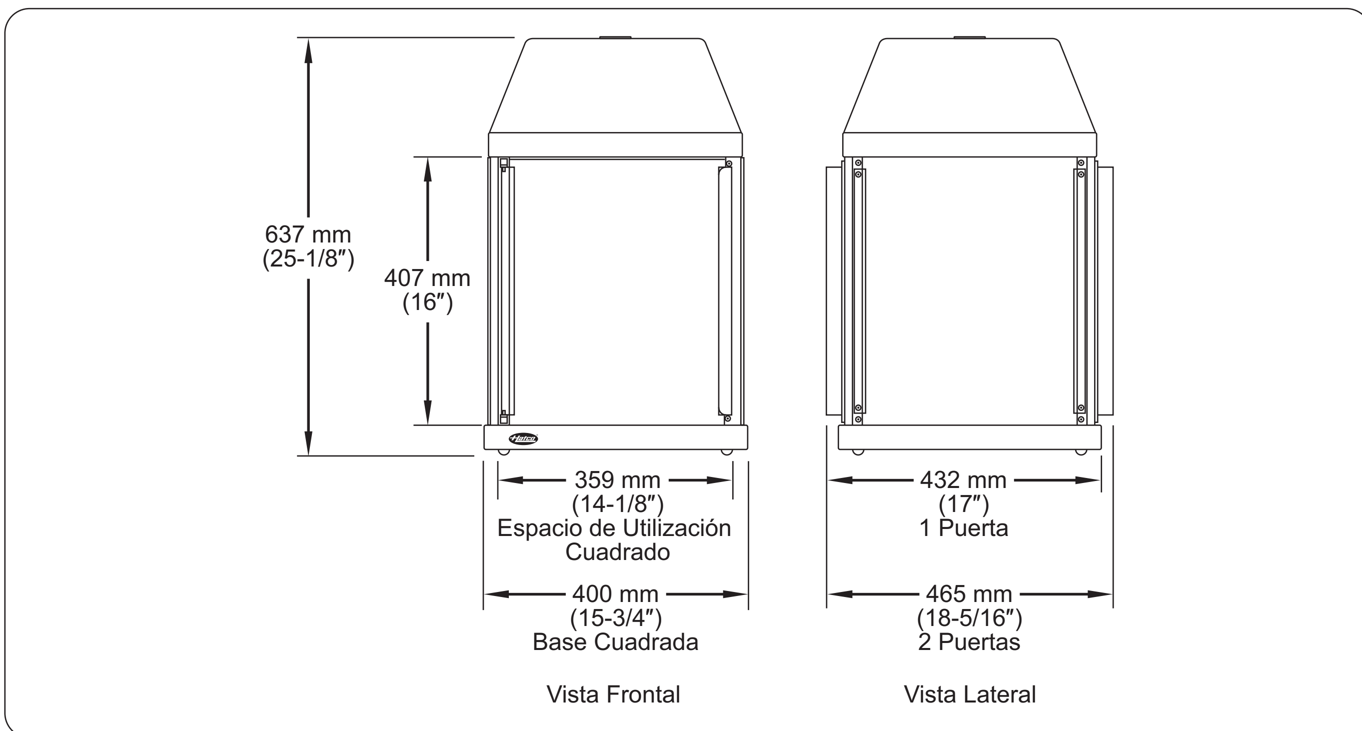


Figure 4. Dimensions

Generalidades

El minicalentador de exhibición viene con la mayoría de los componentes instalados y listo para funcionar. Se deben seguir las siguientes instrucciones de instalación antes de enchufar y hacer funcionar la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: La unidad no es resistente a la intemperie. Ubique la unidad en un lugar cerrado donde la temperatura ambiente sea de entre 21 °C (70 °F) y 29 °C (85 °F).

RIESGO DE INCENDIO: Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.

⚠ ATENCIÓN

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

Transporte la unidad únicamente en posición vertical. No hacerlo puede provocar daños a la unidad o lesiones personales.

AVISO

No apoye la unidad sobre uno de los paneles laterales o sobre el panel posterior. Podría dañar la unidad.

1. Retire la unidad de la caja.

NOTA: *Para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía, registre la garantía en nuestro sitio web. Para obtener más información, consulte la sección* INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO.

2. Quite la cinta y el material de embalaje de todas las superficies de la unidad.
   - El piso de acero inoxidable de todas las unidades está protegido para el envío con una plancha de cartón corrugado. Esta plancha debe quitarse antes de poner la unidad en funcionamiento.
   - Las estanterías tienen material de embalaje y cartón pegado para protegerlas durante el envío. Esta plancha debe quitarse antes de poner la unidad en funcionamiento.
3. Ubique las estanterías a las alturas correctas para que puedan caber los productos. Las estanterías pueden colocarse en forma horizontal o inclinada, con el tope hacia el acceso desde el área de servicios.

NOTA: *Si la unidad está equipada con la cubierta opcional con abertura para colocar una señal con luz de fondo y si la señal publicitaria no ha sido instalada, vea la sección* ACCESORIOS Y ELEMENTOS OPCIONALES *para obtener las instrucciones de instalación.*

NOTA: *La unidad se debe transportar siempre en posición vertical. Si se la transporta de lado, todas las superficies de vidrio deben asegurarse con cinta adhesiva.*

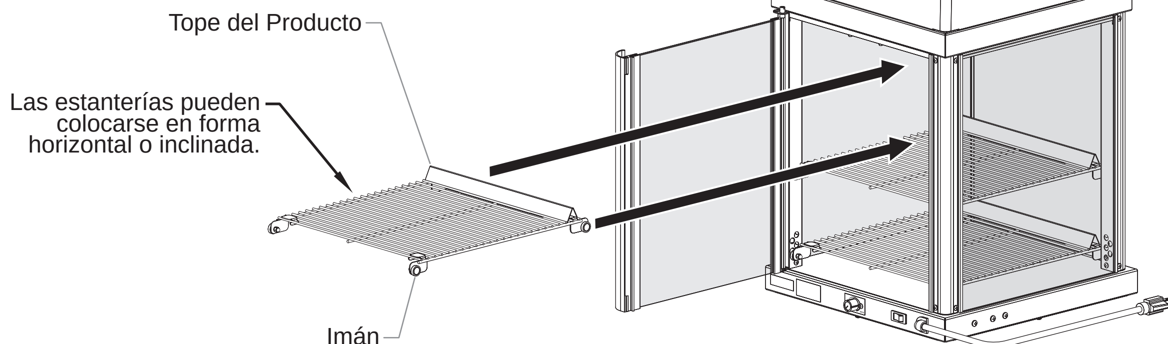


Figura 5. Estanterías

Puerta de Acceso Reversible

Las puertas de accesos pueden tener sus bisagras a la derecha o a la izquierda según sea conveniente. Siga los siguientes pasos para cambiar la dirección en la que se abre la puerta.

1. Quite el tornillo de la clavija de la bisagra superior que une la puerta al soporte de esta y guárdelo.
2. Levante la puerta con cuidado y quítela de la clavija de la bisagra inferior. También quite la arandela de nilón de la clavija de la bisagra y guárdela.
3. Quite todos los tornillos que unen el soporte de la puerta a la unidad.
4. Quite todos los tornillos que unen el soporte del vidrio a la unidad.
5. Instale el soporte del vidrio en el lado de la vitrina donde antes estaba el soporte de la puerta.
6. Instale el soporte de la puerta en el lado de la vitrina donde antes estaba el soporte del vidrio.
7. Mueva la capucha de la bisagra en la parte inferior del soporte de la puerta desde lo que ahora es la clavija de la bisagra interior hacia la clavija exterior.
8. Coloque la arandela de nilón sobre la clavija interior de la bisagra.
9. Gire la puerta con cuidado 180º y coloque el conjunto de la puerta en la clavija interior de la bisagra (asegúrese de que la arandela de nilón está en su lugar).
10. Incline el conjunto de la puerta hacia la vitrina y alinee la parte superior de la puerta con la bisagra superior. Instale el tornillo de la clavija de la bisagra superior a través de la bisagra y hacia la puerta. Ajuste firmemente.

Puerta de Acceso Configurable

La puerta puede intercambiarse con cualquiera de los paneles de vidrio para ajustarse a las necesidades del entorno.

1. Quite el conjunto de la puerta y el soporte de la puerta.
   a. Quite el tornillo de la clavija de la bisagra superior que une la puerta al soporte de esta y guárdelo.
   b. Levante la puerta con cuidado y quítela de la clavija de la bisagra inferior. También quite la arandela de nilón de la clavija de la bisagra y guárdela.
   c. Quite todos los tornillos que unen el soporte a la unidad.
2. Quite el panel de vidrio y el soporte del vidrio.

NOTA: Asegúrese de quitar únicamente el soporte del vidrio que va a ser cambiado por un suporte para puerta (el lado de la puerta donde se ubicará la bisagra).

   a. Mientras sostiene el panel de vidrio de forma segura, quite los tornillos que unen el soporte del vidrio a la unidad. Guarde los accesorios.
   b. Levante cuidadosamente el panel de vidrio, sáquelo de la unidad y colóquelo en un lugar seguro.
3. Instale el conjunto de la puerta y el soporte de la puerta.
   a. Asegúrese de que la capucha de la bisagra en el soporte inferior de la puerta está instalada en la clavija exterior.
   b. Coloque la arandela de nilón sobre la clavija interior de la bisagra.
   c. Coloque el conjunto de la puerta en la clavija interior de la bisagra (asegúrese de que la arandela de nilón está en su lugar).
   d. Incline el conjunto de la puerta hacia la vitrina y alinee la parte superior de la puerta con la bisagra superior. Instale el tornillo de la clavija de la bisagra superior a través de la bisagra y hacia la puerta. Ajuste firmemente.
4. Deslice el panel de vidrio por la ranura del soporte que no se ha quitado.
5. Mientras sostiene el panel de vidrio de forma segura, instale el soporte del vidrio restante en la unidad para asegurar el panel de vidrio en su lugar.

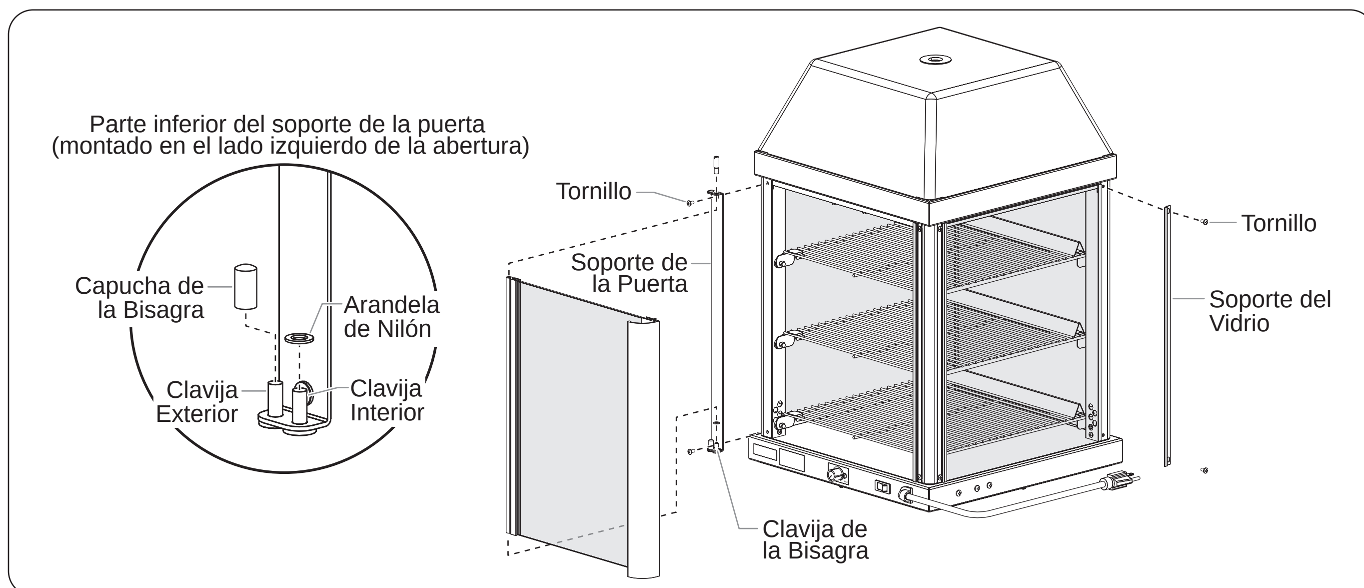


Figura 6. Puerta de acceso reversible y panel de vidrio fijo

Generalidades

Siga las siguientes instrucciones para hacer funcionar el minicalentador de exhibición.

⚠ ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

Encendido

1. Enchufe la unidad a un tomacorriente con la tensión, el tamaño y la forma de enchufe correctos. Vea la sección Especificaciones para obtener más detalles.
2. Mueva el interruptor de alimentación ON/OFF (I/O) a la posición ON.

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

3. Ajuste el control de temperatura al valor deseado entre el MÍN y el MÁX.
4. Espere 30 minutos hasta que la unidad se precaliente, controle el termómetro interior y ajuste el control de temperatura si es necesario.

NOTA: La configuración de la temperatura puede variar de acuerdo con la composición de los productos y su consistencia. El termómetro interior indica la temperatura en el interior de la vitrina, no la temperatura de los productos.

Apagado

1. Mueva el interruptor de encendido/apagado (I/O) a la posición de apagado (O).
2. Desenchufe el cable de alimentación y permita que la unidad se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

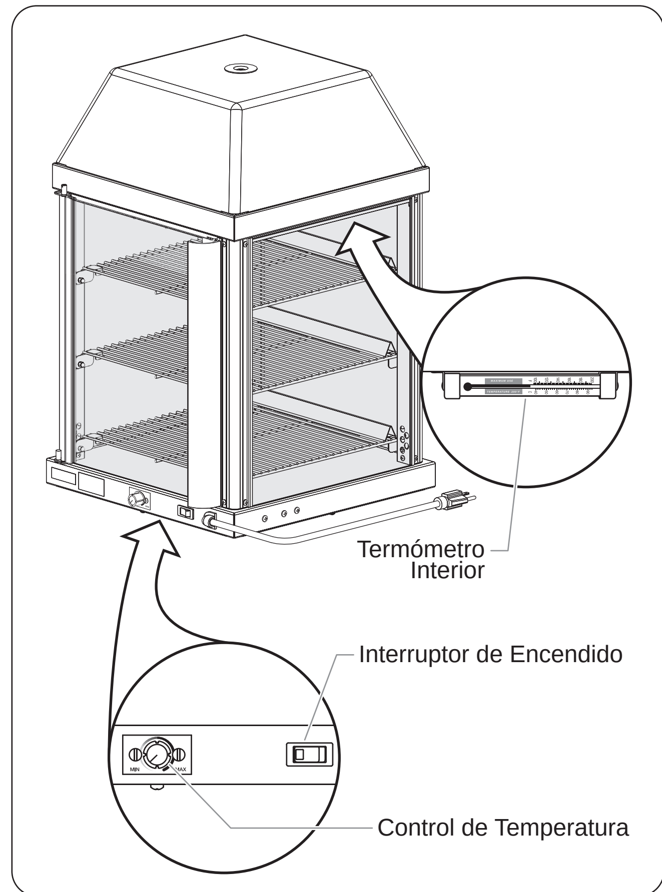


Figura 7. Panel de Control

Generalidades

El minicalentador de exhibición Hatco está diseñado para ofrecer durabilidad y desempeño máximos con el mínimo mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **Antes de realizar cualquier tipo de limpieza, ajuste o mantenimiento, APAGUE el interruptor, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe.**
- **NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.**
- **No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.**
- **Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.**
- **No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.**

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Limpieza

Se recomienda que la unidad se limpie diariamente para preservar el acabado de la unidad así como para mantener su rendimiento.

1. Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe la unidad.
2. Quite y limpie todas las bandejas para comida.

AVISO

Use sólo limpiadores no abrasivos. Los limpiadores abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, estropear su apariencia y hacerla susceptible a la acumulación de suciedad.

3. Limpie todas las superficies metálicas interiores y exteriores con una tela húmeda. Las manchas difíciles pueden quitarse usando un producto de limpieza suave y no abrasivo. Limpie las áreas de difícil acceso usando un cepillo pequeño y jabón neutro.
4. Limpie los paneles de vidrio laterales y los paneles de la puerta usando un limpiavidrios común y un paño o una toalla de papel húmeda y suave. Los paneles laterales pueden quitarse para limpiarlos mejor, si es necesario. Vea el procedimiento "Cómo quitar el panel de vidrio" en esta sección para obtener las instrucciones para quitar un panel.

Cómo Quitar el Panel de Vidrio

1. Mientras sostiene el panel de vidrio de forma segura, quite los tornillos que unen uno de los soportes del vidrio a la unidad.
2. Levante cuidadosamente el panel de vidrio, sáquelo de la unidad y colóquelo en un lugar seguro junto con los tornillos.

Cómo Instalar el Panel de Vidrio

1. Deslice el panel de vidrio por la ranura del soporte que no se ha quitado.
2. Mientras sostiene el panel de vidrio de forma segura, vuelva a instalar en la unidad el soporte que se había quitado.

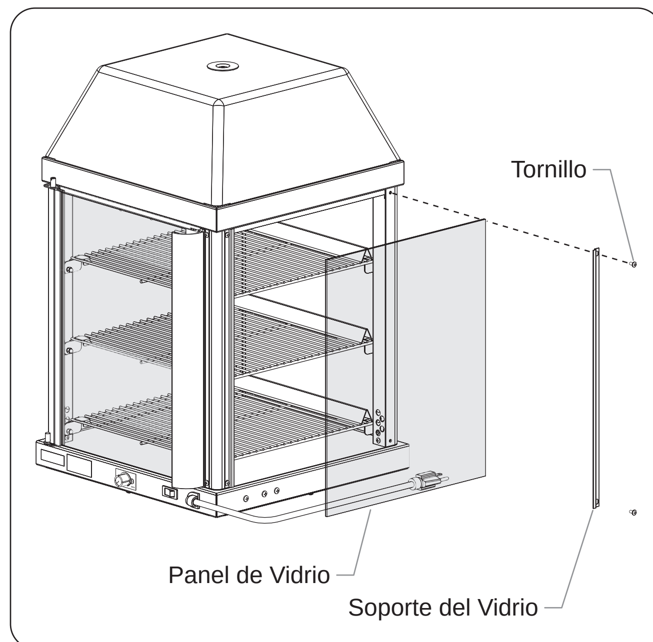


Figura 8. Extracción del Panel de Vidrio

Cambio de la Bombilla del Exhibidor

La luz de la pantalla es una bombilla incandescente que ilumina el área de calentamiento. Esta bombilla tiene un recubrimiento especial para brindar protección contra lesiones y contra la contaminación de los alimentos en el caso de que ocurriera una rotura.

⚠ ADVERTENCIA

Use únicamente bombillas que cumplan con las normas de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF) y que estén específicamente diseñadas para áreas de conservación de alimentos. La rotura de bombillas que no estén especialmente recubiertas podría ocasionar lesiones y/o contaminación de los alimentos.

Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizase repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.

1. Desconecte la alimentación y espere hasta que la unidad se haya enfriado.
2. Desenrosque y quite la tapa a rosca de la cubierta superior.
3. Quite la cubierta superior de la vitrina.
4. Quite uno de los paneles de relleno de la cubierta superior. (Es necesario quitar dos tornillos para poder sacar el panel de relleno de la cubierta superior).
5. Desenrosque la bombilla de la unidad y reemplácela por una nueva bombilla incandescente con recubrimiento especial (las bombillas para exhibición tienen una base con rosca).

NOTA: Las bombillas irrompibles Hatco cumplen con las normas de la NSF para áreas de exhibición y conservación de alimentos. Para aplicaciones de 120 voltios, utilice Hatco P/N 02.30.043.00. Para aplicaciones de 230 voltios, utilice Hatco P/N 02.30.058.00.

6. Vuelva a colocar el panel de relleno de la cubierta superior.
7. Ponga la cubierta superior de vuelta en la vitrina con cuidado.
8. Vuelva a enroscar la tapa a rosca para asegurar la cubierta superior.

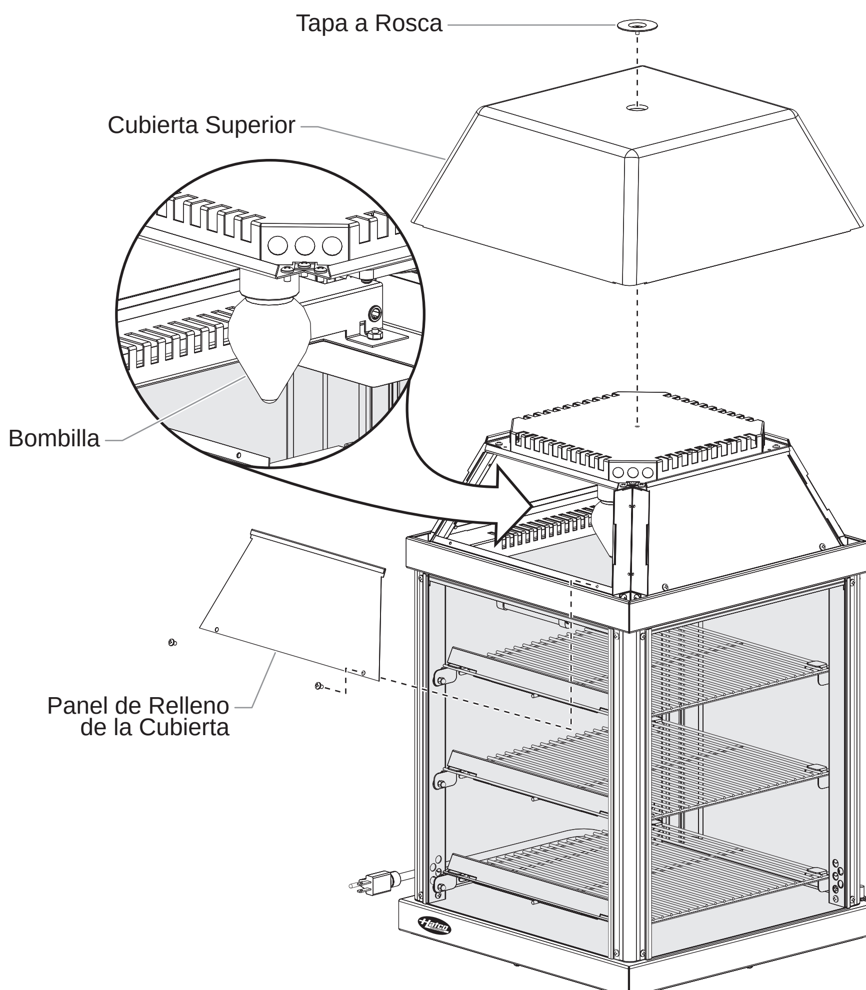


Figura 9. Cambio de la Bombilla

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Antes de realizar cualquier tipo de limpieza, ajuste o mantenimiento, APAGUE el interruptor, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
La bombilla no funciona.	La bombilla tiene algún defecto.	Cambie la bombilla. Vea la sección MANTENIMIENTO.
	La unidad no está encendida.	Mueva el interruptor de encendido y apagado (I/O) a la posición de encendido (I).
La unidad está demasiado caliente.	Ajuste del control de temperatura demasiado alto.	Ajuste el control de temperatura a un valor menor.
	La unidad está conectada a una alimentación incorrecta.	Consulte con personal calificado para verificar que la alimentación corresponda a la detallada en las especificaciones de la unidad.
	El control de temperatura tiene algún defecto.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
La unidad no se calienta, pero la luz funciona.	Ajuste del control de temperatura demasiado bajo.	Ajuste el control de temperatura a un valor mayor.
	Uno o más elementos calentadores no funcionan.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	El control de temperatura tiene algún defecto.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
La unidad no está lo suficientemente caliente.	No se ha dado suficiente tiempo a la unidad para que se precaliente.	Deje pasar 30 minutos para que la unidad alcance la temperatura de funcionamiento.
	Ajuste del control de temperatura demasiado bajo.	Ajuste el control de temperatura a un valor mayor.
	Una o más puertas no están completamente cerradas.	Asegúrese de que todas las puertas están cerradas completamente.
	El ventilador que hace circular el aire no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	Uno o más elementos calentadores no funcionan.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
	El control de temperatura tiene algún defecto.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
La unidad no funciona en absoluto.	La unidad no está enchufada.	Enchufe la unidad a una alimentación adecuada.
	Unidad no encendida.	Mueva el interruptor de alimentación ON/OFF a la posición ON.
	El disyuntor se disparó.	Restablezca el disyuntor. Si el disyuntor se sigue disparando, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado por Hatco o con Hatco para obtener ayuda.
	Interruptor de alimentación ON/OFF defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.

Cubierta Superior con Abertura para Señal con Luz de Fondo

Para todos los modelos hay disponible una cubierta opcional con una abertura para colocar una señal con luz de fondo. La cubierta y la señal pueden girarse para apuntar hacia cualquiera de los lados de la unidad.

Cómo Instalar una Señal Gráfica

Utilice el siguiente procedimiento para colocar una señal gráfica en el panel gráfico ubicado en la cubierta superior de la unidad.

1. Desconecte la alimentación y espere hasta que la unidad se haya enfriado.
2. Desenrosque y quite la tapa a rosca de la cubierta superior.
3. Quite la cubierta superior.
4. Quite el panel gráfico del marco de la cubierta.
5. Coloque la señal gráfica:
   - Si la señal gráfica es una calcomanía, quite el papel de la parte posterior de la calcomanía y péguela en el panel gráfico.
   - Si la señal gráfica no es adhesiva, corte la imagen en la forma del panel gráfico dejando como máximo un espacio de 3 mm (1/8 in) entre la imagen y el borde del panel. Luego, pegue la imagen a la cara interna del panel gráfico usando una cinta adhesiva. Asegúrese de pegar alrededor de todo el borde de la calcomanía de manera que no se mueva.
6. Instale el panel gráfico, con las lengüetas del panel en las muescas de las esquinas del marco de la cubierta.
7. Ponga la cubierta superior de vuelta en la vitrina con cuidado. Asegúrese de que la abertura de la cubierta esté sobre el panel gráfico.
8. Vuelva a enroscar la tapa a rosca para asegurar la cubierta superior a la unidad.

Cómo cambiar la ubicación del panel gráfico

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la ubicación de la señal con luz de fondo.

1. Desconecte la alimentación y espere hasta que la unidad se haya enfriado.
2. Desenrosque y quite la tapa a rosca de la cubierta superior.
3. Quite la cubierta superior.
4. Quite el panel gráfico de su ubicación actual en el marco de la cubierta.
5. Quite el panel de relleno de la cubierta del lado en el cual quiere colocar el panel gráfico. (Es necesario quitar dos tornillos para poder sacar el panel de relleno de la cubierta superior).
6. Instale el panel de relleno de la cubierta en el lado en el cual originalmente estaba el panel gráfico. Asegúrese de que el reborde superior del panel de relleno de la cubierta encaje sobre el borde del marco de la cubierta y que los dos tornillos estén colocados.
7. Instale el panel gráfico en la nueva posición, con las lengüetas del panel en las muescas de las esquinas del marco de la cubierta.
8. Ponga la cubierta superior de vuelta en la vitrina con cuidado. Asegúrese de que la abertura de la cubierta esté sobre el panel gráfico.
9. Vuelva a enroscar la tapa a rosca para asegurar la cubierta superior.

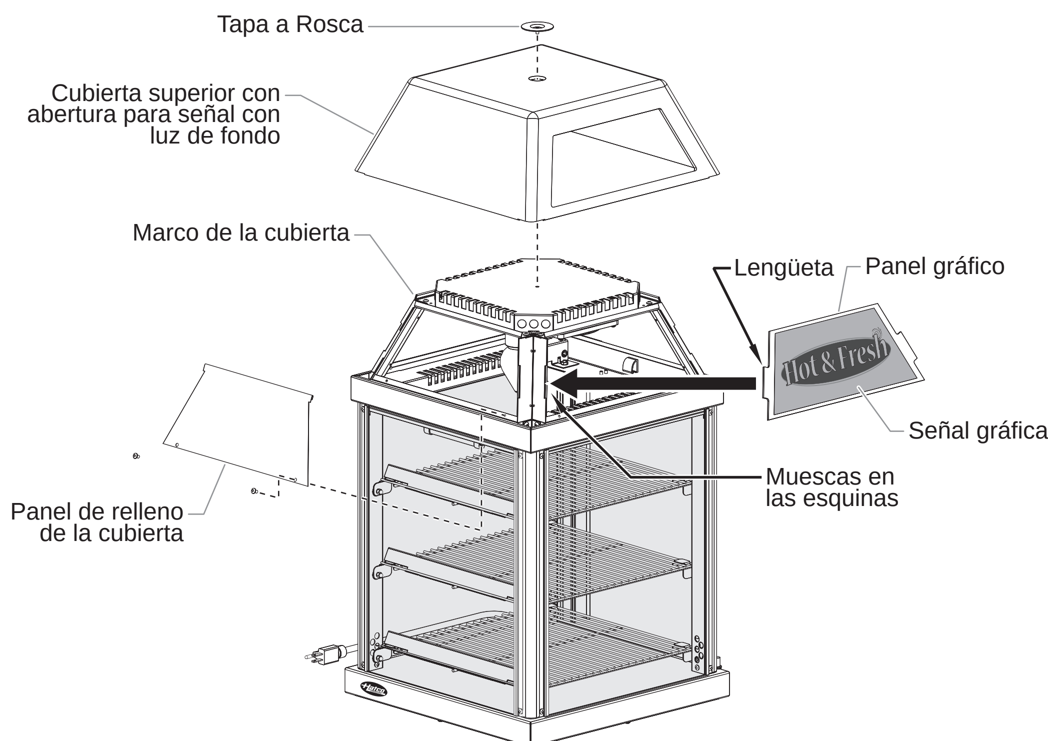


Figura 10. Cubierta Superior con Abertura para Señal con Luz de Fondo

GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA

1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe comprobar la fecha de la compra del producto devolviendo la tarjeta de registro de la garantía de Hatco, o por otros medios que sean satisfactorios de acuerdo con el criterio de Hatco.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los períodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) **Garantía de Dos (2) Años para las Piezas:**

Componentes de la Tostadora de Correa Transportadora (revestimiento metàlico)
Resistencias de los Cajones Térmicos (forrados de metal)
Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes
Resistencias de calentadores de alimentos (forrados de metal)
Resistencias del vitrinas expositoras (humidificadoras con forro de metal)
Resistencias de vitrinas mantenedoras (calor por aire con forro de metal)
Elementos de horno de calefacción incorporados — Series HWB y HWBI (recubiertos de metal)

b) **Garantía de Un (1) Año ADEMÁS DE una Garantía de Cuatro (4) Años para las Piezas cuyas condiciones dependen de un prorrateo que Hatco explicará a petición del Comprador:**

Depósitos 3DS y FR

c) **Garantía de Diez (10) Años para las Piezas:**

Calentadores de agua eléctricos de refuerzo
Calentadores de agua a gas de refuerzo

d) **Garantía de Noventa (90) Días para las Piezas:**

Piezas de Repuesto

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, bombillas fluorescentes, bombillas para lámparas de calor, bombillas halógenas revestidas, bombillas halógenas para lámparas de calor, componentes de vidrio y fusibles; mal funcionamiento del Producto en los calentadores de agua, en los intercambiadores de calor de tubos aleteados o en cualquier otro equipo de calefacción de agua causado por acumulación de cal, acumulación de sedimentos, productos químicos o congelación; o por el uso indebido, manipulación, aplicación indebida, instalación deficiente o suministro de tensión eléctrica inadecuado al Producto.

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

La responsabilidad de Hatco y los derechos del Comprador descritos a continuación se limitarán exclusivamente al reemplazo de la pieza o del Producto empleando, a discreción de Hatco, piezas nuevas o restauradas o un Producto nuevo o restaurado por Hatco o uno de sus centros de servicio autorizados siempre que la reclamación se haya efectuado dentro de los plazos de garantía mencionados anteriormente. Hatco se reserva el derecho a aceptar o rechazar de forma total o parcial cualquier reclamación efectuada. A efectos de la presente Garantía Limitada, se entenderá por "restaurado/a" la pieza o el Producto que haya recuperado sus especificaciones originales tras haber sido reparado/a por Hatco o por uno de sus centros de servicio autorizados.Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORE A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

El periodo de garantía de los Minicalentadores de Exhibición de Hatco es de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío, lo que tenga lugar primero.

Si tiene un problema con uno de nuestros Minicalentadores de Exhibicióndurante la vigencia de la garantía, siga los pasos descritos a continuación:

Póngase en Contacto con un Distribuidor Local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (ubicado en la parte inferior de la unidad)
- Problema Específico con la Unidad
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

Problemas no relacionados con la garantía

Si tiene un problema no relacionado con la garantía y que requiere asistencia, póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado por Hatco más cercano. Para localizar el Centro de Servicio más próximo:

- Visite el sitio web de Hatco: **www.hatcocorp.com**, seleccione el menú desplegable “Recursos” (Resources) y haga clic en “Localizar un Centro de Servicio/Distribuidor” (Find Service Agent/Distributor)
- Llame al número de teléfono del Servicio de Atención al Cliente de Hatco: 414-671-6350
- Mande un e-mail al Servicio de Atención al Cliente de Hatco a la siguiente dirección: partsandservice@hatcocorp.com

SOMMAIRE

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Noter le numéro de modèle, le numéro de série (située sur le côté de l'unité près du cordon d'alimentation), le voltage et la date d'achat de votre appareil ci-dessous. Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No.________________________

Numéro de série________________________

Voltage ________________________

Date d'achat ________________________

Enregistrez votre appareil!
Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco **www.hatcocorp.com**, sélectionnez le menu déroulant Parts & Service, puis cliquez sur Warranty Registration.

Horaires ouvrables ; 8h00 à 17h00
Heure du Centre des États-Unis (CST)
(Horaires d'été : juin à septembre – 8h00 à 17h00 CST du lundi au jeudi 8h00 à 14h30 CST le vendredi)

Téléphone : (+1 414) 671-6350

Courriel : partsandservice@hatcocorp.com

Télécopieur : (+1 414) 671-3976 (Pièces et Service après-vente)

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à **www.hatcocorp.com**.

INTRODUCTION

Le mini présentoir chauffant Hatco est conçu pour préserver la qualité nutritionnelle des aliments préparés pendant longtemps. Les vitrines des mini présentoirs chauffants fournissent un environnement convenant parfaitement aux produits tels que les sandwichs, les cookies, les bretzels, les muffins et les desserts grâce au régulateur de température de l'air.

Le débit d'air du mini présentoir permet de maintenir une température constante dans la vitrine. Les sources de chaleur forment une « couverture » autour des aliments. Le débit d'air permet à la vitrine de retrouver rapidement sa température initiale après ouverture et fermeture de la porte. Les portes d'accès configurables et les rayonnages aimantés réglables rendent le mini présentoir chauffant Hatco parfait pour toutes les applications de service alimentaire.

Les mini présentoirs chauffants de Hatco sont le fruit de recherches poussées et d'essais sur site complets. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour un maximum de durabilité, une belle apparence et une performance optimale. Chaque appareil est minutieusement inspecté et testé avant expédition.

Ce manuel fournit les instructions d'installation, les consignes de sécurité et le mode d'emploi des mini présentoirs chauffants. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation et d'utilisation et toutes les consignes de sécurité dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Lisez l'information de securite importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- **Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.**
- **Mettez l'unité hors tension depuis l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.**
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.**
- **L'unité n'est pas étanche. Placez l'unité à l'intérieur d'un local dont la température ambiante se situe entre 21 °C (70 °F) et 29 °C (85 °F).**
- **Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.**
- **Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.**
- **Ne pas tirer l'appareil par son cordon électrique.**
- **Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.**
- **Ne pas tenter de réparer ni de changer un cordon électrique endommagé. Ce cordon doit être changé par Hatco, par un réparateur Hatco agréé ou par une personnes de qualifications comparables.**
- **Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension ou chaud.**
- **Ne pas renverser de liquide dans l'appareil.**
- **Cette unité doit être entretenue uniquement par des personnes qualifiées. Un entretien réalisé par des personnes non-qualifiées peut entraîner des décharges électriques ou provoquer des brûlures.**
- **Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.**

DANGER D'INCENDIE: Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

AVERTISSEMENT

N'utilisez que des ampoules électriques qui correspondent ou qui surpassent les normes de la Fondation Nationale des Affaires Sanitaires (NSF) et qui sont spécifiquement conçues pour les espaces de conservation des aliments. Des bris d'une ampoule électrique non-opalisée peut provoquer des dommages corporels et/ou une contamination des aliments.

S'assurer que le produit alimentaire a été chauffé à une température adaptée au maintien de sa salubrité avant de le mettre sur l'appareil sous peine de risques graves pour la santé. Cet appareil est destiné au maintien de produits alimentaires préchauffés uniquement.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

L'unité doit rester droite durant son transport. Si cette consigne n'est pas respectée, des dommages corporels ou matériels pourraient survenir.

AVIS

Ne posez pas l'appareil sur l'avant ou sur l'arrière sous peine de l'endommager.

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

Nettoyez l'unité quotidiennement pour éviter les dysfonctionnements et assurer un fonctionnement sain.

Cette unité est réservée à un usage professionnel uniquement — elle n'est PAS dédiée à un usage personnel.

DESCRIPTION DU MODÈLE

Tous les Modèles

Les mini présentoirs chauffants sont composés de panneaux latéraux en verre, avec revêtement en poudre et en acier peint. Les portes d'accès peuvent être fixées à droite ou à gauche et peuvent être montées de n'importe quel côté de l'unité. Les unités à deux portes peuvent être configurées pour permettre un « passage » depuis les deux côtés ou l'arrière de l'unité vers la zone de service. Le sommet et le fond du présentoir sont faits d'acier inoxydable facile à nettoyer. Le système de chauffage sec de l'unité convient à tous les aliments en boîtes ou emballés ainsi qu'aux muffins, chaussons aux pommes et desserts non-emballés.

Trois étagères aimantées réglables horizontales ou inclinées permettent de présenter une grande variété de produits. La hauteur des étagères peut être réglée afin de s'adapter aux différentes tailles de produits alimentaires. Cette unité dispose d'un éclairage incandescent mettant en valeur les produits.

Les mini présentoirs chauffants Hatco maintiennent les aliments à une température adéquate en faisant circuler de l'air chaud à travers toute la vitrine. Convient parfaitement aux magasins, restaurants, parcs de loisirs, parcs à thèmes et autres lieux où l'espace de travail est limité.

Les mini présentoirs chauffants sont disponibles en plusieurs couleurs « Design ».

NOTA: La hotte du mini présentoir chauffant est toujours noire.

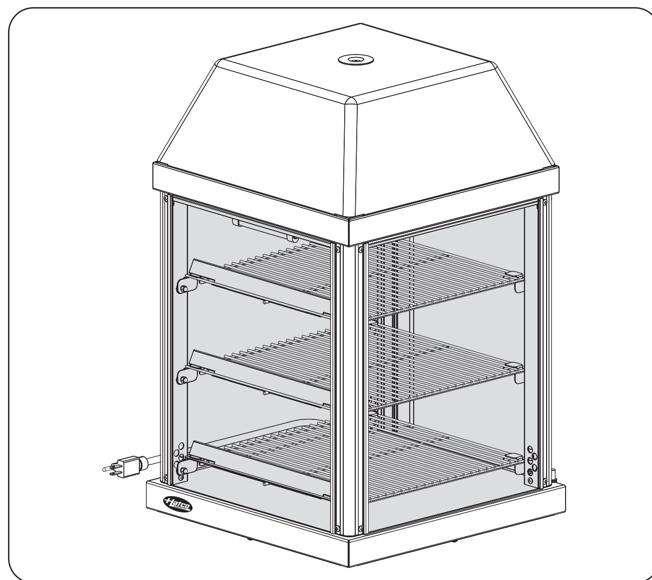


Figure 1. Modèle MDW-2X

DÉSIGNATION DU MODÈLE

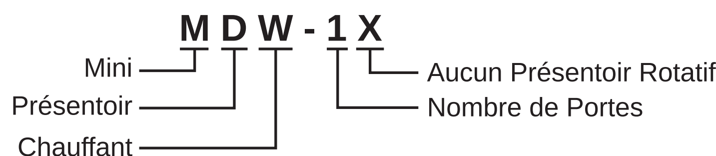


Figure 2. Désignation du Modèle

Configuration des fiches

Les appareils sortent de l'usine avec un cordon électrique et une fiche installée. Les fiches sont fournies en fonction de l'application.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.

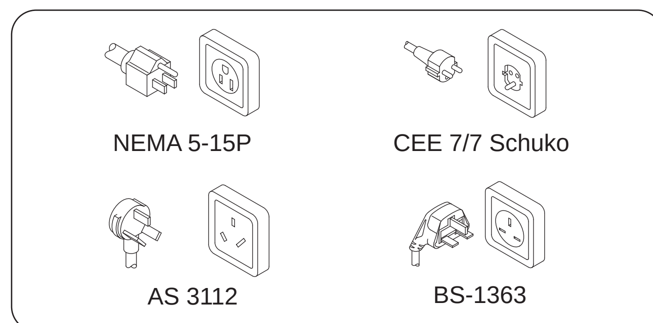


Figure 3. Configuration des fiches

NOTA: Prise non fournie par Hatco.

Tableau des Caractéristiques électriques

Modéle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids d'embarquement
MDW-1X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	21 kg (47 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	21 kg (47 lbs.)
MDW-2X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	23 kg (50 lbs.)

Les informations électriques grisées dans le tableau désignent **les modèles destinés à internationaux uniquement.**

NOTA: Le poids d'embarquement comprend l'emballage.

Dimensions

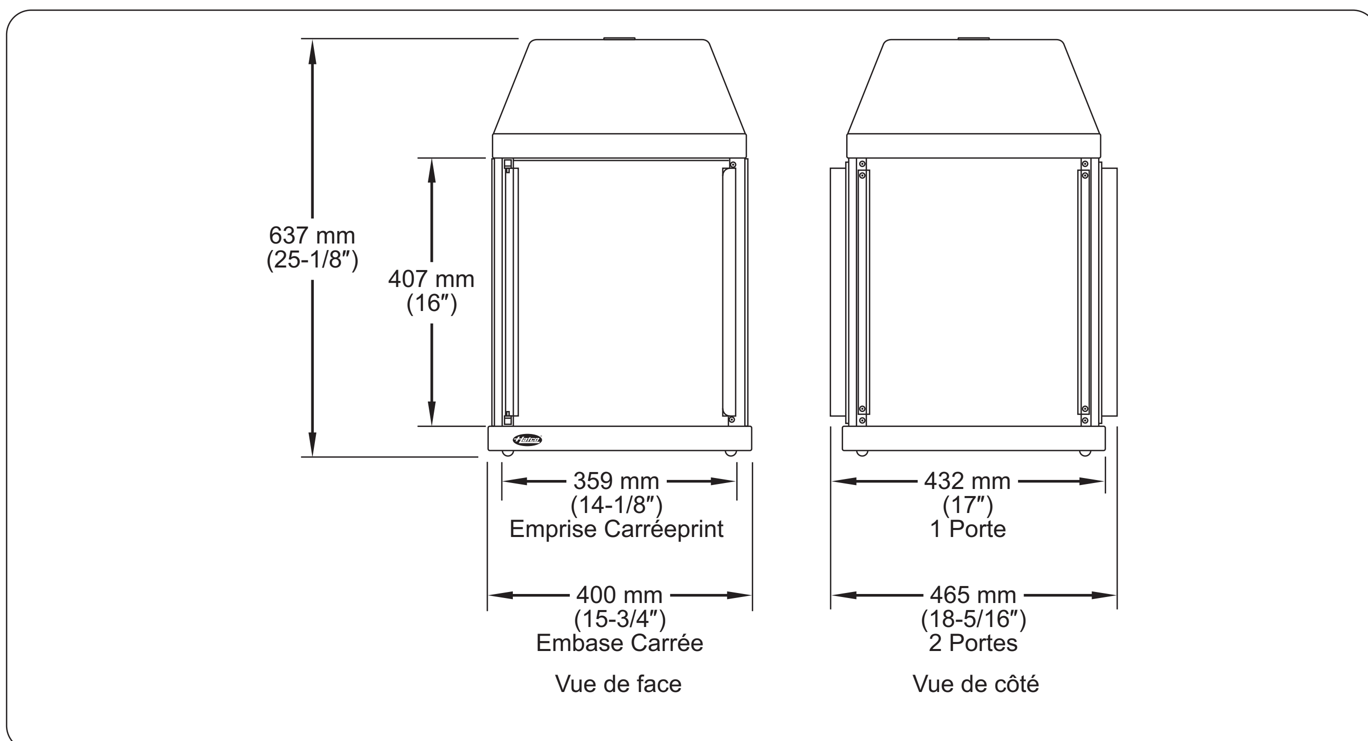


Figure 4. Dimensions

Généralités

Lors de son expédition, la plupart des éléments du présentoir chauffant est installée et celui-ci est prêt à l'emploi. Les instructions d'installation suivantes doivent être exécutées avant le branchement et la mise en marche de l'unité.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : L'unité n'est pas étanche. Placez l'unité à l'intérieur d'un local dont la température ambiante se situe entre 21 °C (70 °F) et 29 °C (85 °F).

DANGER D'INCENDIE : Placer l'appareil à un minimum de 25 mm des parois et matières combustibles. Si une distance sûre n'est pas maintenue, la chaleur peut provoquer une combustion ou une altération de couleur.

⚠ ATTENTION

Placer l'appareil sur un plan de travail de hauteur correcte à un endroit qui convient pour son utilisation. Le support doit être de niveau pour éviter toute chute accidentelle du grille-pain ou de son contenu et suffisamment solide pour résister au poids de l'appareil et de son contenu.

L'unité doit rester droite durant son transport. Si cette consigne n'est pas respectée, des dommages corporels ou matériels pourraient survenir.

AVIS

Ne posez pas l'appareil sur l'avant ou sur l'arrière sous peine de l'endommager.

1. Retirer l'appareil de sa boîte.

NOTA: Pour éviter un retard de service sous garantie, enregistrez la garantie en ligne. Pour des détails, voir la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE*.*

2. Retirer le ruban et le film de protection de toutes les surfaces de l'appareil.
   - Le revêtement en acier inoxydable de toutes les unités est protégé d'une feuille de carton ondulé durant le transport. Cette protection doit être retirée avant la mise en marche de la vitrine.
   - Les étagères sont entourées de matériaux d'emballage et de carton durant le transport. Cette protection doit être retirée avant la mise en marche de la vitrine.
3. Placez les rayonnages à une hauteur correspondant à la dimension des produits. Les rayonnages peuvent être insérés horizontalement ou inclinés, en plaçant les butées de produits vers l'accès à la zone de service.

NOTA: Si l'unité est équipée d'une hotte optionnelle avec fenêtre pour image rétro-éclairée et que l'image graphique commerciale n'a pas été installée, consultez la section OPTIONS ET ACCESSOIRES *pour obtenir les instructions d'installation.*

NOTA: L'unité doit rester droite durant son transport. Si elle est couchée sur le côté, toutes les surfaces vitrées devront être recouvertes de ruban adhésif.

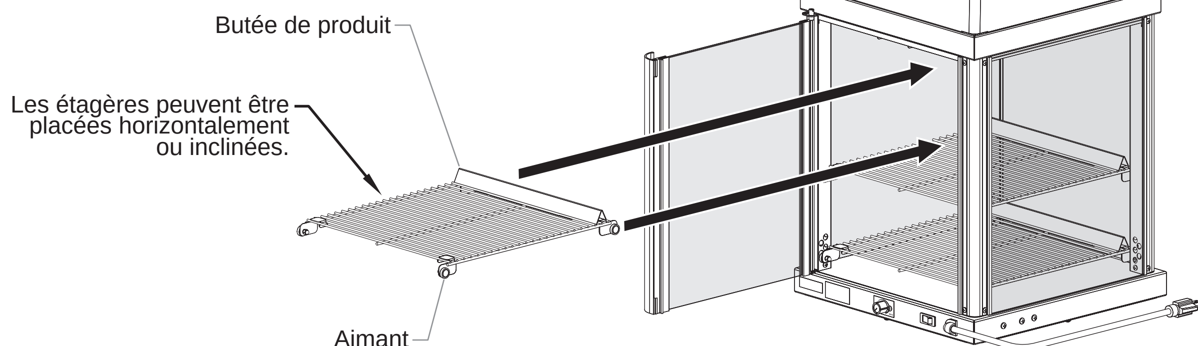


Figure 5. Rayonnages

Porte d'accès Réversible

Les portes d'accès peuvent être fixées à droite ou à gauche selon les besoins. Observez la procédure suivante pour inverser la porte d'accès.

1. Retirez et conservez la vis de l'axe de charnière fixant la porte sur le support de porte.
2. Retirez délicatement la porte de l'axe de charnière inférieur. Retirez et conservez également la rondelle en nylon de l'axe de charnière.
3. Retirez les vis fixant le support de porte sur l'unité.
4. Retirez les vis fixant le support du panneau en verre sur l'unité.
5. Installez le support de panneau en verre sur le côté de la vitrine où le support de porte était initialement monté.
6. Installez le support de porte sur le côté de la vitrine où le support de panneau en verre était initialement monté.
7. Déplacez la capsule à charnière du bas du support de porte de ce qui est désormais l'axe de charnière intérieur vers l'axe de charnière extérieur.
8. Placez la rondelle en nylon sur l'axe de charnière intérieur.
9. Faites doucement pivoter la porte à 180° puis placez-la sur l'axe de charnière intérieur (assurez-vous que la rondelle en nylon est en place).
10. Rabattez la porte vers la vitrine et alignez le haut de la porte avec la charnière supérieure. Placez la vis de l'axe de charnière supérieur dans la charnière et dans la porte. Serrez-la fermement.

Porte d'accès configurable

Une porte peut être remplacée par un panneau de verre si nécessaire.

1. Retirez la porte et son support.
   a. Retirez et conservez la vis de l'axe de charnière supérieur fixant la porte sur le support de porte.
   b. Retirez délicatement la porte de l'axe de charnière inférieur. Retirez et conservez également la rondelle en nylon de l'axe de charnière.
   c. Retirez les vis fixant le support de porte sur l'unité.
2. Retirez le panneau en verre et son support.

NOTA: Assurez-vous de ne retirer que le support du panneau en verre qui sera remplacé par un support de porte (le côté duquel les charnières de porte seront installées).

   a. Tout en maintenant fermement le panneau en verre, retirez les vis fixant le support du panneau sur l'unité. Conservez-les.
   b. Retirez délicatement le panneau en verre de l'unité et placez-le dans un lieu sûr.
3. Installez la porte et son support.
   a. Assurez-vous que la capsule à charnière du bas du support de porte est installée sur l'axe de charnière extérieur.
   b. Placez la rondelle en nylon sur l'axe de charnière intérieur.
   c. Placez la porte sur l'axe de charnière intérieur (assurez-vous que la rondelle en nylon est en place).
   d. Rabattez la porte vers la vitrine et alignez le haut de la porte avec la charnière supérieure. Placez la vis de l'axe de charnière supérieur dans la charnière et dans la porte. Serrez-la fermement.
4. Faites glisser le panneau en verre dans la rainure du support installé.
5. Tout en maintenant fermement le panneau en verre, installez le support restant sur l'unité afin de fixer le panneau.

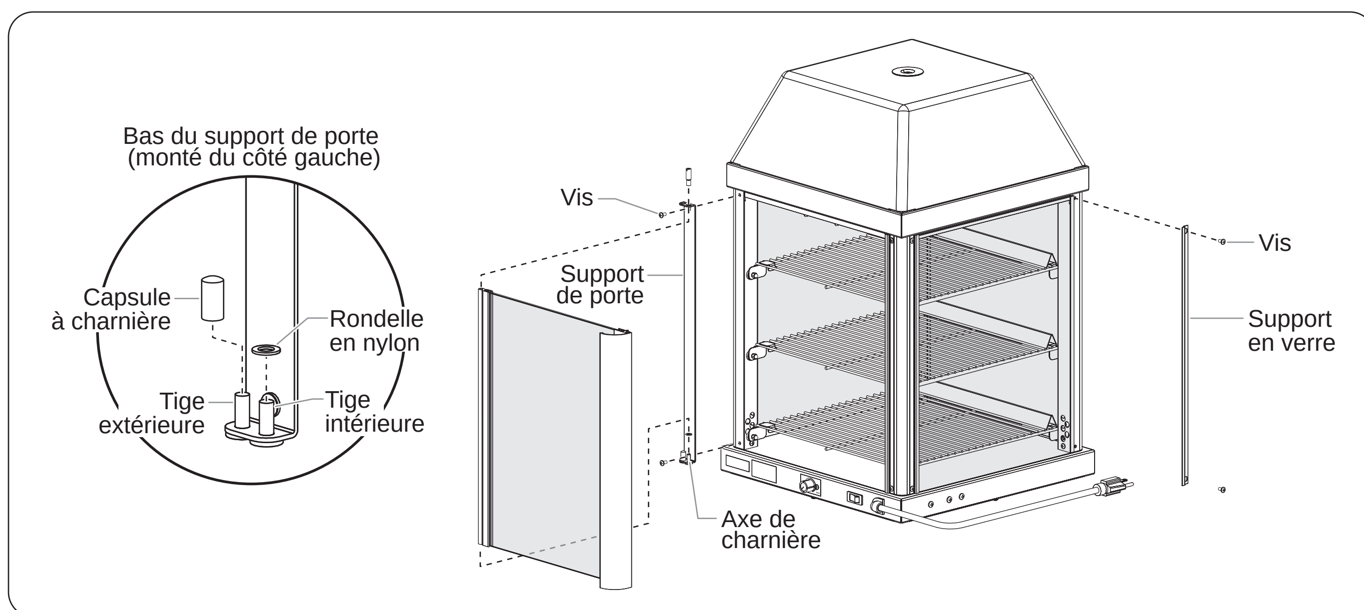


Figure 6. Porte d'accès Réversible et Panneau en Verre Fixe

Généralités

Observez les procédures suivantes pour utiliser un mini présentoir chauffant.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

Mise en marche

1. Branchez l'unité à une prise possédant le voltage, la dimension et la configuration adéquats. Consultez la section Caractéristiques pour obtenir plus de détails.
2. Placer l'interrupteur de marche/arrêt sur Marche.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

3. Réglez le thermostat sur le niveau de température souhaité entre MIN et MAX.
4. Laissez l'unité préchauffer pendant 30 minutes, contrôlez le thermomètre interne et réglez le régulateur de température si nécessaire.

NOTA: Les réglages de température varieront selon la consistance et la composition des produits. Le thermomètre interne indique la température intérieure de la vitrine et non celle des produits alimentaires.

Arrêt

1. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (I/O) sur Arrêt (O).
2. Débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou de maintenance.

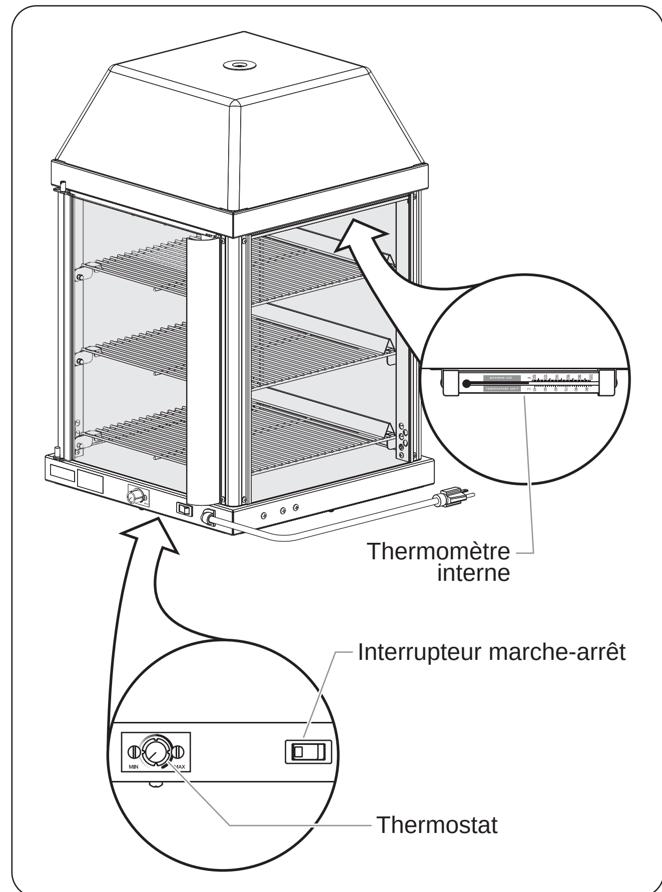


Figure 7. Panneau de Commande

Généralités

Le mini présentoir chauffant Hatco est conçu pour permettre une performance et une durabilité optimales tout en réduisant les procédures de maintenance.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- **Mettez l'unité hors tension depuis l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.**
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.**
- **Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.**
- **Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.**
- **Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.**

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350 ; télécopieur +1 414-671-3976.

Nettoyage

Pour préserver la finition de l'appareil et maintenir la performance, il est recommandé de nettoyer tous les jours l'appareil.

1. Mettre l'appareil hors tension, débrancher le cordon d'alimentation et laisser refroidir l'appareil.
2. Retirez et nettoyez tous les récipients alimentaires.

AVIS

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

3. Essuyez les surfaces métalliques intérieures et extérieures à l'aide d'un chiffon humide. Les tâches persistantes pourront être retirées à l'aide d'un détergent non-abrasif. Nettoyez les zones difficiles d'accès à l'aide d'une petite brosse et de savon doux.
4. Nettoyez les panneaux latéraux et les panneaux de portes à l'aide d'un produit à vitres et d'un chiffon doux et humide ou d'une serviette en papier. Les panneaux latéraux peuvent être retirés pour faciliter le nettoyage, si nécessaire. Consultez la procédure de « Retrait d'un panneau en verre » de cette section pour retirer un panneau.

Retrait d'un panneau en verre

1. Tout en maintenant fermement le panneau en verre, retirez les vis fixant l'un des supports de panneaux sur l'unité.
2. Retirez délicatement le panneau en verre de l'unité et placez-le dans un lieu sûr avec les vis.

Installation d'un panneau en verre

1. Faites glisser le panneau de verre dans la rainure du support installé.
2. Tout en maintenant fermement le panneau en verre, replacez les vis fixant le support du panneau sur l'unité.

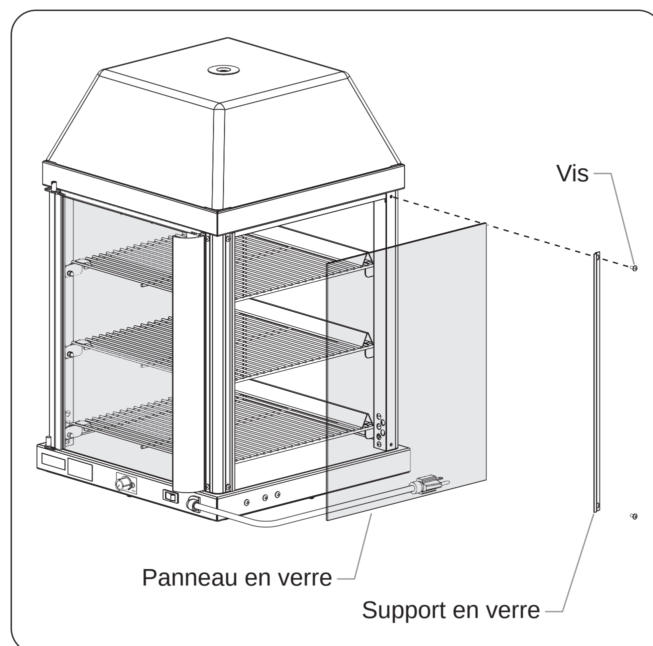


Figure 8. Retrait du Panneau en Verre

Remplacement d'une Ampoule

L'éclairage se compose d'une ampoule incandescente qui éclaire la zone de chauffage. Cette ampoule a un enduit spécial pour éviter toute blessure et toute contamination des éléments en cas de casse.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des ampoules électriques qui correspondent ou qui surpassent les normes de la Fondation Nationale des Affaires Sanitaires (NSF) et qui sont spécifiquement conçues pour les espaces de conservation des aliments. Des bris d'une ampoule électrique non-opalisée peut provoquer des dommages corporels et/ou une contamination des aliments.

Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

1. Déconnectez l'alimentation électrique et attendez que l'appareil ait refroidi.
2. Dévissez puis retirez le bouchon fileté de la hotte.
3. Retirez la hotte de la vitrine.
4. Retirez un panneau de remplissage de la hotte. (Deux vis doivent être retirées pour pouvoir enlever le panneau de remplissage de la hotte.)
5. Dévissez l'ampoule de l'unité et remplacez-la par une ampoule neuve opalisée (les ampoules sont filetées).

NOTA: Les ampoules lumineuses résistantes aux chocs d'Hatco répondent aux normes de la NSF pour la conservation de la nourriture et des zones d'étalage. Pour les applications 120 volts, utilisez Hatco P/N 02.30.043.00. Pour les applications 230 volts, utilisez Hatco P/N 02.30.058.00.

6. Réinstallez le panneau de remplissage de la hotte.
7. Fixez l'arrière de la hotte sur la vitrine.
8. Replacez le bouchon fileté pour fixer la hotte.

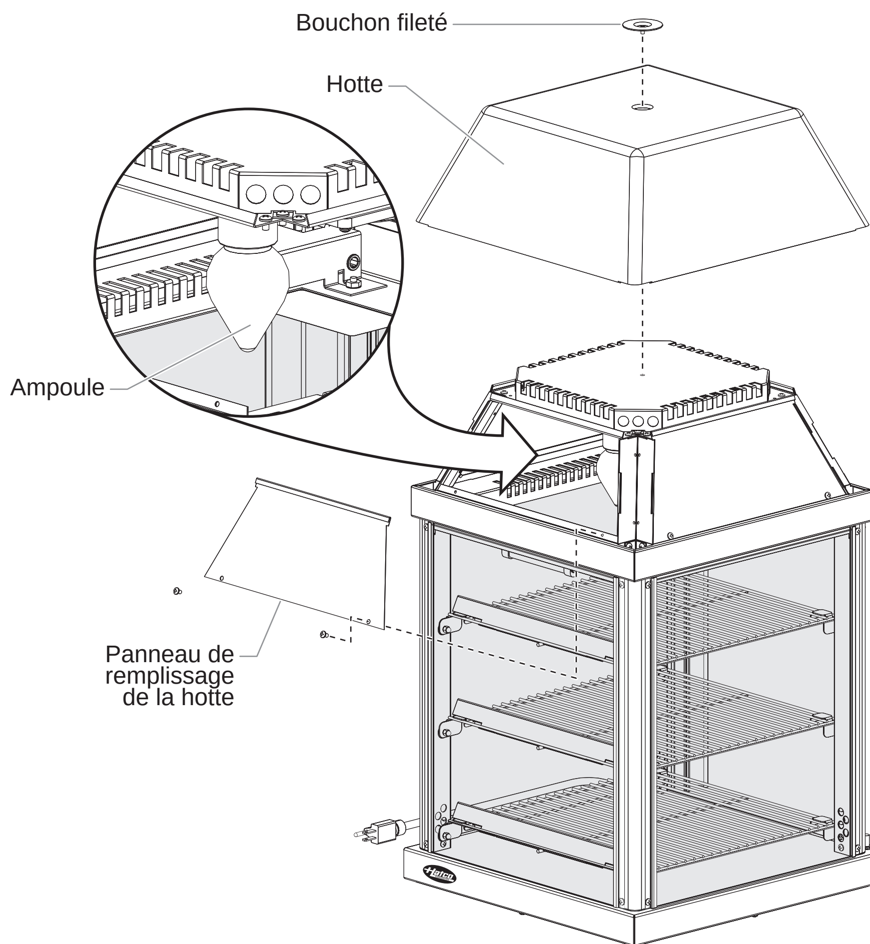


Figure 9. Remplacement de l'ampoule

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Mettez l'unité hors tension depuis l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.

Symptôme	Cause Probable	Solution
L'ampoule ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Remplacez l'ampoule. Reportez-vous à la section MAINTENANCE.
	L'unité est éteinte.	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (I/O) sur Marche (I).
La température de l'unité est trop élevée.	Le thermostat est réglé trop haut.	Baissez le thermostat.
	L'unité est branchée à une alimentation électrique inappropriée.	Assurez-vous auprès d'un personnel qualifié que l'alimentation correspond aux spécifications de l'appareil.
	Le thermostat est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
Pas de chaleur, mais la lumière fonctionne.	Le thermostat est réglé trop bas.	Montez le thermostat.
	Les éléments chauffants ne fonctionnent pas.	Contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
	Le thermostat est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
La température de l'unité est trop basse.	L'unité n'a pas été préchauffée.	Atteindre la température de service demande environ 30 minutes.
	Le thermostat est réglé trop bas.	Montez le thermostat.
	Les portes ne se ferment pas complètement.	Assurez-vous que toutes les portes sont fermées.
	Le ventilateur de brassage ne fonctionne pas correctement.	Contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
	Les éléments chauffants ne fonctionnent pas.	Contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
	Le thermostat est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
L'unité ne fonctionne pas.	L'unité n'est pas branchée.	Branchez l'unité à une source d'alimentation appropriée.
	L'unité est éteinte.	Placer l'interrupteur de marche/arrêt sur Marche.
	Le coupe-circuit a disjoncté.	Réinitialisez le disjoncteur. Si le coupe-circuit continue de disjoncter, contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.
	L'interrupteur Marche/Arrêt (I/O) est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Hatco pour obtenir une assistance.

Hotte Avec Fenêtre pour Image Rétro-éclairée

Une hotte optionnelle avec fenêtre pour image rétro-éclairée est disponible pour tous les modèles. La hotte et l'image peuvent être orientées vers n'importe quel côté de l'unité.

Installation d'une Image Graphique

Observez la procédure suivante pour appliquer une image graphique sur le panneau graphique situé sur la hotte de l'unité.

1. Coupez l'alimentation électrique et laissez l'unité refroidir.
2. Dévissez puis retirez le bouchon fileté de la hotte.
3. Retirez la hotte.
4. Retirez le panneau graphique du châssis de la hotte.
5. Appliquez l'image graphique :
   - Si l'image graphique est un autocollant, décollez-en la pellicule protectrice et appliquez l'autocollant sur le panneau graphique.
   - Si l'image graphique n'est pas autocollante, ajustez l'image à la forme du panneau graphique en laissant au maximum 3 mm (1/8 po.) entre l'image et l'arête du panneau. Fixez ensuite l'image sur la face intérieure du panneau graphique à l'aide de ruban adhésif. Veillez à recouvrir intégralement les bords de l'image de ruban adhésif afin qu'elle ne se décolle pas.
6. Installez le panneau graphique en insérant les languettes du panneau graphique dans les encoches d'angle du châssis de la hotte.
7. Fixez l'arrière de la hotte sur la vitrine. Assurez-vous que l'ouverture dans la hotte est située au-dessus du panneau graphique.
8. Replacez le bouchon fileté pour fixer la hotte sur l'unité.

Déplacement du Panneau Graphique

Observez la procédure suivante pour modifier l'emplacement de l'image rétro-éclairée sur l'unité.

1. Coupez l'alimentation électrique et laissez l'unité refroidir.
2. Dévissez puis retirez le bouchon fileté de la hotte.
3. Retirez la hotte.
4. Retirez le panneau graphique de son emplacement actuel sur le châssis de la hotte.
5. Retirez le panneau de remplissage de la hotte du côté où le panneau graphique doit être installé. (Deux vis doivent être retirées pour pouvoir enlever le panneau de remplissage de la hotte.)
6. Installez le panneau de remplissage de la hotte sur le côté où le panneau graphique était initialement placé. Assurez-vous que la partie supérieure du panneau de remplissage de la hotte s'adapte au bord du châssis de la hotte et que les deux vis sont en place.
7. Installez le panneau graphique à son nouvel emplacement en insérant les languettes du panneau graphique dans les encoches d'angle du châssis de la hotte.
8. Fixez l'arrière de la hotte sur la vitrine. Assurez-vous que l'ouverture dans la hotte est située au-dessus du panneau graphique.
9. Replacez le bouchon fileté pour fixer la hotte.

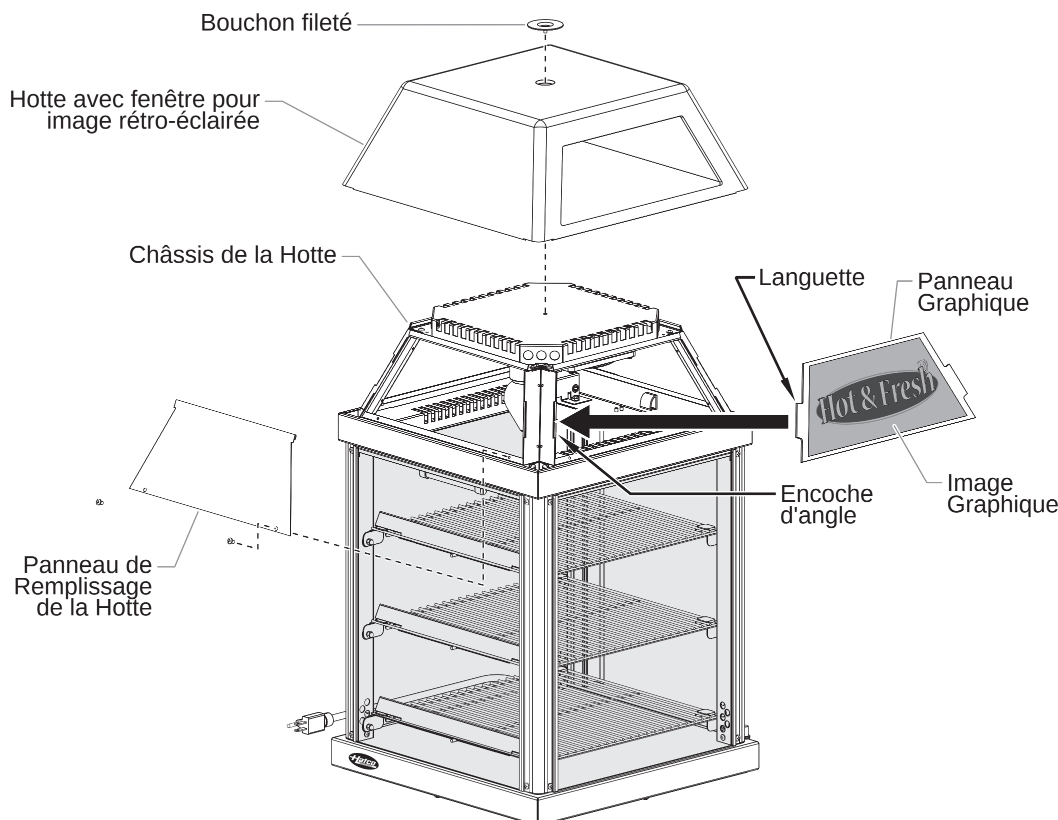


Figure 10. Installation d'une Image Graphique

GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du produit en renvoyant la carte d'enregistrement de garantie ou par tout autre moyen jugé acceptable par Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

a) **Deux (2) ans de garantie des pièces :**
   Les éléments de grille-pain de la rampe (gaine métallique)
   Éléments de tiroir chauffant (pièces métalliques)
   Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
   Éléments de réchauffeur d'aliments (pièces métalliques)
   Vitrine chauffante (éléments métalliques, chauffage par air)
   Éléments d'armoire de stockage (éléments métalliques, chauffage par air)
   Éléments de puits chauffant intégrés — des séries HWB et HWBI (pièces métalliques)

b) **Un (1) an de garantie des pièces PLUS quatre (4) ans de garantie des pièces aux conditions de prorata que Hatco expliquera à la demande de l'acheteur :**
   Réservoirs 3CS et FR

c) **Dix (10) ans de garantie des pièces :**
   Chauffe-eau d'appoint électriques
   Chauffe-eau d'appoint au gaz

d) **Quatre-vingt dix (90) jours de garantie des pièces :**
   Pièces détachées de rechange

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence enduites, les lampes fluorescentes, les ampoules de lampes chauffantes, les ampoules halogènes enduites, les ampoules chauffantes halogènes, les éléments en verre et les fusibles; la défaillance de produit dans le réservoir d'appoint, l'échangeur de chaleur à tube fin, ou d'autres équipements de chauffage d'eau provoquée par le collage, l'accumulation de sédiments , les attaques chimiques ou le gel, ou une mauvaise utilisation, manipulation ou application du produit, une mauvaise installation, ou l'application de tension inadaptée.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur ci-dessous seront limités seulement au remplacement de tout ou partie du produit en utilisant, au choix de Hatco, les pièces neuves ou remises à neuf ou le produit par Hatco ou un organisme de réparations agréé Hatco à l'égard de toute réclamation faite dans le délai de la garantie applicable mentionée ci-dessus. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute réclamation de ce type en tout ou partie. Dans le contexte de cette garantie limitée, « remis à neuf » signifie qu'une pièce ou un produit a été ramené à ses caractéristiques techniques par Hatco ou par un centre de réparation agréé par Hatco. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU A LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie des les mini présentoirs chauffants de Hatco est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de chez Hatco, selon la première des deux échéances.

En cas de problème avec un le mini présentoir chauffant durant la période de garantie, procédez comme suit :

Contacter un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situées en bas de l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web **www.hatcocorp.com**, sélectionnez le menu déroulant Resources, puis cliquez sur « Find Service Agent/Distributor »
- appelez le SAV Hatco au 414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à partsandservice@hatcocorp.com

INDICE

I

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (posizionata lateralmente sull'unità, vicino al cavo di alimentazione), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello ______________________________

N. di serie ______________________________

Tensione di alimentazione ______________________________

Data di acquisto ______________________________

Registrare l'unità!
Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo **www.hatcocorp.com**, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario d'ufficio: dalle 8 alle 17
Fuso orario centrale degli USA
(Orario estivo: da giugno a settembre–
dalle 8 alle 17 fuso orario centrale
degli USA da lunedì a giovedì
dalle 8 alle 14.30 fuso orario centrale
degli USA il venerdì)

Telefono: (414) 671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: (414) 671-3976 (Parts and Service)

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo **www.hatcocorp.com**.

INTRODUZIONE

Il Mini riscaldatore per espositori Hatco è progettato per contenere cibi preparati per periodi di tempo prolungati, mantenendone al tempo stesso qualità e freschezza. Grazie alla regolazione della temperatura dell'aria, gli scomparti del Mini riscaldatore per espositori costituiscono l'ambiente ideale per panini, biscotti, salatini, muffin e dolci.

Il percorso del flusso dell'aria del Mini riscaldatore per espositori è progettato per mantenere costante la temperatura dello scomparto. Le fonti di calore creano un effetto "coperta" intorno al cibo. La velocità del flusso dell'aria consente allo scomparto di recuperare rapidamente la giusta temperatura dopo l'apertura e la chiusura dello sportello. Gli sportelli di accesso configurabili e i ripiani magnetici regolabili rendono il Mini riscaldatore per espositori Hatco perfetto per ogni cibo.

I Mini riscaldatori per espositori sono il frutto di un'ampia ricerca e di test sul campo. I materiali utilizzati sono stati scelti in funzione della massima durevolezza, dell'aspetto estetico e delle prestazioni eccellenti. Ogni unità è ispezionata e collaudata scrupolosamente prima della spedizione.

Il presente manuale contiene le informazioni di sicurezza e le procedure di installazione e funzionamento per i Mini riscaldatori per espositori.

Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

 **AVVERTENZA**

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- **Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.**
- **Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.**
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.**
- **L'unità non è resistente all'acqua. Posizionare l'unità in luoghi chiusi a temperature che non scendano al di sotto di 21 °C e che non superino un massimo di 29 °C.**
- **Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.**
- **La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.**
- **Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.**
- **Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.**
- **Non cercare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da parte di Hatco, un rappresentante di servizio autorizzato Hatco o una persona con simili qualifiche professionali.**
- **Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.**
- **Non lasciare che nessun liquido entri nell'unità.**
- **La manutenzione dell'unità deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato. La manutenzione da parte di personale non qualificato può causare shock o ustioni.**
- **Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.**

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

 **AVVERTENZA**

Utilizzare solo lampadine che soddisfino pienamente o eccedano gli standard della National Sanitation Foundation (NSF) e sono ideati in modo specifico per aree destinate alla conservazione degli alimenti. La rottura delle lampadine non rivestite in modo speciale potrebbe provocare lesioni personali e/o contaminazione degli alimenti.

Verificare che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla temperatura più adatta prima di introdurlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari può comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è indicata unicamente per il contenimento di alimenti preriscaldati.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

 **ATTENZIONE**

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

Il trasporto dell'unità deve avvenire solo in posizione verticale. In caso contrario, si corre il rischio di danno all'unità e lesioni personali.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

Pulire l'unità quotidianamente per evitare guasti e garantire un funzionamento igienico.

Questa unità è solo per uso commerciale – NON è previsto l'utilizzo domestico.

DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i Modelli

I Mini riscaldatori per espositori sono verniciati a polvere in acciaio e dispongono di pannelli laterali in vetro temprato. Gli sportelli di accesso possono essere incernierati a destra o sinistra e montati su uno qualsiasi dei lati dell'unità. Due sportelli di accesso possono essere configurati per consentire l'accesso laterale e posteriore all'area di lavoro. Il fondo e la parte superiore dello scomparto sono in acciaio inox per una pulizia semplice e veloce. Il sistema di riscaldamento a secco dell'unità la rende adatta a cibi confezionati in scatola o coperti da involucro, così come ad alimenti scoperti, come muffin o dolci.

I tre scaffali magnetici regolabili per l'esposizione orizzontale o inclinata forniscono flessibilità per una vasta gamma di prodotti. Anche l'altezza degli scaffali è regolabile, così da adattarsi alle diverse dimensioni degli alimenti in esposizione. L'unità dispone inoltre di illuminazione a incandescenza, per valorizzare l'esposizione del prodotto.

Il Mini riscaldatore per espositori Hatco mantiene la temperature del cibo a livelli costantemente sicuri, facendo circolare aria calda all'interno dello scomparto. Perfetto per minimarket, ristoranti e strutture ricreative, parchi a tema e qualsiasi struttura che disponga di uno spazio limitato per l'esposizione degli alimenti.

Il Mini riscaldatore per espositori è disponibile in diversi colori.

NOTA: Il coperchio del Mini riscaldatore per espositori è sempre nero.

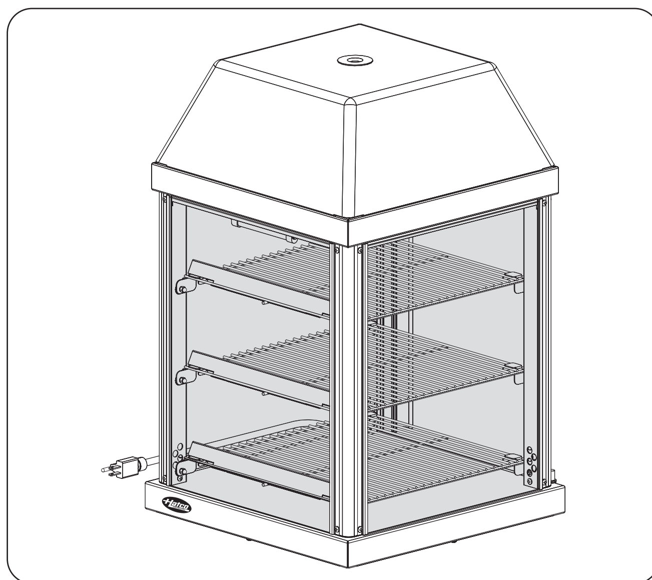


Figura 1. Modello MDW-2X

INDICAZIONE DEI MODELLI

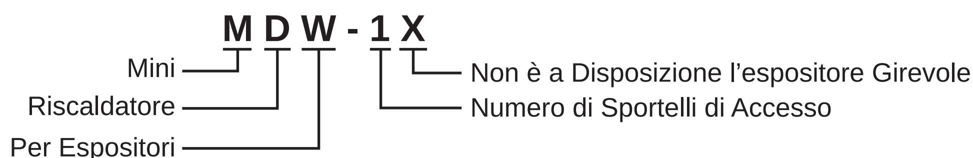


Figura 2. Descrizione del Modelli

Configurazioni delle spine

Le unità sono fornite dalla ditta con un cavo elettrico e spina installate. Le spine sono fornite in base alla richiesta.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

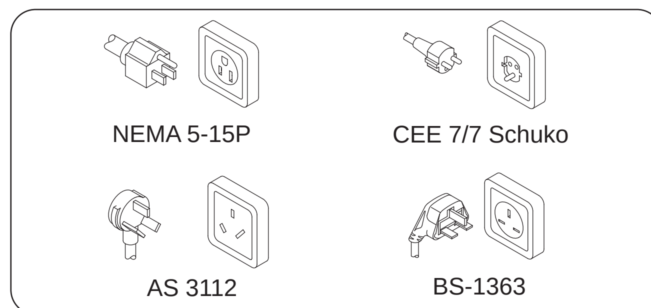


Figura 3. Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

Tabella di corrispondenza electtrica

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
MDW-1X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	21 kg (47 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	21 kg (47 lbs.)
MDW-2X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	23 kg (50 lbs.)

I dati elettrici nelle aree ombreggiate pertengono **esclusivamente ai modelli per l'internationale**.

NOTA: Il peso di spedizione comprende l'imballaggio.

Dimensioni

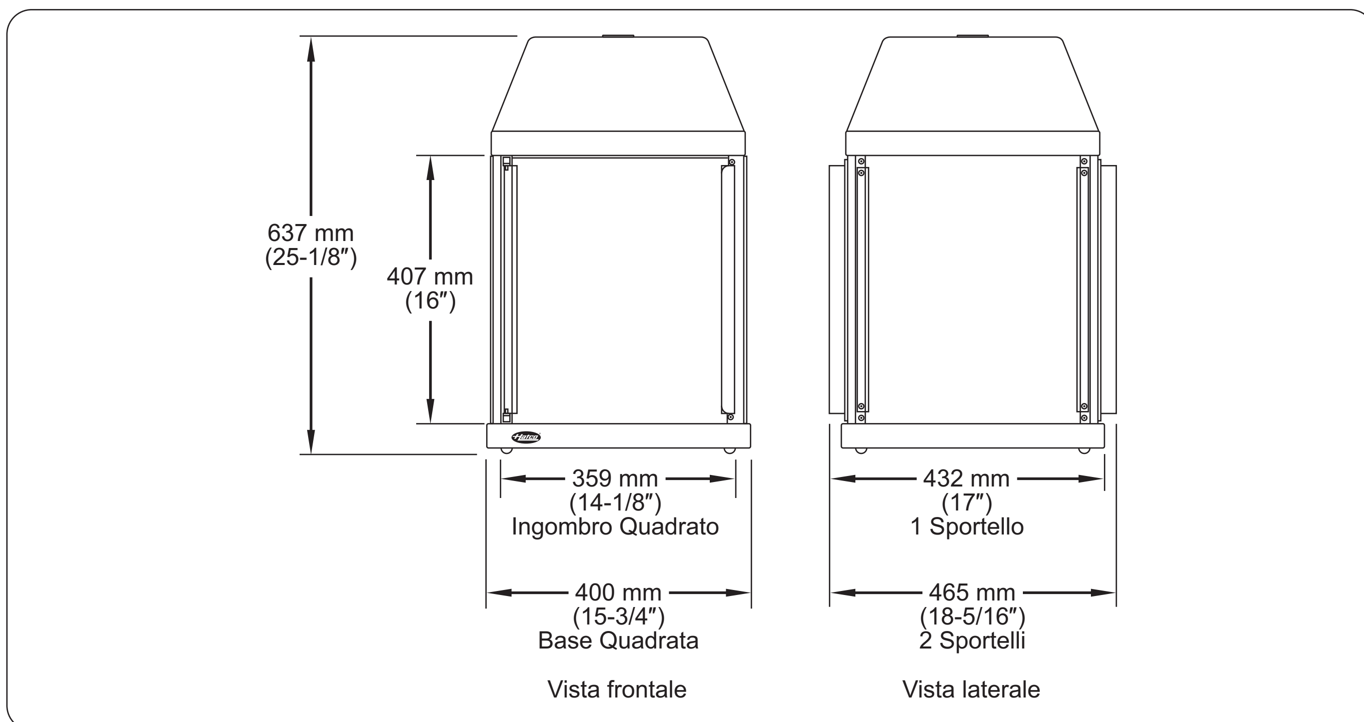


Figura 4. Dimensioni

Informazioni Generali

Il Mini riscaldatore per espositori viene spedito con la maggior parte dei componenti già installati e pronti all'utilizzo. Le seguenti istruzioni per l'installazione devono essere eseguite prima di collegare e utilizzare l'unità.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: L'unità non è resistente all'acqua. Posizionare l'unità in luoghi chiusi a temperature che non scendano al di sotto di 21 °C e che non superino un massimo di 29 °C.

PERICOLO DI INCENDIO: Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1 pollice) da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.

⚠ ATTENZIONE

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

Il trasporto dell'unità deve avvenire solo in posizione verticale. In caso contrario, si corre il rischio di danno all'unità e lesioni personali.

AVVISO

Non adagiare l'unità sul davanti o sul retro onde evitare di arrecarvi danni.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE *per ulteriori dettagli.*

2. Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva da tutte le superfici dell'unità.
   - La base in acciaio inox in tutte le unità è protetta, durante la spedizione, con uno strato di cartone corrugato. Questa protezione deve essere rimossa prima di avviare il funzionamento dello scomparto.
   - Gli scaffali sono protetti durante la spedizione con materiali di imballaggio e cartone. Questa protezione deve essere rimossa prima di avviare il funzionamento dello scomparto.
3. La posizione degli scaffali è centrata a un'altezza adeguata per l'esposizione e la sistemazione dei prodotti. Gli scaffali possono essere inseriti orizzontalmente o inclinati; il prodotto rimane fermo sullo scaffale in prossimità dell'area di accesso.

NOTA: Se l'unità dispone di un coperchio opzionale con pannello sagomato retroilluminato e se non è stato installata l'immagine grafica di merchandising, fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI *per le istruzioni di installazione.*

NOTA: L'unità deve essere trasportata in posizione verticale. Se appoggiata su un lato, tutte le superfici di vetro devono essere protette con nastro adesivo.

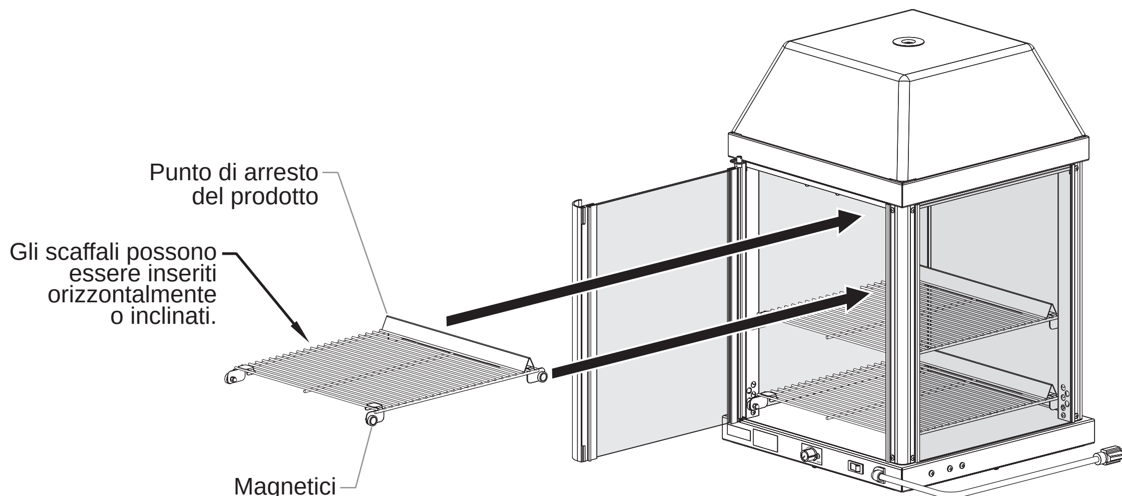


Figura 5. Scaffali

Sportello di Accesso Reversibile

Gli sportelli di accesso possono essere fissati sia sul lato sinistro, sia su quello destro. Utilizzare la procedura indicata di seguito per invertire lo sportello di accesso.

1. Rimuovere il perno superiore della cerniera che fissa lo sportello al suo supporto e mettere da parte.
2. Sollevare attentamente lo sportello dal perno inferiore della cerniera. Rimuovere anche la guarnizione in nylon dal perno della cerniera e mettere da parte.
3. Rimuovere le viti che tengono insieme il supporto dello sportello e l'unità.
4. Rimuovere le viti che tengono insieme il supporto del vetro e l'unità.
5. Installare il supporto del vetro lateralmente sullo scomparto, dove era precedentemente montato il supporto dello sportello.
6. Installare il supporto dello sportello sul lato dello scomparto dove prima era montato il supporto del vetro.
7. Spostare l'estremità della cerniera al fondo del supporto dello sportello, da quello che è ora il perno interno della cerniera a quello esterno.
8. Posizionare la guarnizione in nylon sul perno interno della cerniera.
9. Ruotare attentamente lo sportello di 180° e posizionare il gruppo sportello sul perno interno della cerniera (assicurarsi che la guarnizione in nylon sia posizionata correttamente).
10. Sollevare e inclinare il gruppo sportello verso lo scomparto e allineare la parte superiore dello sportello con la parte superiore della cerniera. Montare il perno superiore lungo la cerniera, quindi nello sportello. Avvitare saldamente.

Sportello di Accesso Configurabile

Uno sportello può essere liberamente sostituito con una parte in vetro, a seconda delle esigenze specifiche.

1. Rimuovere il gruppo sportello e il supporto.
   a. Rimuovere il perno superiore della cerniera che fissa lo sportello al suo supporto e mettere da parte.
   b. Sollevare attentamente lo sportello dal perno inferiore della cerniera. Rimuovere anche la guarnizione in nylon dal perno della cerniera e mettere da parte.
   c. Rimuovere le viti che tengono insieme il supporto dello sportello e l'unità.
2. Rimuovere il pannello in vetro e il suo supporto.

NOTA: Assicurarsi di rimuovere solo il supporto del vetro che sarà sostituito con il supporto sportello (il lato sul quale sarà posizionata la cerniera dello sportello).

   a. Mentre si trattiene il pannello di vetro, rimuovere le viti che tengono insieme il suo supporto e l'unità. Non rimuovere la struttura.
   b. Sollevare attentamente il pannello di vetro dall'unità e posizionarlo in un luogo sicuro.
3. Installare il gruppo sportello e il suo supporto.
   a. Assicurarsi che l'estremità della cerniera al fondo del supporto dello sportello sia installata sul perno esterno della cerniera.
   b. Posizionare la guarnizione in nylon sul perno interno della cerniera.
   c. Posizionare il gruppo sportello sul perno interno della cerniera (assicurarsi che la guarnizione in nylon sia posizionata correttamente).
   d. Sollevare e inclinare il gruppo sportello verso lo scomparto e allineare la parte superiore dello sportello con la parte superiore della cerniera. Montare il perno superiore lungo la cerniera, quindi nello sportello. Avvitare saldamente.
4. Far scorrere il pannello di vetro nella scanalatura del supporto precedentemente installato.
5. Mentre si trattiene il pannello di vetro, installare la parte restante del supporto sull'unità, per fissare saldamente il pannello.

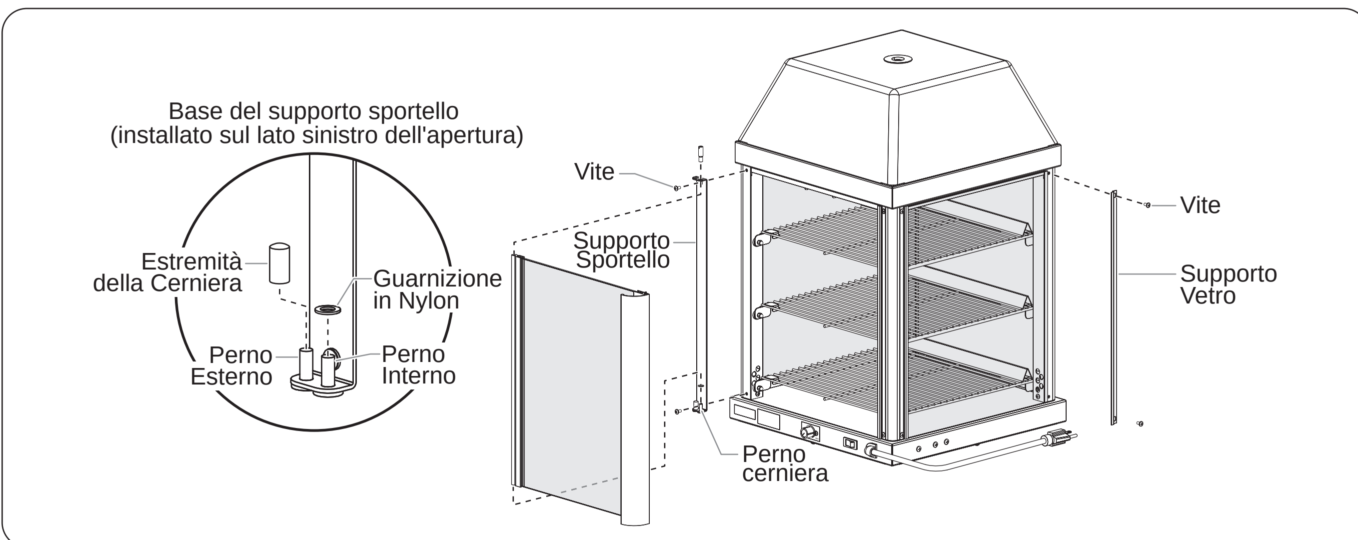


Figura 6. Sportello di Accesso Reversibile e Pannello di Vetro Fisso

Informazioni Generali

Attenersi alle seguenti procedure per utilizzare un Mini riscaldatore per espositori.

⚠ AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

Avvio

1. Collegare l'unità ad una presa elettrica con la corretta tensione, dimensione e configurazione. Consultare la sezione Specifiche per i dettagli.
2. Portare l'interruttore generale ON/OFF su ON.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

3. Impostare il Controllo della temperatura al livello desiderato compreso tra MIN e MAX.
4. Lasciare preriscaldare per 30 minuti, controllare il termometro interno e regolare il Controllo della temperatura se necessario.

NOTA: Le impostazioni di temperatura possono variare a seconda della composizione e della coerenza del prodotto. Il termometro interno visualizza la temperatura all'interno dello scomparto, non la temperatura del cibo.

Arresto

1. Spostare l'interruttore On/Off (I/O) nella posizione Off (O).
2. Staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.

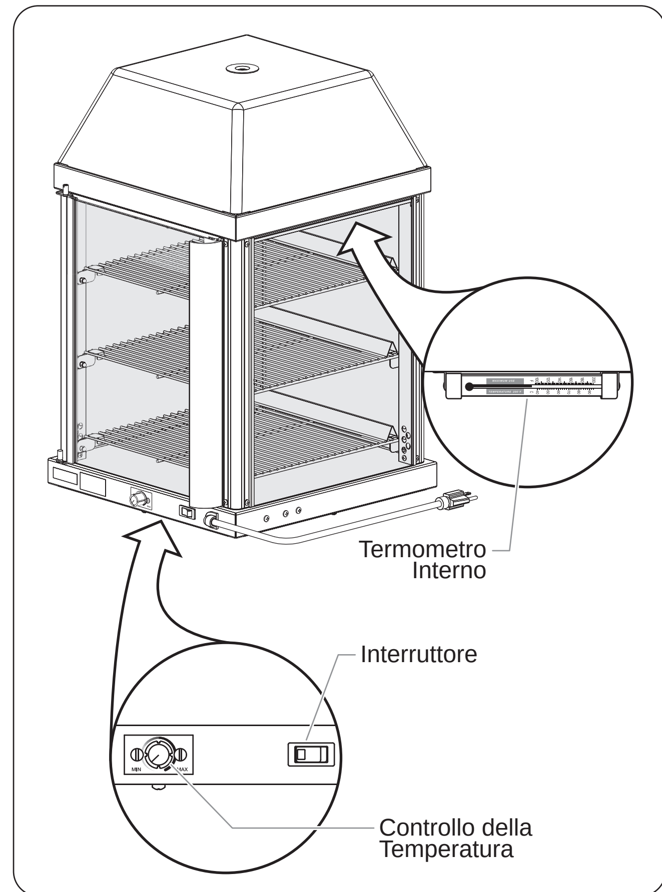


Figura 7. Pannello di Controllo

Informazioni Generali

Il Mini riscaldatore per espositori Hatco è progettato per una durata e prestazioni massime, con una manutenzione minima.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- **Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.**
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.**
- **Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.**
- **La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.**
- **Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.**

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico 414-671-6350; fax 414-671-3976.

Pulizia

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

1. Spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e lasciarla raffreddare.
2. Rimuovere e lavare tutti i ripiani per il cibo.

AVVISO

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

3. Pulire tutte le superfici metalliche interne ed esterne con un panno umido. Le macchie ostinate possono essere eliminate con un buon detergente non abrasivo. Pulire a fondo per raggiungere tutte le aree utilizzando un pennellino e sapone delicato.
4. Pulire i pannelli laterali di vetro e gli sportelli utilizzando un comune detergente per vetro e un panno morbido e umido o un tovagliolo di carta. Se necessario, i pannelli laterali possono essere rimossi per consentire una pulizia profonda. Per maggiori informazioni sulla rimozione, fare riferimento alla procedura "Rimozione di un pannello di vetro" in questa sezione.

Rimozione di un Pannello di Vetro

1. Mentre si trattiene in modo sicuro il pannello di vetro, rimuovere le viti tenendo uno dei supporti del vetro nell'unità.
2. Sollevare con attenzione il pannello di vetro dall'unità e collocarlo in un luogo sicuro insieme alle viti.

Installazione di un Pannello di Vetro

1. Far scorrere il pannello di vetro nella scanalatura del supporto precedentemente installato.
2. Mantenendo in modo sicuro il pannello di vetro, rimontare il supporto del vetro rimosso nell'unità.

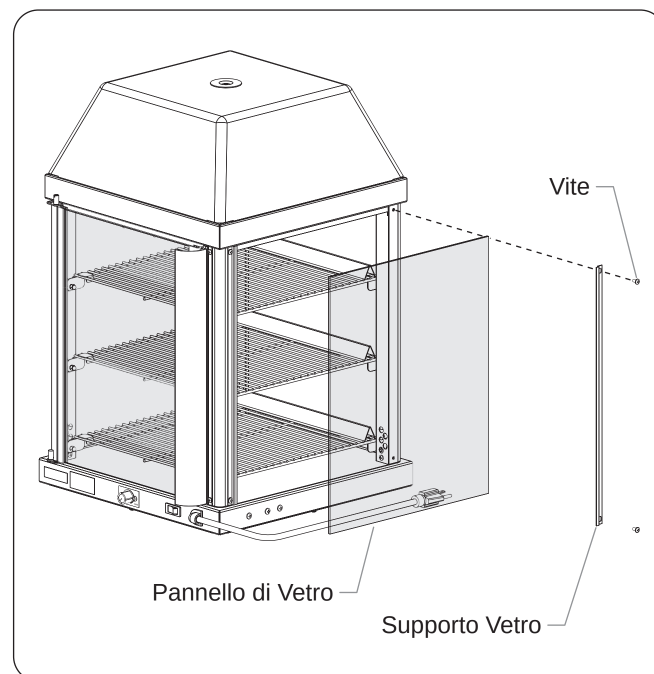


Figura 8. Rimozione del Pannello di Vetro

Sostituzione lampadina dell'espositore

La luce del display è una lampadina a incandescenza che illumina l'area di riscaldamento. Questa lampadina ha un rivestimento speciale che la protegge dai danni e dalla contaminazione alimentare nel caso di rottura.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo lampadine che soddisfino pienamente o eccedano gli standard della National Sanitation Foundation (NSF) e sono ideati in modo specifico per aree destinate alla conservazione degli alimenti. La rottura delle lampadine non rivestite in modo speciale potrebbe provocare lesioni personali e/o contaminazione degli alimenti.

Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

1. Scollegare l'alimentazione e attendere finché l'unità si sia raffreddata.
2. Svitare e rimuovere il tappo a vite dal coperchio.
3. Rimuovere il coperchio dallo scomparto.
4. Rimuovere uno dei pannelli di riempimento del coperchio (è necessario rimuovere due viti per poter rimuovere il pannello di riempimento del coperchio).
5. Svitare la lampadina dall'unità e sostituire con una lampadina nuova a incandescenza con rivestimento speciale (le lampadine della vetrinetta hanno una base filettata).

NOTA: Le lampade a incandescenza infrangibili Hatcho sono conformi agli standard NSF per le aree adibite alla conservazione e all'esposizione di prodotti alimentari. Per le applicazioni da 120 Volt, utilizzare il numero di parte Hatco P/N 02.30.043.00. Per le applicazioni da 230 Volt, utilizzare il numero di parte Hatco P/N 02.30.058.00.

6. Rimontare il pannello di riempimento del coperchio.
7. Riposizionare in modo sicuro il coperchio sullo scomparto.
8. Rimontare il tappo a vite per fissare il coperchio.

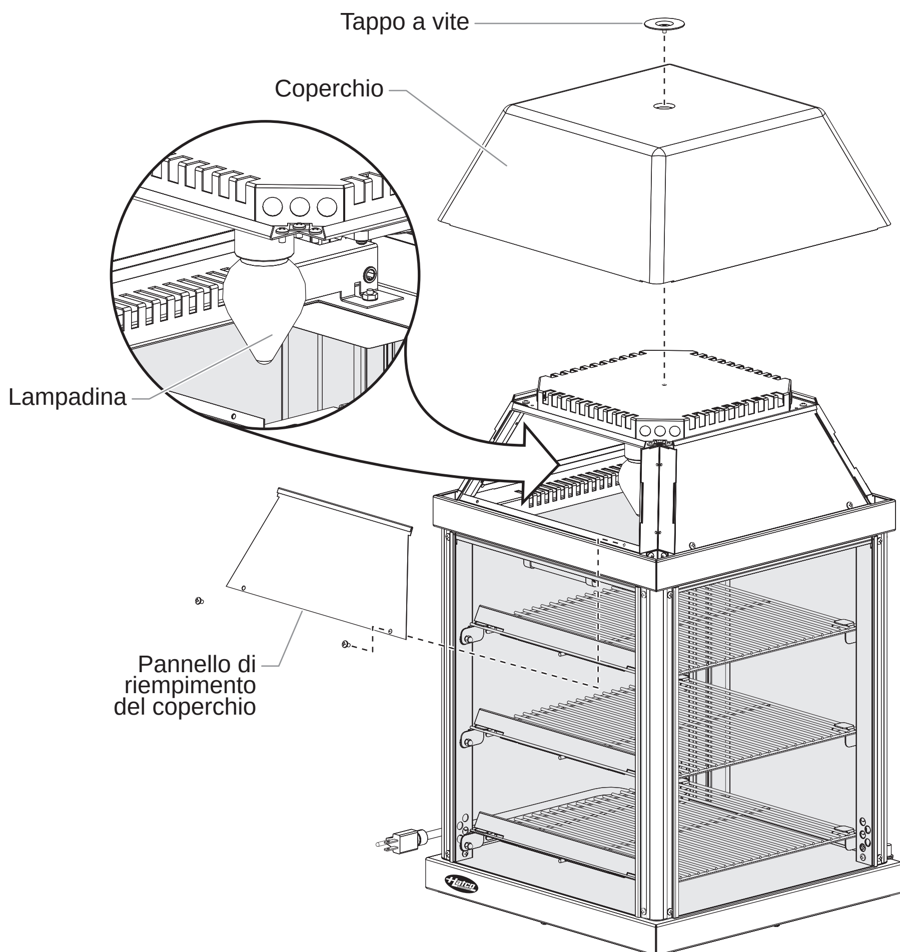


Figura 9. Sostituzione della Lampadina

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità..

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Lampadina non funzionante.	Lampadina difettosa.	Sostituire la lampadina. Fare riferimento alla sezione MANUTENZIONE.
	Unità spenta.	Spostare l'interruttore On/Off (I/O) nella posizione On (I).
Unità troppo calda.	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo alto.	Regolare il controllo della temperatura a un'impostazione più bassa.
	Unità non alimentata correttamente.	Verificare con il personale qualificato che l'alimentazione sia conforme alle specifiche dell'unità.
	Controllo della temperatura difettoso.	Contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco o Hatco per ricevere assistenza.
Nessun riscaldamento, ma le lampadine funzionano.	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo basso.	Regolare il controllo temperatura a un'impostazione più alta.
	Elementi riscaldanti non funzionanti.	Contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco o Hatco per ricevere assistenza.
	Controllo della temperatura difettoso.	Contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco o Hatco per ricevere assistenza.
Unità non abbastanza calda.	Unità non preriscaldata correttamente.	Attendere 30 minuti per raggiungere la temperatura di funzionamento.
	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo basso.	Regolare il controllo temperatura a un'impostazione più alta.
	Sportelli non chiusi completamente.	Assicurarsi che tutti gli sportelli siano completamente chiusi.
	Le ventole di circolazione dell'aria non funzionano correttamente.	Contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco o Hatco per ricevere assistenza.
	Elementi riscaldanti non funzionanti.	Contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco o Hatco per ricevere assistenza.
	Controllo della temperatura difettoso.	Contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco o Hatco per ricevere assistenza.
Unità non funzionante.	Unità non collegata all'alimentazione.	Collegare correttamente l'unità all'alimentazione.
	L'unità non è accesa.	Portare l'interruttore generale ON/OFF sulla posizione ON.
	Interruttore di circuito scattato.	Resettare l'interruttore di circuito. Se l'interruttore di circuito continua a scattare, contattare un centro di assistenza autorizzato Hatco o Hatco per ricevere assistenza.
	Interruttore On/Off (I/O) difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.

Coperchio con Pannello Sagomato Retroilluminato

Per tutti i modelli è disponibile un coperchio opzionale con pannello sagomato retroilluminato. Il coperchio e l'insegna possono essere ruotati verso qualsiasi lato dell'unità.

Installazione di un'immagine grafica

Attenersi alla seguente procedura per applicare un'immagine grafica al pannello grafico da collocare sul coperchio dell'unità.

1. Staccare l'alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
2. Svitare e rimuovere il tappo a vite dal coperchio.
3. Rimuovere il coperchio.
4. Rimuovere il pannello grafico dalla struttura del coperchio.
5. Applicare l'immagine grafica:
   - Se l'immagine grafica è una decalcomania, rimuovere la pellicola posteriore dalla decalcomania e applicarla sul pannello grafico.
   - Se l'immagine grafica non è adesiva, ritagliare l'immagine in base alla forma del pannello grafico lasciando non più di 3 mm di spazio tra l'immagine e il bordo del pannello. Quindi, fissare l'immagine con nastro adesivo sul lato interno del pannello grafico. Assicurarsi di fissare bene tutti i bordi dell'immagine per evitare che penzoli.
6. Installare il pannello grafico adagiando le linguette del pannello nelle tacche angolari della struttura del coperchio.
7. Riposizionare in modo sicuro il coperchio sullo scomparto. Assicurarsi che l'insegna sul coperchio sia al di sopra del pannello grafico.
8. Rimontare il tappo a vite per fissare il coperchio all'unità.

Riposizionamento del pannello grafico

Attenersi alla seguente procedura per cambiare la posizione del pannello sagomato retroilluminato sull'unità.

1. Staccare l'alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
2. Svitare e rimuovere il tappo a vite dal coperchio.
3. Rimuovere il coperchio.
4. Rimuovere il pannello grafico dalla sua posizione sulla struttura del coperchio.
5. Rimuovere il pannello di riempimento del coperchio dal lato su cui si desidera installare il pannello grafico. (è necessario rimuovere due viti per poter rimuovere il pannello di riempimento del coperchio).
6. Installare il pannello di riempimento del coperchio sul lato su cui il pannello grafico era posizionato originariamente. Assicurarsi che il bordo superiore del pannello di riempimento del coperchio aderisca al bordo della struttura della copertura e che le due viti siano montate.
7. Installare il pannello grafico nella nuova posizione adagiando le linguette del pannello nelle tacche angolari della struttura del coperchio.
8. Riposizionare in modo sicuro il coperchio sullo scomparto. Assicurarsi che l'insegna sul coperchio sia al di sopra del pannello grafico.
9. Rimontare il tappo a vite per fissare il coperchio.

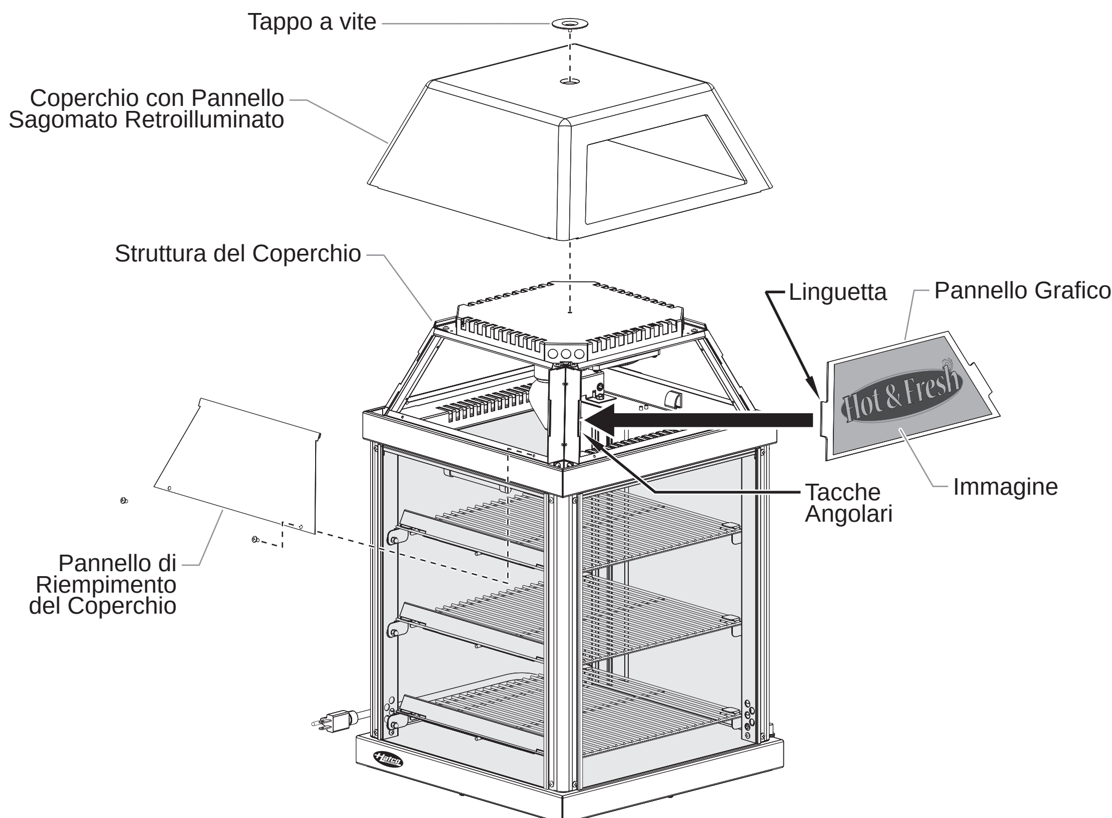


Figura 10. Coperchio con pannello sagomato retroilluminato

GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve stabilire la data di acquisto del prodotto mediante invio della sched a di registrazione della garanzia Hatco oppure in altro modo ritenuto soddisfacente ad esclusiva discrezione della Hatco.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

a) **Due (2) giorni di garanzia per le parti:**
Elementi del tostapane a convezione (guaina metallica)
Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Riscaldatore , rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
Componenti del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Elementi del pozzo riscaldato incorporato — serie HWB e HWBI (con protezione di metallo)

b) **Un (1) anno parti PIÙ quattro (4) anni garanzia solo parti, a termini distribuiti proporzionalmente che Hatco spiegherà all'acquirente se così richiesto:**
Serbatoi 3CS e FR

c) **Dieci (10) giorni di garanzia per le parti:**
Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas

d) **Novanta (90) giorni di garanzia per le parti:**
Parti di ricambio

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine per lampade incandescenti rivestite, lampade fluorescenti, lampadine per lampade di riscaldamento, lampadine per lampade alogene rivestite, lampadine per lampade di riscaldamento alogene, componenti in vetro e fusibili, guasti del prodotto nella vasca booster, nel tubo ad alette dello scambiatore di calore o in altra attrezzatura per il riscaldamento dell'acqua causati da calcinazione, accumulo di sedimentazione, agenti chimici o congelamento, uso scorretto del prodotto, manomissione o applicazione errata, installazione non corretta o applicazione di tensione errata.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

La responsabilità di Hatco e l'esclusivo rimedio spettante all'acquirente per quanto riportato di seguito, saranno limitati esclusivamente alla sostituzione della parte di ricambio con parti nuove o rigenerate, a scelta di Hatco, da parte di Hatco stessa o di un centro di servizio autorizzato in relazione alla richiesta effettuata entro il succitato periodo di garanzia pertinente. Hatco si riserva il diritto di accettare o rifiutare eventuali reclami in tutto o in parte. Nel contesto della presente Garanzia limitata, "rigenerato" significa che una parte o un Prodotto è stato riportato alle specifiche tecniche originali da Hatco o da un'agenzia di servizio autorizzata da Hatco. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

La garanzia di tutti i Mini Riscaldatore per Espositori di Hatco è di un anno dalla data d'acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dallo stabilimento Hatco, quale che sia la prima.

Se sorge un problema con un Mini Riscaldatore per Espositori durante il decorso della garanzia:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (situate sul fondo dell'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- visitare il sito **www.hatcocorp.com**, selezionare il menu "Resources" e fare clic su "Find Service Agent/Distributor".
- Chiamare l'assistenza Hatco al numero +1 414 671 6350.
- Scrivere all'assistenza Hatco all'indirizzo partsandservice@hatcocorp.com.

INHOUD

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (bevindt zich op de zijkant van het toestel in de buurt van de stroomkabel), de spanning en de aankoopdatum van uw unit in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. ____________________

Serienr. ____________________

Spanning ____________________

Aankoopdatum ____________________

Registreer uw apparaat!
Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertargingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op **www.hatcocorp.com**, selecteer the Onderdelen&Onderhoud menu en klik op “Garantieregistratie”.

Kantooruren: 8:00 uur tot 17:00 uur
Central Standard Time (CET – 7 uur)
(Zomeruren: juni tot september –
8:00 uur tot 17:00 uur CST
maandag tot donderdag
8:00 uur tot 14:30 uur CST op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: +1-414-671-3976
(Onderdelen en service)

Bijkomende informatie vindt u op onze website: **www.hatcocorp.com**.

INLEIDING

De Hatco minibuffetwarmer is ontwikkeld om bereide voedingsmiddelen voor langere periodes te bewaren, terwijl de "vers bereide" kwaliteit behouden blijft. De minibuffetwarmermeubels bieden de beste omgeving voor producten zoals sandwiches, cookies, pretzels, muffins en desserts, door de regeling van de luchttemperatuur.

Het luchtstroompatroon van de minibuffetwarmers is ontwikkeld om een constante temperatuur te behouden in het meubel. De warmtebronnen creëren een "dekeneffect" rond het voedsel. Dankzij de luchtstroomsnelheid kan het meubel de temperatuur snel herstellen na het openen en sluiten van de deur. Dankzij de configureerbare toegangsdeuren en de magnetisch afstelbare schappen is de Hatco minibuffetwarmer perfect voor elke cateringtoepassing.

De Hatco Minibuffetwarmers zijn producten waar extensief onderzoek en research naar gevoerd wordt. De gebruikte materialen worden gekozen voor een maximale duurzaamheid, hun aantrekkelijke uitzicht en optimale prestaties. Voor het de fabriek verlaat, wordt elk toestel grondig geïnspecteerd en getest.

In deze handleiding vindt u instructies voor de installatie, het veilige gebruik en de bediening van de Hatco Minibuffetwarmers.

Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Schakel de stroomschakelaar Ult, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het toestel is niet waterdicht. Plaats het toestel in een binnenruimte waar de luchtomgevingstemperatuur minimaal 70°F (21°C) bedraagt en maximaal 85°F (29°C).
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigd elektrisch snoer niet te herstellen of vervangen. Het snoer moet door Hatco, een erkende Hatco servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Laat geen vloeistoffen in het apparaat lopen.
- Dit toestel mag enkel door bevoegd personeel bediend worden. Bediening door onbevoegd personeel kan leiden tot elektrische schokken of brandwonden.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

Uitsluitend lampen gebruiken die voldoen aan of beter zijn dan de normen van de National Sanitation Foundation (NSF) en speciaal zijn ontwikkeld voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden bewaard. Het stukgaan van lampen die niet voorzien zijn van een speciale coating kan persoonlijk letsel en/of verontreiniging van de voedingsmiddelen tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

Zorg dat het voedsel tot op de veilge warmhoudtemperatuur is verwarmd alvorens het op het apparaat te plaatsen. Als het voedsel niet tot op de juiste temperstuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het warmhouden van voorverwarmd voedsel.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Zorg voor een goede toezicht en houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

Vervoer het toestel enkel in rechtstaande positie. Indien u dat niet doet, kan dit leiden tot schade aan het toestel of persoonlijke letsels.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

Reinig het toestel dagelijks om storingen te vermijden en de werkplek gezond te houden.

Dit toestel is enkel voor commercieel gebruik bestemd — NIET voor huishoudelijk gebruik.

MODELBESCHRIJVING

Alle Modellen

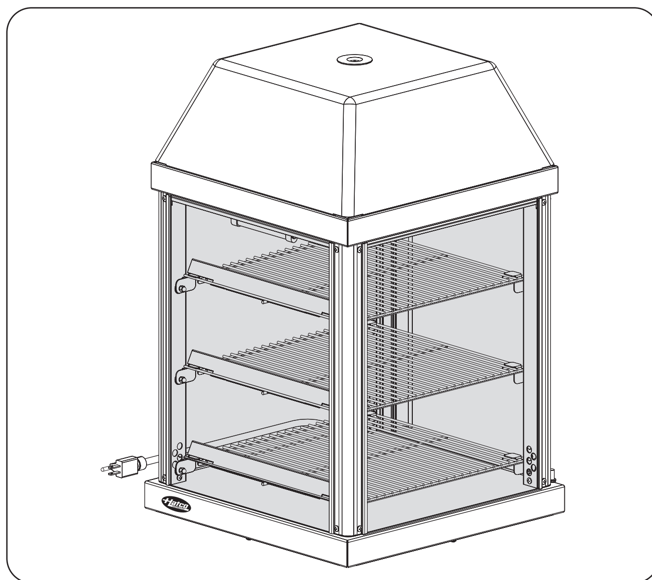
De minibuffetwarmers zijn bedekt met poederverf, vervaardigd uit geverfd staal en uitgerust met getemperde glazen zijpanelen. De toegangsdeur(en) kan/kunnen links of rechts gescharnierd worden en gemonteerd worden op elke zijde van het toestel. Er kunnen twee deureenheden geconfigureerd worden om een "doorgang" te creëren van de zijkant of de achterkant van het toestel naar de bedieningszone. De binnenkant van het meubel is bovenaan en onderaan vervaardigd uit roestvrij staal dat gemakkelijk te reinigen is. Het droge verwarmingssysteem van het toestel is geschikt voor alle voedingsproducten in een doos of een verpakking, evenals voor onverpakte muffins, flappen en desserts.

Drie magnetische verstelbare schappen voor horizontale of gekantelde uitstalling bieden flexibiliteit voor een waaier van productkeuzes. De schaphoogte is eveneens afstelbaar om plaats te geven aan een waaier van verpakkingsgroottes van voedingsmiddelen. Het toestel heeft gloeilampverlichting om het productbewustzijn te vergroten.

De Hatco minibuffetwarmer bewaart voedsel op een veilige serveertemperatuur, dankzij de circulatie van warme lucht doorheen het hele meubel. Perfect voor buurtwinkels, restaurants, recreatievoorzieningen, themaparken en op alle plaatsen met een beperkte toonbankruimte.

De minibuffetwarmer is beschikbaar in verschillende designerkleuren.

OPMERKING: De overkapping van de minibuffetwarmer is altijd zwart.



Illustratie 1. Model MDW-2X

MODELAANDUIDING



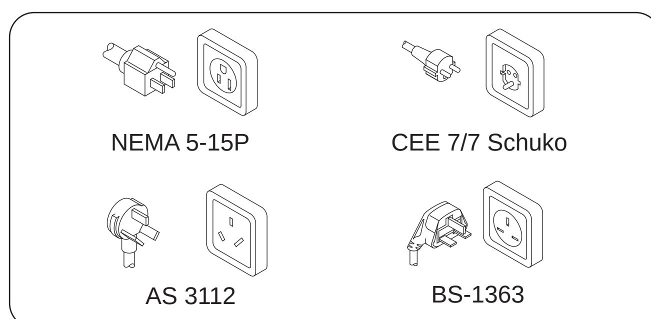
Illustratie 2. Modelaanduiding

Stekkerconfiguraties

De kasten worden in de fabriek voorzien van een stroomsnoer met stekker. De geleverde stekker is afhankelijk van de toepassing.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.



Illustratie 3. Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

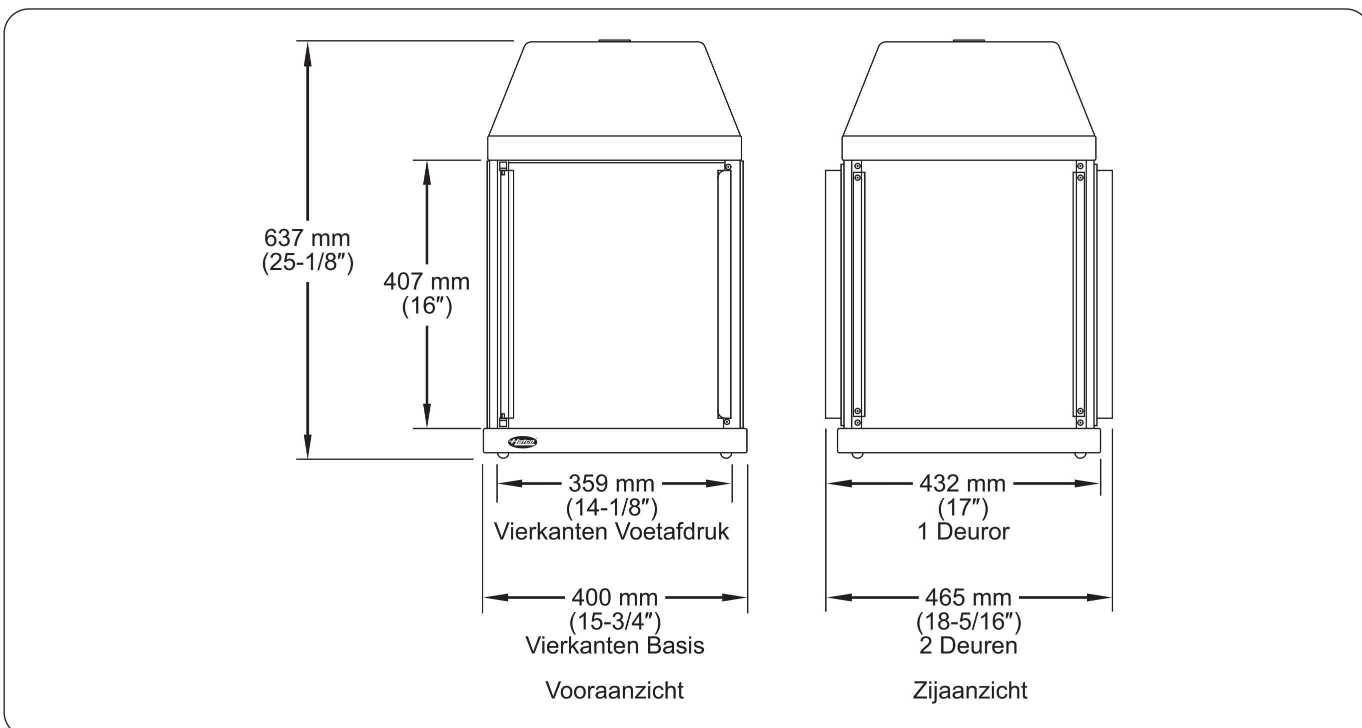
Tabel met elektrische gegevens

Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
MDW-1X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	21 kg (47 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	21 kg (47 lbs.)
MDW-2X	120	470	3.9	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	230	510	2.2	CEE 7/7 Schuko, AS 3112, BS-1363	23 kg (50 lbs.)

De elektrische informatie in de gearceerde gebieden heeft uitsluitend betrekking op **Internationale modellen**.

OPMERKING: Verzendgewicht is inclusief verpakking.

Afmetingen



Illustratie 4. Afmetingen

Algemeen

De minibuffetwarmer wordt vervoerd met de meeste onderdelen geïnstalleerd en klaar voor bediening. De volgende installatie-instructies moeten uitgevoerd worden voor het inschakelen en bedienen van het toestel.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het toestel is niet waterdicht. Plaats het toestel in een binnenruimte waar de luchtomgevingstemperatuur minimaal 70°F (21°C) bedraagt en maximaal 85°F (29°C).

BRANDGEVAAR: Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

Vervoer het toestel enkel in rechtstaande positie. Indien u dat niet doet, kan dit leiden tot schade aan het toestel of persoonlijke letsels.

ATTENTIE

Leg het toestel niet op de voor- of achterkant. Anders kan het toestel beschadigd geraken.

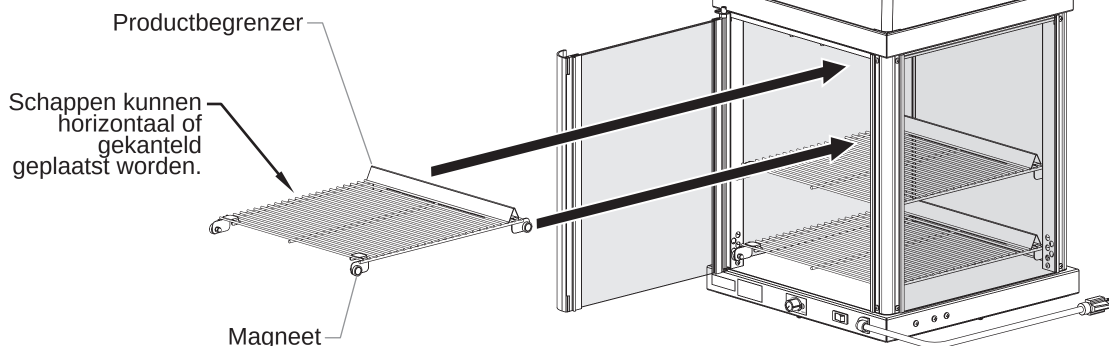
1. Haal het apparaat uit de doos.

OPMERKING : Om vertraging bij een garantiedekking te vermijden, vult u het best de online garantieregistratie in. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE GEBRUIKERSINFORMATIE *voor meer informatie.*

2. Haal de tape en beschermlaag van alle oppervlakken van het apparaat.
   - De bodem uit roestvrij staal in alle toestellen wordt tijdens het vervoer beschermd met een laag golfkarton. Deze bescherming moet verwijderd worden voor de bediening van het meubel.
   - Aan de schappen is verpakkingsmateriaal en karton bevestigd voor bescherming tijdens het vervoer. Deze bescherming moet verwijderd worden voor de bediening van het meubel.
3. Plaats de schappen op een aangepaste hoogte om het product een plaats te kunnen geven. De schappen kunnen horizontaal of gekanteld geplaatst worden met de productbegrenzers in de richting van de toegang tot de bedieningsruimte.

OPMERKING: Als het toestel uitgerust is met een optionele overkapping met een uitsnijding voor een bord met achtergrondverlichting en als de commerciële grafische afbeelding niet geïnstalleerd is, raadpleeg dan het hoofdstuk OPTIES EN TOEBEHOREN *voor installatie-instructies.*

OPMERKING: Het toestel moet in rechtstaande positie vervoerd worden. Als het toestel op haar zij gelegd wordt, moeten alle glazen oppervlakken met tape beveiligd worden.



Illustratie 5. Schappen

Omkeerbare Toegangsdeur

De toegangsdeur(en) kan/kunnen links of rechts gescharnierd worden voor het gemak. Volg de volgende procedure om de toegangsdeur om te draaien.

1. Verwijder de bovenste scharnierpenschroef die de deur bevestigt aan de deurhaak en bewaar die.
2. Til de deur voorzichtig van de onderste scharnierpen. Verwijder eveneens de nylon afdichtingsring van de scharnierpen en bewaar die.
3. Verwijder de schroeven waarmee de deurhaak aan het toestel bevestigd zit.
4. Verwijder de schroeven waarmee de glazen steun aan het toestel bevestigd zit.
5. Installeer de glazen steun op de zijde van het meubel waar de deurhaak eerder gemonteerd was.
6. Installeer de deurhaak op de zijde van het meubel waar de glazen steun eerder gemonteerd was.
7. Verplaats de scharnierkap aan de onderzijde van de deurhaak van wat nu de binnenste scharnierpen is naar de buitenste scharnierpen.
8. Plaats de nylon afdichtingsring over de binnenste scharnierpen.
9. Draai de deur voorzichtig 180° en plaats het deurgeheel over de binnenste scharnierpen (zorg ervoor dat de nylon afdichtingsring op zijn plaats zit).
10. Doe het deurgeheel overhellen/kantelen in de richting van het meubel en laat de bovenkant van de deur overeenkomen met het bovenste scharnier. Installeer de bovenste scharnierpenschroef doorheen het scharnier en in de deur. Draai stevig vast.

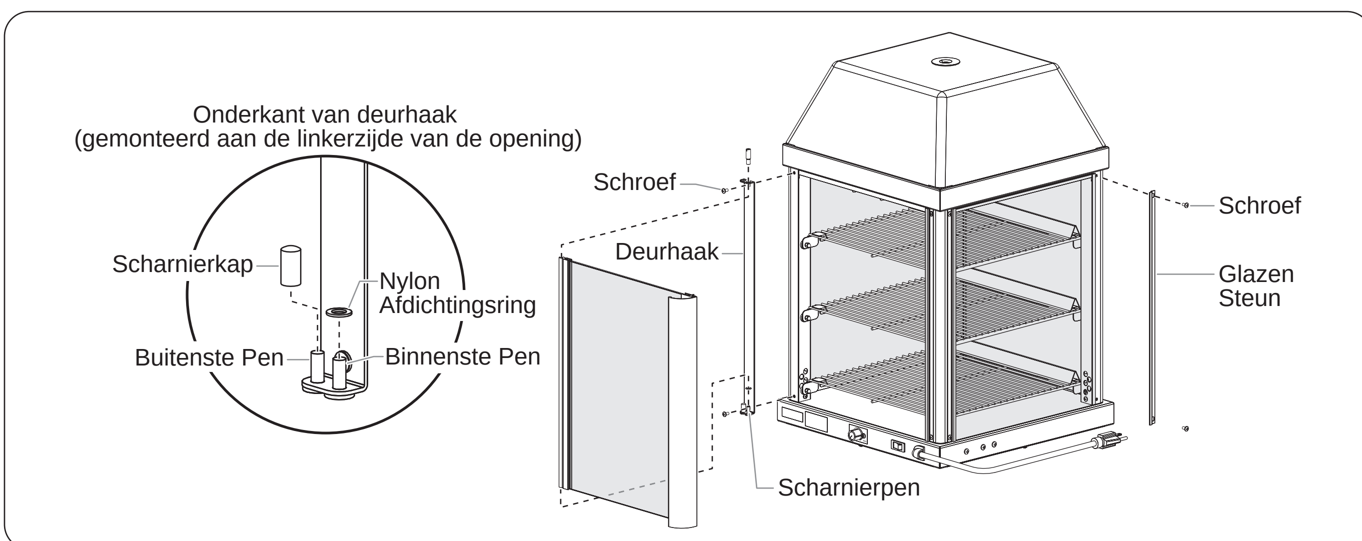
Configureerbare Toegangsdeur

Een deur kan omgeruild worden voor een glazen paneel om afgestemd te worden op de installatieruimte.

1. Verwijder het deurgeheel en de deurhaak.
   a. Verwijder de bovenste scharnierpenschroef waarmee de deur bevestigd zit aan de deurhaak en bewaar die.
   b. Til de deur voorzichtig van de onderste scharnierpen. Verwijder eveneens de nylon afdichtingsring van de scharnierpen en bewaar die.
   c. Verwijder de schroeven waarmee de deurhaak aan het toestel bevestigd zit.
2. Verwijder het glazen paneel en de glazen steun.

OPMERKING: Zorg ervoor dat u enkel de glazen steun verwijdert die vervangen zal worden door de deurhaak (de zijde waar het deurscharnier zich zal bevinden).

   a. Verwijder de schroeven waarmee de glazen steun aan het toestel bevestigd zit, terwijl u het glazen paneel stevig vasthoudt. Houd het gereedschap bij de hand.
   b. Til het glazen paneel voorzichtig uit het toestel en plaats het op een veilige plek.
3. Installeer het deurgeheel en de deurhaak.
   a. Zorg ervoor dat de scharnierkap aan de onderkant van de deurhaak geïnstalleerd is op de buitenste scharnierpen.
   b. Plaats de nylon afdichtingsring over de onderste scharnierpen.
   c. Plaats het deurgeheel op de onderste scharnierpen (zorg ervoor dat de nylon afdichting op zijn plaats zit).
   d. Doe het deurgeheel overhellen/kantelen in de richting van het meubel en laat de bovenkant van de deur overeenkomen met het bovenste scharnier. Installeer de bovenste scharnierpenschroef doorheen het scharnier en in de deur. Draai stevig vast.
4. Schuif het glazen paneel in de gleuf van de geïnstalleerde glazen steun.
5. Installeer de overblijvende glazen steun op het toestel om het glazen paneel veilig te bevestigen, terwijl u het glazen paneel stevig vasthoudt.



Illustratie 6. Omkeerbare Toegangsdeur en Bevestigd Glazen Paneel

Algemeen

Volg de volgende procedures om een minibuffetwarmer te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder Belangrijke veiligheidsinformatie voor u dit apparaat bedient.

Opstarten

1. Sluit het toestel aan op een elektrisch stopcontact met de juiste voltage, grootte en stekkerconfiguratie. Raadpleeg het hoofdstuk Specificaties voor details.
2. Zet de ON/OFF (aan/uit) schakelaar in de stand ON (aan).

⚠ VOORZICHTIG

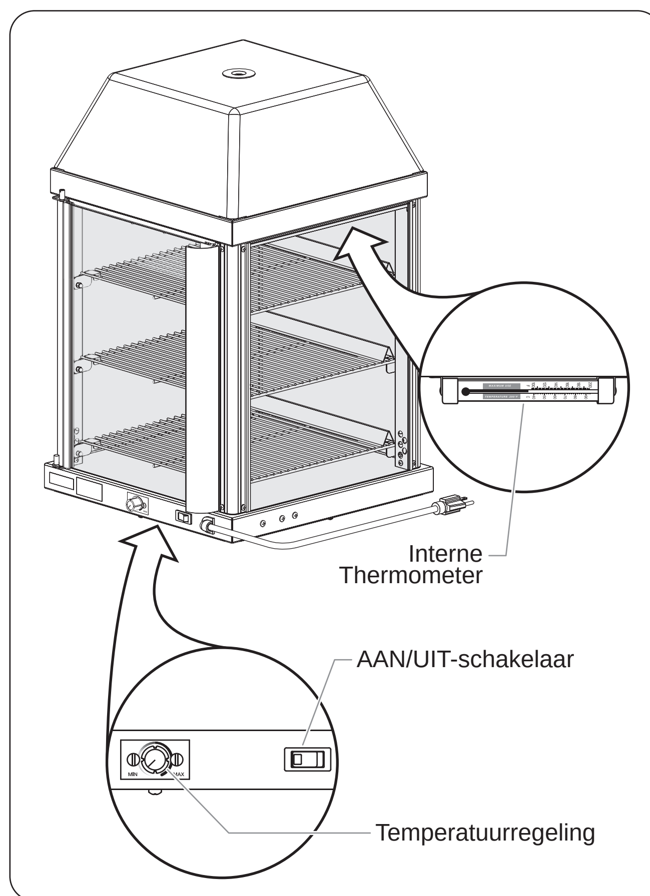
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

3. Stel de temperatuurregeling in op het gewenste niveau tussen MIN en MAX.
4. Laat 30 minuten voorverwarmen, controleer de interne thermometer en pas de temperatuurregeling indien nodig aan.

OPMERKING: De temperatuurinstellingen kunnen variëren afhankelijk van de samenstelling en consistentie van het product. De interne temperatuur geeft de temperatuur weer van binnen in het meubel, niet de temperatuur van het voedingsmiddel.

Uitschakelen

1. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (I/O) in de UIT-stand (O).
2. Trek de stroomkabel uit en laat het toestel afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert.



Illustratie 7. Bedieningspaneel

Algemeen

De Hatco minibuffetwarmer is ontworpen met het oog op maximale duurzaamheid en prestaties met een minimum aan onderhoud.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- **Schakel de stroomschakelaar UIT, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.**
- **Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.**
- **Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.**
- **De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.**
- **Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.**

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350; fax +1-414-671-3976.

Reinigen

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

1. Schakel het apparaat uit, off the unit, trek de stekker uit het ctopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Verwijder en was alle voedselpannen.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

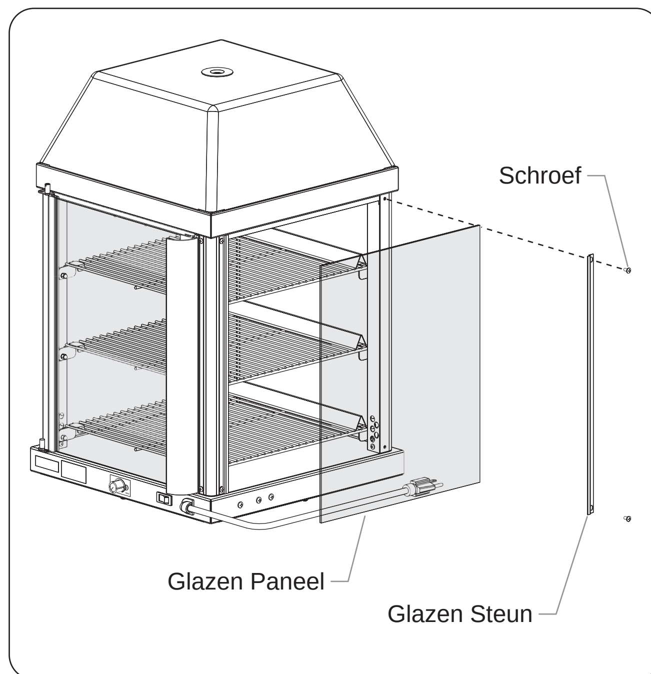
3. Veeg alle interne en externe metalen oppervlakken schoon met een vochtige doek. Hardnekkige vlekken kunnen verwijderd worden met een goed reinigingsmiddel dat niet schuurt. Reinig moeilijk te bereiken zones met een kleine borstel en milde zeep.
4. Reinig de glazen zijpanelen en deurpane(e)l(en) aan de hand van een gewone glasreiniger en een vochtige, zachte doek of papieren doek. De zijpanelen zijn demonteerbaar voor grondige reiniging indien nodig. Raadpleeg de procedure "Een glazen paneel verwijderen" in dit hoofdstuk voor het demonteren ervan.

Een Glazen Paneel Verwijderen

1. Verwijder de schroeven waarmee een van de glazen steunen aan het toestel bevestigd zit, terwijl u het glazen paneel stevig vasthoudt.
2. Til voorzichtig het glazen paneel uit het toestel en plaats op een veilige plek met de schroeven.

Een Glazen Paneel Installeren

1. Schuif het glazen paneel in de gleuf van de geïnstalleerde glazen steun.
2. Bevestig de verwijderde glazen steun opnieuw aan het toestel, terwijl u het glazen paneel stevig vasthoudt.



Illustratie 8. Verwijdering Glazen Paneel

Gloeilamp van Buffet Vervangen

De displayverlichting is een gloeilamp die het verwarmde gedeelte verlicht. Deze lamp heeft een speciale coating als bescherming tegen letsel en verontreiniging van de voedingsmiddelen in geval van breuk.

⚠ WAARSCHUWING

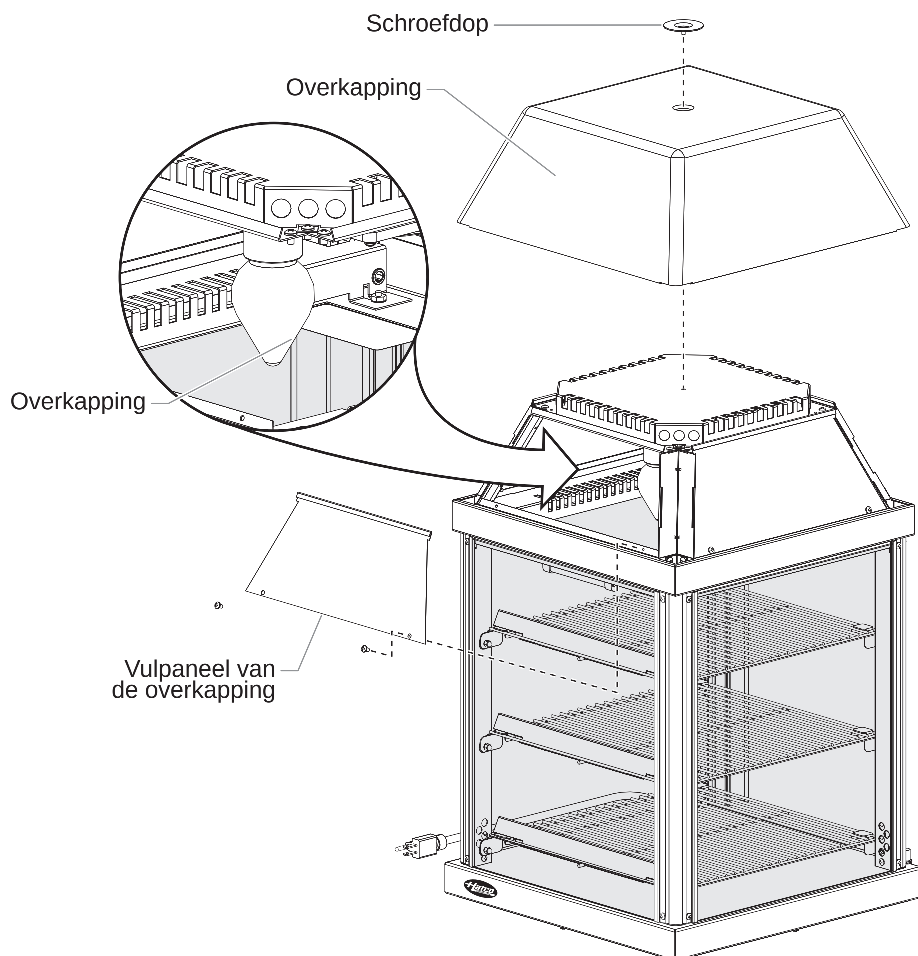
Uitsluitend lampen gebruiken die voldoen aan of beter zijn dan de normen van de National Sanitation Foundation (NSF) en speciaal zijn ontwikkeld voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden bewaard. Het stukgaan van lampen die niet voorzien zijn van een speciale coating kan persoonlijk letsel en/of verontreiniging van de voedingsmiddelen tot gevolg hebben.

Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

1. Schakel de stroom uit en wacht tot het toestel is afgekoeld.
2. Schroef de schroefdop los van de overkapping en verwijder die.
3. Verwijder de overkapping van het meubel.
4. Verwijder een vulpaneel van de overkapping. (Er moeten twee schroeven verwijderd worden om het vulpaneel van de overkapping te verwijderen).
5. Schroef de gloeilamp los uit het toestel en vervang door een nieuwe gloeilamp met een speciale coating (de lampen van de display zijn voorzien van schroefdraad).

OPMERKING : Hatco breukbestendige gloeilampen voldoen aan de normen van de NSF voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden bewaard en uitgestald. Voor toepassingen van 120 volt, gebruik Hatco P/N 02.30.043.00. Voor toepassingen van 230 volt, gebruik Hatco P/N 02.30.058.00.

6. Breng het vulpaneel van de overkapping terug aan.
7. Bevestig de overkapping goed op het meubel.
8. Plaats de schroefdop terug om de overkapping te bevestigen.



Illustratie 9. Vervanging van gloeilamp

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Schakel de stroomschakelaar Uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Gloeilamp werkt niet.	Gloeilamp defect.	Vervang gloeilamp. Raadpleeg het hoofdstuk ONDERHOUD.
	Toestel niet ingeschakeld.	Schakel de AAN/UIT-schakelaar (I/O) in de AAN-stand (I).
Toestel te warm.	Temperatuurregeling is te hoog ingesteld.	Pas de temperatuurregeling aan naar een lagere instelling.
	Toestel verbonden met foute stroomtoevoer.	Controleer in samenspraak met bevoegd personeel of de stroomtoevoer overeenstemt met de toestelvereisten.
	Temperatuurregeling is defect.	Neem contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of Hatco voor ondersteuning.
Geen warmte, maar licht werkt.	De temperatuurregeling is te laag ingesteld.	Pas de temperatuurregeling aan naar een hogere instelling.
	Verwarmingselement(en) werkt/werken niet.	Neem contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of Hatco voor ondersteuning.
	Temperatuurregeling is defect.	Neem contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of Hatco voor ondersteuning.
Toestel niet warm genoeg.	Toestel heeft niet genoeg tijd gekregen om voor te verwarmen.	Het duurt 30 minuten tot de werkingstemperatuur is bereikt.
	Setpoint temperature too low.	Pas de temperatuurregeling aan naar een hogere instelling.
	Deur(en) niet volledig gesloten.	Zie erop toe dat alle deuren volledig gesloten zijn.
	Ventilator voor luchtcirculatie werkt niet naar behoren.	Neem contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of Hatco voor ondersteuning.
	Verwarmingselement(en) werkt/werken niet.	Neem contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of Hatco voor ondersteuning.
	Temperatuurregeling is defect.	Neem contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of Hatco voor ondersteuning.
Toestel werkt helemaal niet.	Toestel niet aangesloten.	Voorzie het toestel van de juiste stroomtoevoer.
	Apparaat niet ingeschakeld.	Zet de ON/OFF-schakelaar in de stand ON (aan).
	Stroomonderbreker uitgeschakeld.	Stel de stroomonderbreker opnieuw in. Als de stroomonderbreker blijft vastlopen, neem dan contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of met Hatco voor ondersteuning.
	AAN/UIT-schakelaar (I/O) defect.	Neem contact op met een erkend Hatco-vertegenwoordiger of Hatco voor ondersteuning.

Overkapping met een uitsnijding voor een bord met achtergrondverlichting

Een optionele overkapping met een uitsnijding voor een bord met achtergrondverlichting is beschikbaar voor alle modellen. De overkapping en het bord kunnen gedraaid worden in elke richting van het toestel.

Een grafische afbeelding installeren

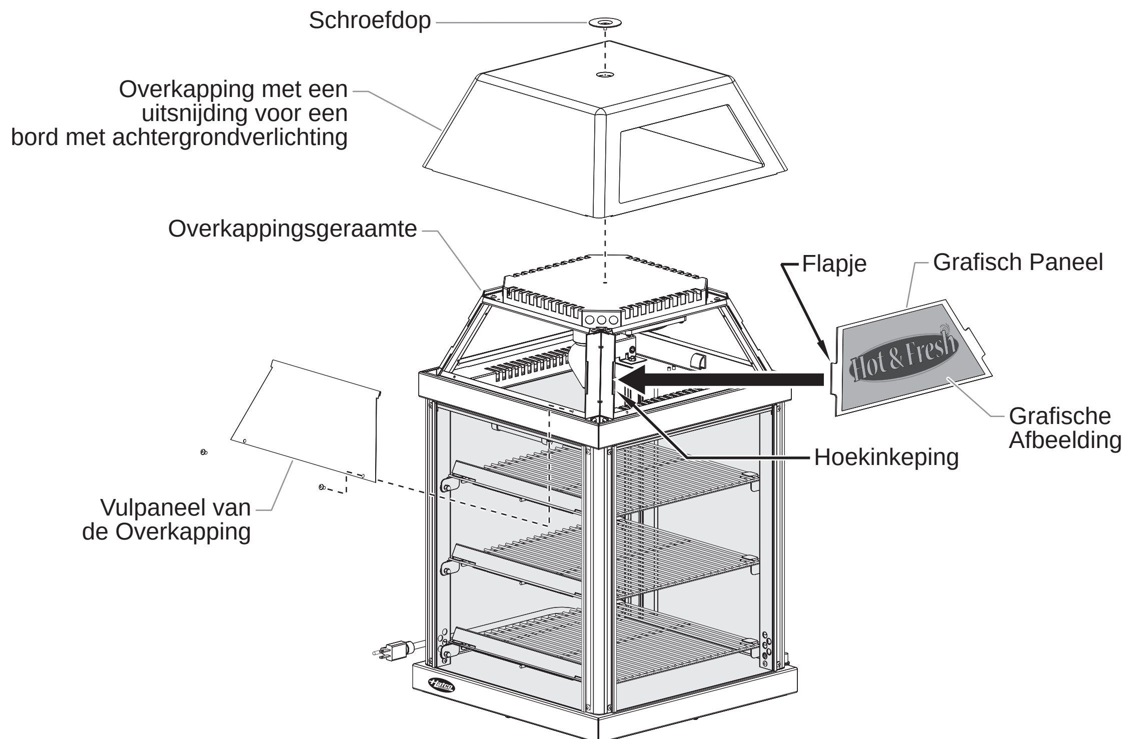
Volg de volgende procedure om een grafische afbeelding aan te brengen op het grafisch paneel, voor plaatsing op de overkapping van het toestel.

1. Schakel de stroomtoevoer uit en laat het toestel afkoelen.
2. Schroef de schroefdop van de overkapping los en verwijder die.
3. Verwijder de overkapping.
4. Verwijder het grafisch paneel van het overkappingsgeraamte.
5. Breng de grafische afbeelding aan:
   - Als de grafische afbeelding klevend is, trek dan het papier aan de achterkant van de grafische klever af en breng de klever aan op het grafisch paneel.
   - Als de grafische afbeelding niet klevend is, knip het beeld dan volgens de vorm van het grafisch paneel waarbij u een ruimte van niet meer dan 3 mm (1/8″) laat tussen het beeld en de rand van het paneel. Kleef de afbeelding vervolgens met tape op de binnenzijde van het grafisch paneel. Zorg ervoor dat u de tape aanbrengt rond de volledige rand van de afbeelding, zodat die niet loshangt.
6. Installeer het grafisch paneel met de flapjes op het paneel rustend in de hoekinkepingen van het overkappingsgeraamte.
7. Bevestig de overkapping goed op het meubel. Zorg ervoor dat de uitsnijding in de overkapping over het grafisch paneel ligt.
8. Plaats de schroefdop terug om de overkapping op het toestel te bevestigen.

Het grafisch paneel verplaatsen

Volg de volgende procedure om de locatie van het bord met achtergrondverlichting op het toestel te wijzigen.

1. Schakel de stroomtoevoer uit en laat het toestel afkoelen.
2. Schroef de schroefdop van de overkapping los en verwijder die.
3. Verwijder de overkapping.
4. Verwijder het grafisch paneel van zijn huidige plaats in het overkappingsgeraamte.
5. Verwijder het vulpaneel van de overkapping aan de zijde waar het grafisch paneel geïnstalleerd moet worden. (Er moeten twee schroeven verwijderd worden om het vulpaneel van de overkapping te verwijderen).
6. Installeer het vulpaneel van de overkapping aan de zijde waar het grafisch paneel zich eerder bevond. Zorg ervoor dat de bovenste rand van het vulpaneel van de overkapping over de rand van het overkappingspaneel past en dat de twee schroeven bevestigd zijn.
7. Installeer het grafisch paneel in de nieuwe positie met de flapjes op het grafisch paneel rustend in de hoekinkepingen van het overkappingsgeraamte.
8. Bevestig de overkapping goed terug op het meubel. Zorg ervoor dat de uitsnijding in de overkapping over het grafisch paneel ligt.
9. Breng de schroefdop opnieuw aan om de overkapping te bevestigen.



Illustratie 10. Een grafische afbeelding installeren

INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De Koper moet de aankoopdatum van het product registreren door de Garantieregistratiekaart te retourneren aan Hatco, of deze datum op een andere wijze aan Hatco mededelen, naar goeddunken van Hatco.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

a) **Twee (2) jaar garantie op onderdelen:**
   Elementen bandtoaster (bekleed met metaalplaten)
   Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
   Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
   Voedselverwarmingselementen (metalen bekleding)
   Uitstalverwarmingselementen (luchtverwarming met metalen bekleding)
   Elementen van het wachtcabinet (luchtverwarming met metalen bekleding)
   Ingebouwde elementen van warmhoudketel — HWB- en HWBI-serie (met metalen bekleding)

b) **Eén jaar (1) garantie op onderdelen PLUS vier (4) jaar garantie uitsluitend op onderdelen met inachtneming van pro-ratabepalingen die Hatco aan de Koper toelicht indien de Koper daarom verzoekt:**
   3CS- en FR-tanks

c) **Tien (10) jaar garantie op onderdelen:**
   Extra elektrische boilers
   Extra gasboilers

d) **Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:**
   Vervangingsonderdelen

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPLICEERD, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPLICEERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gloeilampen met coating, fluorescentielampen, verwarmingspeertjes van lampverwarmer, glazen onderdelen, defecten in aanjagertank, warmtewisselaar met koelribben of andere waterverwarmingsvoorzieningen veroorzaakt door verkalking, de afzetting van sediment, chemische aantasting of bevriezing, misbruik van, het knoeien aan of het verkeerd gebruiken van het Product, verkeerde installatie of het gebruik van een verkeerd voltage.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en de exclusieve rechtsmiddelen van kopers hieronder zullen enkel en alleen beperkt zijn tot vervanging van onderdelen of productgebruik, naar keuzen van Hatco, nieuwe of opgeknapte onderdelen of producten of een door Hatco geautoriseerd servicebedrijf met betrekking tot enige claims die ingediend worden binnen de toepasselijke garantieperiode waarnaar hierboven verwezen wordt. Hatco behoudt zich het recht voor om elke dergelijke vordering geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of te verwerpen. In de context van deze beperkte garantie betekent “opgewerkt” een onderdeel of Product dat door Hatco of een door Hatco erkend serviceagentschap terug volgens de originele specificaties is ingesteld.Hatco aanvaardt geen geretourneerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretourneerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPOREERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie voor de Hatco Minibuffetwarmers is voor één jaar, beginnende vanaf de dag van de aankoop, of voor een periode van achttien maanden na de verzending door Hatco. de periode die het eerst verstrijkt is van toepassing.

Gelieve het volgende te doen wanneer u binnen de garantieperiode een probleem ondervindt met de Minibuffetwarmers.

Contact opnemen met een Plaatselijke Hatco-dealer

Wanneer u contact opneemt met een Hatco-dealer voor hulp en service, geef de dealer dan de volgende informatie om verzekerd te zijn van onmiddellijke behandeling:

- Model van de unit
- Serienummer (op de onderkant van het apparaat)
- Het Specifieke Probleem met de unit
- Aankoopdatum
- Naam van uw Bedrijf
- Verzendadres
- Naam en Telefoonnummer van Contactpersoon

De Hatco-dealer doet het Volgende:

- Vereiste Vervangende Onderdelen Verschaffen
- Garantieclaim aan Hatco zenden voor Verwerking

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichstbijzijnde door Hatco geauthoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren. Om het dichstbijzijnde onderhoudsbedrijf te vinden:

- gan naar onze website **www.hatcocorp.com**, selecteer de Resources menu, en klik op “Find Service Agent/Distributor”
- bel Hatco Service op 414-671-6350
- e-mail Hatco Service naar partsandservice@hatcocorp.com

Register online!
See IMPORTANT OWNER INFORMATION for more information.

Registrieren Sie Ihr Gerät online!
Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

¡Regístrese en línea!
Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO para obtener informatción.

S'inscrire en ligne!
Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIETAIRE pour plus de informations.

Registrare l'unità online!
Per i dettagli, consultare la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO.

Registreer uw eenheid online!
Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone (414) 671-6350
International Fax (414) 671-3976
partsandservice@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com

Printed in U.S.A. April 2011 P/N 07.04.573.00 Form No. MDWCEM-0411